مجموعهٔ تصوف للشیخ عمر الکورانی ومعه رساله
وحدت وجود وله ایضاً

(تصوف)
(٨٧٣)

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud
Yeri No: 3010
Eski Kayıt No:

Mikro Film
Arşivi: 4719

عمر کورانی

امن يجيب المضطر اذا دعاه
بحساب ابجد عدد شريف
ثمان وسبعين وتسعمائة والف
١٩٧٨ قراه اولنور فتح فتوح

درویش سلطان قاشی گلشنی محمد سعید
از فقراء داماد حضرتلری
حافظ افندی
سعادتلو برهم افندم
١١٩٩ ٣/٧

ع ع ع ع

بسم الله الرحمن الرحيم
اللهم صل افضل صلاة على اسعد مخلوقاتك سيدنا محمد
وعلى اله وصحبه وسلم عدد معلوماتك ومداد كلماتك
كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون
حضرت سلطان العارفين ابراهيم گلشنی حضرتلری اخوان واولادی
ایله فاتحه لرینه با خصوص عید بنده بو صلوات شریفه ایله
مصافحه بیوردیلر درگاه علیایه نیاز سورتر رحش دیو شهود در

عمر کورانی

١) ترجمه منتخبات فتوحات مکیه

٢) واردات عمر کورانی

T.C. Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü 1923
HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

الحمد لله رب العالمين حمداً يوافي نعمه ويكافي مزيده والصلاة والسلام
عليك يا سيد المرسلين انت لها ولكل كرب عظيم فرجها بفضل

بسم الله الرحمن الرحيم

واقف اسرار الهى وكاشف انوار فصوص ولانوار
ربانى منلا كورانى عمر مختفى ترجمان مدقق عمر كورانى
محقق حضرتلرى فتوحات مكية حضرت سلطان الاوليا
الشيخ الاكبر ونور الانور محى الدين العربى قدس الله سره
عاشقان صادقلرى وطالبان وعارفلرى ايچون فتوحاتك
المسمى اعظم منللرى كلمات كوهر وجوهرلرى اسرارلرى افاده وبيان
ايله كند وخطلرى ايله اولان اثر شريفنى مولوى ملكى عاشق قوى
مدينه جا اخذ ايدوب عمه زاده مز محمد افندى مرحومه نياز ايله
يازدروب نشر اولمشدر الحمد لله حمداً كثيراً فقد سر نعمه
الت المرى حضرته مستقيم زاده سعد الدين سليمان الشيخ
جميع طرق سلمان افندمز ذو احبابه نياز بله بش التى جعد زمانيه
تحرير مشلردر بنده حضرته عمر كورانى افندمز همت روحانيه
وعنايت معنويه لرينه رضوان الله تعالى عليهم اجمعين
اميد ببك يوز تمشن التى سنه سى ايدى اشرفياب اولدق الحمد لله ثم الحمد لله
درويش الكلمسى
محمد سعد
محمد

II 2

ترجمان مدقق حضرت عمر كورانى محققى اشبو بيك يوز
اللى يدى سنه سنك جماذى الآخره سنك ايكنجى بازار
كونى ظهر اذانى شريفيله امانتى واهب الوجوده تسليم
ايلدى حق سبحانه وتعالى روحنى مقدس ايليوب
انوار روحانيتيسنى اوزريمزه سايبان ايليه امين

سنى شريفلرى التمش اوچدر
تاريخ ولادتلرى بيك
طقسان
دوقوز در

ترجمه صحيفى
صدقى عبد الله افندى ترجمه مثنوى مرحوم عمر افندى
ايچون تقال ايلدكى سر صحيفه ده پنج وقت اولى
نماز صبح وشام ليك عشاقك نمازى برده وام
بيتنك اولكى مصرعى حسابا اولنقده تاريخ اولمشدر

صدقي

وصفي اثناسنده جاري كتدي الله ديه رك
بر دخي كلز عمر تاريخ عمرك اكلديك
سنه ١١٥٧

بر دخي كلز عمر ١٢٢٣ ١١٦٦ سنه ١١٥٧

عرضحالجي زاده شيخ ابراهيم ارشادپناه

علم لدنده عارف سر كنوزه واقف
اسرار حقي جامع نطق رموز شرحي
عين حياته ايردي داربقاده شمدي
قرب الهده لاحق شبلي جنيد كندي
وحدت مبين ايدوب نوش ذوقيله اولوب مدهوش
ايدنجه ارجعي كوش جنتده فردوسده لنشي
بر كلدي دهر ثاني تاريخ فوتي راضي
سر فصوصه واصل كوجدي عمر افندي

سنه ١١٥٧

رغمي

رغمي

3

بحلق سالنده دال اولسه بو تاريخ اولور
ناقل راز فصوصدن كوجدي عمر افندي
سنه ١١٥٧

[illegible]
سنه ١١٥٧

مراد جاوش زاده

صاحب كمال عرفان يعني عمر افندي
ايتدي كذر فنادن اخواني اولدي تكدير
آثار شيخ اكبر دوشمزدي هيچ الندن
بعض محلّه مرحوم ايتمشدي حلّ و تحرير
جاي ابتدي عزا اولدي بركمي تام تاريخ
كوجدي عمر افندي منلا كوراني پير

1

في باب معرفة الاسرار من الفتوحات ده بيوز يتمش طقوزنجي

بابنده نظر در السلامة من الآفات في الاضافات.

وقال اصعب العلم بالله. اثبات الاطلاق في العلم به

من كونه الها. واما من كونه ذاتا ومن حيث نفسه

فالاطلاق في حقه عبارة من العجز عن معرفته

فلا نعلم ولا نجهل ولكن نعجز. واما كونه الها فالاسماء

الحسنى تقيده والمرتبة تقيده. ومعنى تقييده طلب

المالوه له بما يستحقه من التنزيه والتنزيه تقييد. والعلم

من كونه الها يثبت شرعا وعقلا فللعقل فيه التنزيه

خاصة فتقيده به. وللشرع فيه التنزيه والتشبيه

فالشرع

فالشرع اقرب الى الاطلاق في الله

السلامة من الآفات في الاضافات اگرچه علم توحيد

غاية الغايات التوحيد اسقاط الاضافات در اما طريق

توحيد ده بینه اضافاتدن سلامت اضافاته رعایتده در.

وقال من اصعب العلم بالله اثبات الاطلاق في العلم به

من كونه الها يعنى الله عليك اصعبندندر كه الله اولدوغى

جهتندن که علمده نسب و اضافاتدن عاری اولاوجهی

اوزرینه اطلاق اثبات ایلمك زیاده مشکلدر پس مرتبهٔ

الوهیته بزم علمنز مالوهه اضافتله اولورنته کیم مرتبهٔ

ربوبیته علمنز مربوبه اضافتله اولدوغی کبی. واما

من كونه ذاتا ومن حيث نفسه فالاطلاق في حقه عبارة

عن العجز عن معرفته. واما الله تعالى نك ذات مقدسه

اولدوغی جهتندن که ظاهر معتقدر و یا کندی نفسی حیثیتندن

كه باطن حقه در انك حقنده اطلاقی اثبات ایلمك انی معرفتده

برز عجزمزدن عبارتدر فلا نعلم ولا نجهل ولکن
نتحیر پس حق تعالینک کنه ذاتنه اطلاق وجهی اوزرینه
بز عالمده دکلوز جاهلده دکلوز ولکن عجزله معترف
اولورز واما کونه الهاً فالاسماء الحسنی تقیده والمرتبة
تقیده واما حق تعالینک اله اولمقلغی یعنی مرتبهٔ
الوهیت اعتباریله اولندقده اسماء حسنیسی انی تقیید ایدر
ودخی مرتبهٔ الوهیت انی تقیید ایدر ومعنی تقییده
طلب المألوه له بما یستحقه من التنزیه والتنزیه تقیید
وحق تعالینک مرتبهٔ الوهیتله تقییدنک معناسی واسماء حسنی
سیله تقییدنک معناسی کندویه مستحق اولان تنزیهله
طلب مألوه ایلمه سیدر تنزیه ایسه خود تقییددر پس
حق تعالی مرتبهٔ الوهیتده بحسب العقل تنزیهله تقیید
ایدر والعلم من کونه الهاً یثبت شرعاً وعقلاً وحق
تعالینک الوهیتی اعتباریله بزه ایچون علم شرعاً وعقلاً
ثابتدر فللعقل فیه التنزیه خاصة فتقییده به پس عقل

ایچون

3

ایچون مرتبهٔ الوهیتی بیلکده خاصة تنزیه واردر یعنی
حق تعالینی مرتبهٔ الوهیتده عقل تنزیه ایله بیلور لیس
عقل تنزیه ایله حقی اول مرتبهده تقیید ایدر وللشرع فیه
التنزیه والتشبیه ودخی شرع ایچون بو مرتبهٔ الوهیتده حق
تعالینی بیلکده بر علم واردرکه اول علم بین التنزیه والتشبیه
بر علم جامعدر فالشرع اقرب الی الاطلاق فی الله
لیس شرع شریف اللهه علمده اطلاقه اقربدر زیرا تنزیه ایله
تشبیه بینینی جامع اولان علمی بالکز تنزیه ایله تقیید ایلهیی
علمدن اطلاقه اقربدر

فی باب معرفة الاسرار من الفتوحات درتیوز سکسن
بشنجی بابه ناظردر من ایقن بالخروج لم یطلب
العروج اذ ولا بد من الرجوع الیه فاعلم انک عنده
من اول قدم وهو اول نفس فلا تتعب وتطلب العروج
الیه وما هو الا خروجک عن ذاتک لا تشهدها
فانه معک اینما کنت فلا یقع عینک الا علیه لکن یقی

ان تعرفه فاذا عرفته لم تطلب العروج اليه فانك لم تفقده
حتى تطلبه فاذا رأيت طالبا اياه فانما يطلب سعادته
في طريقه وسعادته دفع الالام عنه وليس غير ذلك
فالجاهل من طلب الحاصل لو كنت مؤمنا بقوله تعالى
وهو معكم اينما كنتم وانما تولوا فثم وجه الله لعرفت ان
احدا ما يطلب الله وانما طلب النفور من المكروه

من تيقن بالخروج لم يطلب العروج اكر كمسه نك
شكي زائل اولوب علم يقين ايله خروجنى بلسه اول كمسه
كندى ايجون عروج طلب ايلمز كندى عدم ذاتيسندن خروج
بلميلر ترقي وعروج طلب ايدرلر اول عدم ذاتي سي عين
ثابتيدر اول ايسه حقدر انده حقدن غيري يوقدر
اد ولا بد من الرجوع اليه زيرا البتة بنه اكا رجوعدن لا
عدم ذاتيسي اولان عين ثابتندن خروج ايدوب بنه اكا
رجوع محققدر اول ايسه تعين علم حقدر فاعلم انك

عنده

عنده من اول قدم وهو اول نفس يس اي عارف
حق سنك معلومك اولسونكه تحقيقا سنك مبدا خروجك
اولان تعين علم حقك حضورنده ابتداي قدمدن ثابت سن
اول ابتداي قدمك سنك مظهر نيكده اول نفس رحمانيدر
فلا تتعب وتطلب العروج اليه يس سن تعب ومشقت
اكا عروجي طلب ايله وما هو الا خروجك عن ذلك لا تشهد
وسنك عروجك دكلدر الا كندي ذاتكدن خروجكدر اول خروج
تعيني ذاتكي كورميه سن فانه معك اينما كنت فلا ينفع
عينك الا عليه يس سن نه حالده اولور سك ونه مقامده
بولنور سك تحقيقا حق تعالى سنكله بيله در زيرا سنك عينك
واقع وثابت اولماز الا معيت حق اوزرينه بناء واقع وثابت
اولور لكن تبقي ان تعرفه چونكه سن سنلكك ايله اولان
تعيني ذاتكدن خروج ايدوب هر حالده عين ثابتك معيت حق
اوزرينه بناء واقع وثابت كوردكسه سنك [illegible] حق
حاصل اولدي سن اول معرفتله باقي قالدك فاذا عرفته

لو تطلب العروج اليه فانك لم تفقده حتى تطلبه ه يعنى سن
قچانكه بو وجهله حقه عارف اولدكسه اكا عروج طلب ايلمزسن
زيرا سنى اني ضايع ايدوب بولمدك كه حتى اكا عروج طلب ايده سن
فاذا رأيت طالبا اياه فانما يطلب سعادته في طريقه ه قچانكه سن
عروجه حقه طالب اولان بركمسه كورسك پس تحقيقا اول كمسنه طلب
ايلمز الا كندى طريقنده سعادتنى طلب ايلر ه و سعادته رفع تك
الالام عنه وحال بو كه اول كمسه نك سعادتى الام جسمانيه
وكدورات نفسانيه نك اندن دفع ورفع اولماسيدر ه ولكن غير
ذلك وحقه عروجيله طلب ايلدوكى كمال حضوره معرفت مذكوره نك
غيريدر كلدر و معرفت مذكوره عين سعادتدر كه صاحبندن
بالكلية الام واكدارى دفع ورفع ايدوب دولت ابديه يه وسرور
ثروت سرمديه يه نائل وواصل ايلر ه فالجاهل من طلب
الحاصل پس جاهل شول كمسه در كه حاصلى طلب ايدر يعنى كندو
قتنده حاصل اولانده غافل اولوب اول حاصلك تحصيلنى
طلب ايدر ه لو كنت مؤمنا بقوله تعالى وهو معكم اينما كنتم

وايما

وايما تولوا فثم وجه الله لعرفت ان احدا ما يطلب الله وانما
طلب المفقود من المكروه ه اي عروجيله كا له نائل وموفق اوله
حقه واصل اولمنه طالب اولان اكر سن حق تعالينك وهو معكم
اينما كنتم وايما تولوا فثم وجه الله قول شريفيله قائل اولدوغى
معنايه يقين ايله ايمان كتوروب مؤمن كامل اولدكسه بيلور
سن كه تحقيق الله تعالى في هيچ بركمسه طلب ايلمديكى الا كندى
مكروهندن نفوريله طلب ايلديكه انك سعادتى انده اوله والله اعلم

ه

في باب معرفة الاسرار من الفتوحات اوچيوز طقسان طقوزنجى
بابنه ناظردر من احب اللقا ه اختار الفنا على البقا ه
من احب الموت احب لقاء الله ه فان احدنا لا يرى الله
حتى يموت لقاء الحق على الشهود فناء ه انظر الى حكيم الشارع
في قوله فان احدكم لا يرى ربه حتى يموت فيزول عن التكليف
ه وقد عرفنا انا نرى ربنا يوم القيمة اذا بعثنا فما رأيناه
الا بعد ان متنا ه وهذا من جوامع الكلم الذي اعطاه الله

وانما نبهنا علي هذا لئلا يقول القائل لا نرعيا لحق الا بعد
مفارقة هذا الهيكل ما اراد ذلك الشارع ٥ وانما اراد نفي الرؤية
في الحيواة الدنيا خاصة فنري الحق بعد الموت اذا بعثنا وحشرنا
٥ وقال انما كان اللقا مكافحة لتحقق القائل لانه السيد
ونحن العبيد ٥ فنراه مقابلة من غير تحديد وهذه
روية الصفات ٥
من احب اللقا ٥ اختار الفنا علي البقا ٥ بر كمسنه لقاء الهيه
ارزو ايليوب واصل وملاقات اولمق دبليه بو دار فناده
كندي بقاسي اوزرينه فناسني اختيار ايدوب فنا في الله
بقا بالله ايله لقاء الهيه واصل اولور ٥ من احب الموت
احب لقاء الله بر كمسنه يه كندي موتي مكروه كورنيوب بلكه
محبوب كورنسه اول كمسنه نك لقاء الهيه محبتي واردر ٥
فان احدنا لا يري الله حتي يموت زيرا بزدن هيچ بر كمسنه الهي
كوره مز تا كه ميت اولماينجه پس رويت لقاء الهيه مشتاق اولنلر
كندي موتندن اوكدين موت اختياريله ميت اولور لقاء الحق

علي الشهود

علي الشهود فناء شهوداوزرينه حقه ملاقات فناء
عبد در بعض عبدك كندي وارلغندن فناسي شهود اوزرينه
حقه ملاقات ايدر ٥ انظر الي حكم الشارع في قوله فان
احدكم لا يري ربه حتي يموت فيزول عن التكليف ٥
حكم شارعه نظر ايدوب كوركه حديث شريفده بيوردي
تحقيقا سزدن هيچ بر كمسنه ربني كوره مز حتي اولوب ميت
اولمايجه تا انكه ميت اولوب حكم تكليفدن زائل اولور اول
حالده ربني كورر ٥ وقد علمنا انا نري ربنا يوم القيمة
اذا بعثنا فما رأيناه الا بعد ان متنا وشارع بو قولنده بزه
تعريف ايدوب بيلدرديكه تحقيقا بز يوم قيامتده بعث
اولندوغمز وقتده ربمزي كورورز پس بز ربمزي كورمديوز
الاحيات فانيه دنياده ن الچكوب حيات باقيه عقبايه
واصل اولدوغمز وقتده كوررز ٥ وهذا من جوامع الكلم
الذي اعطاه الله وبو حديث شريف جوامع كلمدندركه حق
تعالي اني جوامع كلم صاحبنه اعطا ايلدي وانما نبهنا علي هذا

لئلا یقول القائل لا یری الحق الا بعد مفارقة هذا الهیکل

ما اراد ذلك الشارع ودخی بو فرد بو حدیث شریفی ذکر ایدوب

حکمته نظر ایله تنبیهدر شویله نباء درکه بر قائل بز حقی کوره میوز

الا بو هیکل بدندن مفارقتدنصکره کورریز دیمیه زیرا شارع

بو حدیثده انی اراد ایتمدی ما وانما اراد نفی الرؤیة فی الحیوة

الدنیا خاصة بلکه شارع اول حدیثده رؤیتی نفیدن مراد

ایلدیکی الا کدا انجق خاصة حیات دنیا ایچنده رؤیتك نفیی

مراد ایلدیکی برا حیات فانیه دنیانك الایش و تمایشنه نظر

ایدوب درونی اکا ربط ایلین کمسه انجق اول الایش و تماشا

ایله قالوب رؤیت حقدن دور و مهجور اولور و اکر وجه فانیدن

المحکوب بالکلیه وجه باقی یه متوجه اولسه موتوا قبل

ان تموتوا مضمونی اوزره بر کمسه میت و هالك اولور ایسه

اول حالده رؤیت حق اکا بو هیکل بدن ایله بیله متیسر اولور ما

فنری الحق بعد الموت اذا بعثنا وحشرنا پس البتة بز بعد

الموت بعث و حشر اولندوغمز وقتده حضور حقه وارور

عینًا

7

عینًا و عیانًا حقی کورریز یعنی عین ثابته مز ایله کندی

استعدادمز و مرتبه مز اوزره ملاقات اولوب عیانًا حقی

مشاهده ایدریز ما وقال انما کان اللقاء مکافحة لتحقق

التقابل لانه السید ونحن العبید ودخی بزم حقی کوروب

لقاء اللهه واصل اولدوغمز انجق بزم مکافحه در یعنی قابلك

تحقق و ثبوتی ایچوندر استقبال الله مقابله در زیرا حق تعالی

بزم سیدمز و بز انك عبادی یوز فنراه مقابلة من غیر

تحدید ورؤیة الصفات لیس بزانی حدود ایله جهاتدن

وهذه صح

عاری و منزه اولدوغی حالده مقابله وجهی اوزره عینًا و

عیانًا کورریز و بو وجهله رؤیتمز دخی رؤیت صفاتدر والله

تعالی اعلم ما

فی باب معرفة الاسرار من الفتوحات درتیوز برنجی بابه

ناظر ماعنی ما او ادنی ما وقال لا یکون قرب اقرب من

القوسین الا من قربه قرب حبل الورید منه ما وهو قرب العام

ما ومن عرف هذا القرب کان من المقربین وعرف سر الحق فی

سنده
قربی قاب قوسین رتبه سنده اولمق واروپ احوداواد نجدیته
اولمق واراوادنی نک مناسبی نه شیدر ۝ وقال لا یکون
قربا اقرب من القوسین الا من قربه قرب حبل الورید منه و
دخی بیوردی قوسیندن اقرب هیچ بر قرب اولماز الا مکر
شول ذاتک قربی اوله که عباده انک قربی حبل وریدن
اقربدر ۝ وهو قرب العام ۝ حال بوکه اول قرب قرب عامدر
یعنی ذات مطلقه نک عامهٔ انامه قربی قرب عامدر اما عبدکه
حقه قربی قرب خاصدر که یا قرب نوافل ایله قاب قوسین
رتبه سنده در و یا قرب فرایض ایله اوادنی رتبه سنده در
ومن عرف هذا القرب کان من المقربین وعرف سر الحق فی
وجوده وموجوداته علی التنزیه ۝ واکر بر کمسه بو قرب
عامه عارف اولسه وشهود عرفانله وجدانده واقف
اولسه اول کمسه کروه مقربیندن اولور و دخی اول کمسه
وجودنده وموجوداتنده سرحقه علی التنزیه عارف
اولور یعنی ذاتنده بو جمله دن عاری ومقتضات اسما

وجوده وموجوداته علی التنزیه ۝ وقال فاما ان کان من
المقربین ۝ فروح لما هو علیه من الراحة حیث راه عین کل
شیء ۝ وریحان لما راه عین الرزق الذی یحیی بتناوله ۝
کما قال سهل وقد سئل عن القوت فقال الله ۝ وجنة نعیم
ای ستر تنعم به وحده لما علم ان کل احد ماله منا لله
مثل هذا المشهد ۝ فهؤلاء هم الذین هم فی جنات ونهر
فی مقعد صدق عند ملیک مقتدر ۝ لا نهم کما هو ابه
انفعل لهم ۝ وقال ادنی ما تمضی العبد او یتمنی وهذا ابلغ
علیه
فی المعنی فی قوله او ادنی ۝ وقال اذا قرأت القران فاجتمع
فانه قران ۝ واذا قرأته من کونه فرقانا فکن بحسب الایة
فاستعذ
التی انت فیها فی جمیع قراءتک ۝ وقال اذا قرأت القران فا
بالله من الشیطان الرجیم فان القران جمع والجمعیة تدعوه
للحضور فهی معینة له ۝ بخلاف الفرقان ۝ فالقران یحضره
والفرقان یطرده ۝
حقه
ما معنی ۝ او ادنی ۝ در اوادنی ده معنا بدر یعنی عبدک

ومصفاتنده بو جمله یه ساری اولان سرحقه خبیر و واقف
اولور وقال فاما ان كان من المقربين فروح لما هو عليه
من الراحة حيث راه عين كل شيء وينه بيوردي ليس
شول عارف كه مقربين دن اولدي ايسه بو تقدير جه اول
عارف روحدر يعني عين راحتدر كه اول راحتي كندي
رتبه سنده بولوب انك اوزرينه متوجه اولديغندن هر
شيئك عيني عين سر حق كوروب و كندي وارليغي محو
اولوب عين راحت اولور وريحان لما راه عين الرزق
الذي يحيى بتناوله وديخي اول عارف ريحاندر يعني عين
نسيم رحمتدر كه اني تناول ايله عمر حياتي ممتد و متمادي اولان
رزقنك عيني عين سر حق كوروب انده كندي وارليغي محو
اولوب عين ريحان اولور كما قال سهل وقد سئل عن
القوت فقال الله نته كيم سهل تستري قدس سره حضرتلرندن
قوت بدن انساندن و رزق مجموع اكواندن سئوال اولندقده
جوابنده الله بيورديلر وجنة نعيم اي ستر نعيم به وقوله

لما علم

9 لما علموا ان كل احد ماله من الله مثل هذا المشهد وديخي
اول عارف عين جنت نعيمدر يعني عين ستردر كه اول
ستر له متنعم و متلذذ ايلر زيرا بلديكه الله دن بونك
كبي مشهد هر كسه اعطا اولنمادي اول اجلدن يك وقتها
متنعم اولوب جنت نعيم ايله تنعم و تلذذ ده اولوب عين جنت
نعيم اولور فهؤلاء هم الذين هم في جنات ونهر في
مقعد صدق عند مليك مقتدر يعني بو ذكر اولنان كروه
مقربين افراد رجالدن شول كمسنه لردر كه انلري بالذات حق
تعالى وار ايلديكه مليك مقتدر حضورنده مقام صدقده
جنات مستويه و انهار سالمه ايجره متنعم و متلذذ اولدلر
لانهم كلما هوا به اتصل لهم زيرا انلر هر نه زمانكه حقه
قصدله توجه ايده لر حق تعالى انلره متوجه اولور بو جمله
حضور تامله دوام توحيدده مستدام اولديلر وقال
ادني ما يعني العبد او يمنع وهذا يلغ في المعنى في قوله
او ادنى وديخي بيورديكه قرب او ادنى نك حقيقتنه لا يتق

واخرى اولان معنا بودركه عيدكه جميع نماذه كچيشده
وكلمه چكده واثنده تمنا ايلديكى شيئك جمله سنك اقربى
قرب اوادنى درقول اوادنى ده ابلغ اولان معنا بو معنادر
وقال اذا قرأت القران فاجتمع عليه فانه قرات ودخى مقام عارفه
جمعه واصل اولوب اندن جمع الجمعه تشريف قدم ايلين
خطاب ايدوب بيوررقچان سن قرانى قرأت ايليسك اول
قراتك اوزرينه مجتمع وتابع اولكه زيرا اول جمع جميع اشيادر
يعنى قران كلام قديم ربانيدر اول انيه كلمه ظهور ويكن دن
ايليين صفت سبحانيدر اول حنو جميع ايات بيناته اولان
اثاركائنات عينى درسن دخى كنديكى امتيازله فرق
ايله بلكه اول جمعه منضم اولوب اجتماعله تابع اول
واذا قرأته مركونه وقاناً فكن بحسب الآية الفرقانية
فيها في جميع قراتك وقچانكه سن قرانى فرقان اولدوغى
جهتدن قراوت ايليسك بو تقديرجه سن ايات فرقانيه
برايت سن پس سن اول ايت حسبيله جميع قراتكده اده

ورعايتده

10

ورعايتده اول يعنى جمعك يوزندن حقيقته وفرقك
يوزندن شريعته رعايتده اول وقال اذا قرأت القران
فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم فان القران جمع
الجمعية تدعو الحضور فهي معينة له ودخى
بيوركه قران عالم جمع ووجوبدن كلام تنزيليدر انسان
عالم فرقه وامكاندن كلام تكوينى در قچان سن قرانى
بو وجه جمعيت يوزندن قراءت ايليسك شيطان رجيمدن
اللهه استعاذه ايليوب صغينه سن زيرا قران جمع جميع
اشيادركه اول جمعيتده شيطان دخى حاضردر واول جمعيت
شيطانه دخى مدد وفيض ايله معينه در واول اجلدن شيطان
رجيمدن اللهه صغنوب استعاذه ايده سن بخلاف
الفرقان اما فرقان بونك خلافنده در يعنى فرقان شيطانى احصا
ايدوب جمع ايتز بلكه طرد ومنع ايلر فالقران يحصر والفرقان
يطرد ده پس قران شيطانى احصا ايلر وفرقان طرد ومنع
ايلر انكيچون قرانى قراوتكده شيطاندن استعاذه لازم اولوب

وفرقاني قراءتكده فرقانك شيطاني فرقلدطردي كفات
ايدر الله تعالى اعلم

دردنجي بيت بابه ناظر ولا اسرار در العدم ماهو
ثم فافهم وقال ماثم الا الله والممكنات والله
موجود واعيان الممكنات ثابتة فماثم عدم فماثم عدم
وقال لولا ان الاعيان مشهودة للحق ما كان وجود ما وجد
منها باولى من عدمه ووجود غيره وما شهد الا
ماهو ثم وقال ليس شيء دخل في حكم النفي من المحال
ومع هذا فتحضره تقرره وتصوره وتشكله وما يقبل
التصوير والتشكل الا ما هو ثم فالمحال ثم وقال العدم
المطلق ما لا تعقل فيه صورة وما هو ثم فانه ما ثم الا
ثلثة واجب ومحال وممكن ووجوب واحالة وامكان وكل
ذلك معقول وكل معقول مقيد وكل مقيد متميز بفصول
عما عنده تميز فما ثم معدوم لا يتميز فما ثم عدم وقال
الاحوال عند المتكلمين لا موجودة ولا معدومة
معلوم انه ما ثم الا محل وحال ا عيما ثم الا من يقبل

الكون

الكون والكون مثلا فمن المتكون وما ثم الا من يقبل
الحيوة والحيوة فما هي الحية وما ثم الا من يقبل الحركة
والحركة فما هو المتحرك

العدم ما هو ثم فافهم مفهومی عدم نفس الامرده
علم حقده نه شيدر كه سن اني فهم ايليه سن يعني نفس
الامرده وجود واحد كه حقدر واندن غيري برشي يوقدر
ليس بو تقديرجه انده ماهيت عدم نه شيدر زيرا عدم وجوده
منافيدر وقال ما ثم الا الله والممكنات والله موجود و
اعيان الممكنات ثابتة فما ثم عدم ويني بورده نفس الامرده
برشي يوقدر الا بحق الله تعالى وممكنات وارد ركه الله تعالى
موجوددر واعيان ممكنات ثابتهدر موجودهده كلدر ثبوتلري
حال عدمده تميزلريدر فما ثم عدم ليس نفس الامرده اورا
عدم يوقدر يعني عدم محض يوقدر كه وجود محضه منافي
اولدي وقال لولا ان الاعيان مشهودة للحق ما كان نوجود ما
وجد منها باولى من عدمه ووجود غيره اكر اول علم حقده

ثابته اولان اعیان ممکنه حقك حضورنده مشهودی اولمسه
ایدی اول اعیاندن خارجده موجود اولانك وجودی کندی عینینك
عدمندن و غیرینك وجودندن اولی اولمازدی مه
وما شهد الا ما هو ثم حقك مشهودی اولان شیء ایسه دکلدر
الا علم حقده ثابت اولان شیدر پس نفس الامرده که علم حقدر
ویا عین حقدر انده وار وار در یوق یوقدر مه وقال الشیخ
ادخل فی حکم النفی من المحال ومع هذا فثم حضرة تقرره
وتصوره وتشکله وما یقبل التصویر والتشکیل الا ما هو
ثم تا لمحال ثم وینه بیوردیکه حکم نفی ده محالدن ادخل
برشیء یوقدر یعنی محال وممتنع نفیك حکمنده زیاده داخلدر
ومع هذا بویله ادخل اولماسیله بیله ینه اوراده علم حقده
اول محالك تقرر و تصور و تشکلنکه حضرتی ثابته در
حال بوکه تصویر و تشکیلی قبول ایلمز [illegible] اوراده ثابت اولان
شیء قبول ایلر پس اوراده علم حقده محال ثابتدر اما خارجده
عینیله متعین وموجود دکلدر والحاصل واجب وممکن

حقك

حقك معلومی ومشهودیدر اما محال حقك معلومیدر
مشهودی دکلدر مه وقال العدم المطلق ما لا یتعقل فیه
صورة وما هو ثم وینه بیوردی عدم مطلق شول شیدر
که انده هیچ برصورت تعقل اولنمیه و اول شیء علم حقده
بولنمیه زیرا علم حقده بولنان شیء ثابتدرکه یا وجوبله
ویا امکانله ویا احاله ایله مقیددر فانه ما ثم الا ثلثة وا[جب]
ومحال وممکن پس حال وشان بودرکه حضرت علمده دکلدر الا
اوچ شیء واردرکه اول اوچ شیء واجب ومحال وممکندر مه
ووجوب واحاله وامکان وکل ذلك معقول وکل معقول مقید
وکل مقید ممیز بفصول عما عنه تمیز فما ثم معدوم لا
یتمیز فما ثم عدم مه ودخی وجوب واحاله وامکان بونلرك
هر بریسی عقلله تعقل اولنور معقولدر و هر معقول اولان
شیء مقیددر و هر مقید اولان شیء فصوللر ایله تمیز ایدیجی
شیدن تمیز اولنور پس اوراده حضرت علمده متمیز اولمیان
معدوم یوقدر بو تقدیرجه انده عدم مطلق یوقدر

وقال الاحوال عند المتكلمين لا موجودة ولا معدومة يعنى

بويرديكه احوال متكلمين عندنده موجوده دكل و معدومه

دكل ثابتەدر پس معلومى اوچ قسم اولدى بر قسمى موجود

بر قسمى معدوم و قسم ثالثى نه موجود و نه معدوم حال

ثابتدر ديديلر و حقيقتده موجود اولان موجود مطلق

حقيقيدر و حقيقتده معدوم اولان معدوم مطلق حقيقيدر

و حقيقتده نه موجود و نه معدوم اولان موجود حقيقى

تندە معلوم و معدوم حقيقيتندە موجوددر معلوم

انه ما ثم الا محل وحال و معلوم دركه تحقيقا حال و شأن

بودركه اوراده حضرت علم حقنده بو قدر الا محل وحال

واردر ؞ اى ما ثم الامن يقبل الكون والكون مثلا

يعنى مثلا اوراده بو قدر الا كونه قابل اولان عين واردركه

محلدر و اول قابلك مقبولى اولان كون واردركه حالدر

فمن المتكون پس اوراده متكون كيمدركه انده عين واحددن

غيرى بو قدر و اول عين واحد فاعل مطلق حقيقيدر كه

بحسب العلم

بحسب العلم قابل و بحسب العين فاعلدر ؞ وما

ثم الا من يقبل الحيوة والحيوة فما هى الحى و دخى اوراده

بو قدر الا حياتى قبول ايلر بر عين واردركه محلدر و انك

مقبولى اولان حيات واردركه حالدر پس اوراده بو تقدير

عين حى كيمدرنه شى يعنى محل ميدر حال ميدر

بحسب العلم محل و بحسب العين حالدر اما حقيقتده

حاليت و محليت ايله تقيددن عارى اطلاق حقيقى ايله

موجود مطلق اولان عين واحددر ؞ وما ثم الامن يقبل

الحركة والحركة فما هو المتحرك ؞ و دخى اوراده بو قدر

الا حركته قابل اولان عين واردركه محلدر و مقبولى اولان

حركت واردركه حالدر پس عين متحرك كيمدر محل ميدر حال

ميدر ويا مجموع حال ايله محل ميدر بلكه مقيد اتدن

هيچ برى دكلدر الا ذات مطلقه در بو مقامده كون و حيوة

و حركت ايله اوچ مثال ايراد اولندى كه ثبوتنه و وجوده

وايجاده اشارتدر الله اعلم ؞

درتیوز ایکنجی بابه ناظردر

وركب الاعمال براق العمال قال اليه يصعد الكلم
الطيب والموجودات كلها كلمات الله واليه يرجع الامر
كله والعمل الصالح يرفعه اليما انتهت اليه همته
وما تعطيه حقيقة العمل الرافع له ورفعة الله
لا تدرك ولا تعرف فلا حد لها فاعلم يقال لصاحب
القران فاقرا وارقا فان منزلتك عند اخر اية تقرا
وقال والله خلقكم وما تعملون فهو العامل والى اين يصعد
الاعمال وقال العارف من عمل في غير محل فهو يبذل
المجهود وهو على بينة من ربه انه العامل لما هو له
عامل ولولا ذاك ما كان التكليف فلا بد من نسبة
نجح العمل للعبد فالنسبة الى الخلق والعمل للحق فهو تشريف
بالعبد اضافة العمل اليه سواء يشعر بذلك او لم يشعر

وركب الاعمال براق العمال اعمال صالحه وركبي اولا اعمال

صالحه عمله

صالحهٔ عمله کتودن کمسه لرکه براقیدرکه ملاء اعلایه
اول براقله صعود ایدنلر قال اليه يصعد الكلم الطيب نتیم کیم
بیوردی کلم طیب هان انحق حقنه صعود ایدوب عروج
ایلرکا هیچ برشیٔ حاجز ومانع اولماز والموجودات
كلها كلمات الله وحال بوکه اعیان موجوداتک جمیعسی
کلمات اللهدر کلمات الله خود کلم طیب درا کرانده اولان
خباثت برامر عارضدر اول امر عارض زائل اولور ایسه جمله‌سی
طاهرات وطیبات اولوب حقنه صعود ایدرلر والیه
یرجع الامر کله واوکه جمیعسی خود انحق حقنه رجوع
ایدوب اکا منتهی اولور زیرا هر امرک انتهاسی حقندر
حقک انتهاسی یوقدر والعمل الصالح یرفعه الیما
انتهت الیه همته وما تعطیه حقیقة العمل الرافع له عمل
صالح براقی اول کلم طیبی اسفلدن رفع ایلیوب نهایت
همتنه وغایت مقصودنه ایرشدیر روانی رافع اولان
عمل صالحک حقیقتی اعطا ایلدیکی مرتبه یه بالغ ایلر

ورفعة الله لا تدركك ولا تعرف فلا حد لها اه وحال بوكه
اللهك رفعتي ادراك اولنماز و تعريف اولنماز پس انكر
حدي وغايتي يوقدر يعني بالذات حق تعاليننك اعطا ايلد
علو رفعتنك نهايتي يوقدر اه فاعلم يقال لصاحب القرآن
اقرأ وارق فان منزلتك عند اخر آية تقرأ پس سنك
اولسونكه اهل قرآنه قراءت قرآنله خطاب اولنور پس
قرآني قراءت ايله تا كه درجات عاليه يه ترقي وعروج ايليه
زيرا سنك منزلتك اجزاء قرآن عندنده قراءت اولنور يعني
صاحب مقام جمعه خطاب اولنوركه جميع اعضا و جوارحي
وقواي نفسيه و روحيه هم واحد ايله جهت واحده يه
جمع ايليوب اول جهتدن وجه واحد حقيقي يه واصل او
سن زيرا سنك منزلك ومقامك انده در يعني بو جمعيتك
اجزاسي تتدده در انده جمع اولمسن تا كه جمعيه فرقيه
ايرشديروب اندن جمع الجمعه ايريشه سن اه وقال و الله
خلقكم وما تعملون فهو العامل واليه يصعد الاعمال اه

وبنده بو ديكه

15 وبنده بيورديكه الله تعالى سزي خلق ايلدي و عمل لريكزي
خلق ايلدي الله خالق كل شيء مضمونى اوزره سزك كندو
نفسلريكز و سزدن صادر اولان عمل لريكز بالجمله حقك
ايجادي و صنعي در حال و شان بويله اولنجه پس فاعل
حقيقي اولان حق حقيقتده عامل مطلقدر بر فعلي وبر
عملي حقدن غيري يه نسبت ايلمك مجاز اولديغي محققدر
مجاز مرسل طريقيله اول فعلك يا زماننه ويا محلنه ويا
سببي اولان آلته نسبت اولنور مثلا بالطه اغاجي كسدي
وقازمه يري قازدي و فصل بهار شكوفه يي توردي اغاج
ميوه يي يتشديروب ويردي دينلور نتيجه كلام عامل جميع
اعمال حق ذو الجلال والجمال اولديغي اول اعمال نرده نصد
ايدوب نره يه صعود ايدر يعني حقك صفت جماليندن صدور
ايدن ينه اكا صعود ايدر ويا صفت جلاليندن ظهور ايدن
ينه اكا رجوع ايدر اه وقال العارف من عمل في غير مهل
فهو يبذل المجهود وهو على بينة من ربه اه وبنده بيور

عارف شول كمسه دركه مملكتك غيريده عمل ايلر يعني
الت عملي كوردن بلكه عامل حقيقي يي شهود لـه عمل ايلر
پس اول عارف بذل مجهود ايدوب رتبي سندن بيندو
برهان ولمق وجهي اوزره عمل ايلر م انه العامل لما هو له
عامل تحقيقًا اول عارفك عمل ايليوب عامل اولدوغي الي
عمل ايليوب عامل اولمايجون م ولولا ذلك لما كان التكليف
اكر بو يله اولماسيدي اول عارفه تكليف اولمازدي زيرا
اكا تكليف مقامدن فائده وجه من بو ايله شهود اوزره
عمل ايلمكا يجوندر م فلا بد من نسبة في العمل للعبد پس
بو تقديرجه عملده عبدا يجون بر نسبتدن لازمدر يعني
بر عملك معلي اولديغي عبده اول عملي نسبت ايلمك لازمدر م
فالنسبة الى الخلق م والعمل للحق م نتيجه كلام اوله نسبت
خلقه عائد اولور زيرا عدميدر اما عمل حقه مختصدر
زيرا وجوديدر و بوا عدمي ايله اوجودي سبيندن
نسبت صحيح او ليحق عبدا يجون تكليف ثابت اولور م

فهو تشريف

فهو تشريف للعبد اضافة العمل اليه سواء ليشعر بذلك او لم
يشعر پس اول عبده تكليف اكا عملي اضافتله تشريفدر عبدك
اول تشريفه كركه شعوري اولسون كركه اولماسون مساويدر

ه

فتوحاتده بشيوزاللي سكزنجي بابه ناظر اولان اسراردر
علم الاسرار و الانوار م من شاء يلقي الروح في الانوار
فليتخذ وقيًا الى الاسرار م وليتكل فيه على معلومه
فحجابه القيوم بالايمان الانوار شهادة والحق نور و لهذا
ليشهد ويرى م والاسرار غيب قلها الهو فلا يظهر الهو
ابدًا م فالحق من حيث الهو لا يشهد وهو يته حقيقته
ومن حيث تجليه في الصور ليشهد ويرى م ولا يرى الا
في رتبة الرائي وهو ما يعطيه استعداده واستعداده
على نوعين استعداد ذاتي وبه تكون الرؤية للعامه م
واستعداد عارض وهو ما اكتسبه من العلم بالله و تحلت
به نفسه من نظره العقلي فيكون التجلي تابعًا لهذا الاستعداد

الخاصر وبه يقع التفاضل

قال قدس سره ومن ذلك علم الاسرار والانوار
معرفت اسرار وحقايق يا بندن فصل المقاماتده حضرت شيخ
قدس سره بيوردلر بيته اول معرفت اسرار وحقايقدن بريسي
دخي علم اسرار وعلم انواردر يعني اسرار حقك وانوار حقك
علميدركه بحسب الباطن اسرار حقه علم وبحسب الظاهر
انوار حقه علم معرفة الله دندر معرفتدركه اول مقامه
ترقي ايلين عارفه اعطا اولنور من شاء يلقي الروح في الانوار
فليتخذ مرقي الي الاسرار حق تعالي دلدكي كمسنه كندي
انوار اسماسنده روح اسميله مسما اولان ملكي القا ايلر تا كه
اول كمسنه حقك انوار اسماسيني مرقا اتخاذ ايليوب اول انوار ايله
اسراره واصل اوله وليتكل فيه علي معلومه ودخي
اول كمسنه اول مرقاده انوار حقله كندويه منكشف اولان
معلوميه اوزرينه اتكا والتجا ايليه فحجابه القيوم بلا ابهام
پس انك حجابي انده اتصافي مقوم اولان عين بصيرتي وبا

عين بصيرتيدر الانوار شهادة والحق نور اول
انوار اسماء عالم شهادتدندر وذات حق تعالي عين نوردر
ولهذا يشهد ويري وبو جهتدن دركه بحسب الظاهر انوار ايله
مشهود ومرئي اولان عين نور واحد حقدر والاسرار غيب
فلها الهو فلا يظهر الهو ابدا ودخي اسرار حق عندنده اول
اسرار حق ايچون ثابت اولان اسم هودر اسم هونك مسماسي
ابدي ظاهر اولماز فالحق من حيث الهو لا يشهد و
هويته حقيقته پس حق سبحانه وتعالي اسم هو حيثيتندن
مشهود ومرئي اولماز وحقك غيب هويتي كنه حقيقتيدر
ومن حيث تجليه في الصور يشهد ويري وصورده
تجلي حيثيتندن حق تعالي مشهود ومرئي اولور ولا
يري الا في رتبة الرائي وهو ما يعطيه استعداده وحقك
انده مشهود ومرئي اولمسي دكلدر الا اينه اول رائي نك
رتبه سنده دركه انك استعدادي اعطا ايلديكي رتبه ده
مرئي اولور يعني تجلي صوريده حق تعالي هر كس كندي

استعدادنك اعطاسی رتبه سنده کورر واستعداده
علی نوعین استعداد ذاتی وبه تکون الرؤیة للعامة در
وحقی رؤیت ایلین رائینک استعدادی ایکی نوع اوزره در
بریسی استعداد ذاتیدر که عامهٔ انامی یحق رویت حق
ایله متحقق اولان استعداد ذاتیله اولور وهر کس کندی استعداد
ذاتیسی اعطا ایلدیکی مرتبه ده حقی کورب مشاهده
ایدر واستعداد عارضی وهو ما اکتسبه من العلم بالله
وتحلت به نفسه من نظره العقلی وبریسی دخی استعداد عارض
که اول استعداد عارضی بر کمسه نک علم بالله دن اکتسابی ایلوب
ونظر عقلی سندن ناشی نفسی انکله متصف اولدوغی شیدر
فیکون التجلی تابعا لهذا الاستعداد الحاصل وبه یقع التفاضل
پس اول تجلی صوری بو استعداد خاصه تابعدر وبو استعداد
خاص سببی ایله تفاضل واقع اولور پس نوع اول استعداد
ذاتی قدیم غیر مجعولدر ونوع ثانی استعداد جزئی حادثدر

فصل فی الاحوال طقسان التنجی بابه ناظر اولان اسراردر

سر قیام

سر قیام اللیل لجزیل النیل قیام هذه الاجسام
اوجب اسم ذی الجلال والاکرام فالزم الجلالی والاکرام
التزام الالف واللام فکان الجلال للتنزیه عن التشبیه
وکان الاکرام للتنویه به فی نفی التشبیه بالتشبیه فقال
لیس کمثله شیء مع انه قال وفی نجعله مثلا لا یماثل
ومفضولا لا یفاضل فلیل هذه النشأة جسمه الطبیعی
ونهاره ما نفخ فیه من الروح العقلی فکان اعدل اعدل
القبائل لقبوله کرم الشمائل فله الالطاف الخفیة
وجزیل الاعطیة المنزهة عن الکمیة لها فتح الباب
والعطاء بغیر حساب النشأة الانسانیة بجمیعها لیل
وفی الثلث الاخیر منها یکون التنزل الالهی لینیله اجزل
النیل ولم یکن الثلث الاخیر الا الروح المنفوخ الذی له
الثبات والرسوخ والعلو علی الثلثین والشموخ فالثلث
الاول هیکله الترابی والثلث الثانی روحه الحیوانی
والثلث الاخیر به کان انسانا وجعل الباقی له اعوانا

سر قیام اللیل ، بجزیل النیل ، قیام لیلک سری جزیل نیل
ایچوندر یعنی فلک قمرک تحتنده نور نهاره مقابل اولان
ظلمت لیلک ایچنده بر کمسه حقده عبادتله قائم وحضور تام ایله
توجهده دائم اولدوغنک سری اجر جزیله نائل ومقصد اقصی
سنه واصل اولمق ایچوندر ما قیام هذه الاجسام اقرب
اسم ذی الجلال والاکرام وبو اجسام کائناتک لیالی امکانیه
هیئات مخصوصه ایله اوضاع مختلفه اوزینه قیامی ذو
الجلال والاکرام اولان حقک اسمی ایجاب واقتضا ایلدیکی
یعنی بونلرک قیامی حق تعالینک عظمت جلالی یوزندن
قوت قدرتنک علامتیدر اولی اقتضا ایلدی ولطف جمالی
یوزندن صنع وحکمتنک علامتیدر اولی اقتضا ایلدی ما
فالزم الجلال والاکرام ما التزام الالف واللام ما پس ای عارف
سن مقتضای صفت عرفانک ایله مظهرینک حسبی اوزره
جلاله وصفت جماله التزام ملازم اول نته کیم ذو الجلال
والاکرامده الف لامک التزامی کبی یعنی الف تنزیهه ولام

توصیف

توصیف وتعریف ایله تشبیهه اشارتدر پس بین التنزیه
والتشبیه توحیدکه قائم اول ما فکان الجلال للتنزیه
عن التشبیه ما وکان الاکرام للتسویه بنفی نفی التشبیه ما
پس حقک جلالی تشبیهدن تنزیه ایچوندر اولدی وحقک
اکرام وجمالی تشبیه سبیله نفی تشبیهده حقی اول حالده
تنزیه ایچوندر اولدی بعض توصیف وتعریف ایچوندر او
ما فقال لیس کمثله شیء ما مع انه ظل وفیء ، پس بو عالم
کون حق تعالینک ظلی وفیء ایکن ینه لیس کمثله شیء
بیوردی ما فجعله مثلا لا یماثل ما ومفضولا لا یفاضل ما
زیرا عالم کونی حق تعالی کندی عینی نه مثل قیلدی بر مثلدر
اکا مماثل اولماز ومفضول قیلدی انجلین مفضولدر که
اکا مفاضل اولماز فلیل هذه النشأة جسمه الطبیعی ما
ونهاره ما نفخ فیه من الروح العقلی ما پس بو مجموع نشأه
عالم کونک لیلی ینه بو مجموعک جسم طبیعیسیدر ونهاری
اول جسم طبیعیده روح عقلیدن نفخ اولنان اشراق

ضياادر واشرقت الارض سوزندنها اكا اشارتدر وايمادر روح

عقلي روح اضافيه حقنك ظلي وپرتويدر ؞ فكما اعدل

القبائل ؞ لقبول كرم الشمائل پس اول روح عقلي پرتوندن

نفخلدر اشراق ايليين نهار سائر قوائلك اعدلي واقويسي اولدي

نته كيم قبول مكارم شمائلي ايچون اعدل قبائل اولدوغي

؞ فله الالطاف الخفية ؞ وجزيل الاعطية ؞ المنزلة

من الكمية ؞ پس اول اعدل قوايل اولان روح عقلي پرتوندن

اشراق ايليين نهاردن بو ايچون الطاف خفيه ربانيه وعطايا

جزيله الهيه واردركه انك كميتي بحددن خارجدر ؞ لها

فتح الباب ؞ والعطاء بغير حساب ؞ شويلكه انك كميتي ايچون

فتح باب وعطاء بي حساب واردر ؞ النشأة الانسانية

بجميعها ليل ؞ وفي الثلث الاخير منها يكون النزول الالهي

الالهي لينيله اجزاء الليل ؞ بو نشأه انسانيه اجزاء عنصريه

وقواء بدنيه وروحيه سي بجميعها جمله سي بر ليلدر اول

ليلك ثلث اخيرنده اعظم نيلنه نائل ايليه و قناكه بر ليلك

20 ثلث اخيرنده اعظم نيلنه نائل اوليحق اول ليلك ثلثين

اخرينه ينك دخي قدري سعيد و نهاري يوم عيد اولور

ولم يكن الثلث الاخير الا الروح المنفوخ ؞ الذي له الثبات

والرسوخ ؞ والعلو على الثلثين والشموخ ؞ وليل فرقه

ثلث اخيري ولماديكه الا روح منفوخ اولديغي بو انشاء

انسانيه ليلنك ثلث اخيري روح منفوخدركه انكيچون ثبات

ورسوخ واردر بعض اول روح منفوخ ثابت واسحدر و ليلنك

اخرينه اوزرينه علو و شموخ واردر ؞ فالثلث الاول

الترابي ؞ والثلث الثاني روحه الحيواني ؞ والثلث الاخير

كان انسانا ؞ وجعل الباقي له اعوانا ؞ پس بو نشاء انسانيه

ليلنك ثلث اولي هيكل ترابي سيدر و ثلث ثاني سي روح

حيواني سيدر و ثلث اخيري روح منفوخ الهي سيدركه

انسان انكله انساندر و باقي قلان سائري حق تعالي

انكا اعوان و خدام قيلدي ؞

سر النوم طفسان التسعين بابنه ناظر اولان اسراردر

سر تعشق القوم بالنوم الخيال عين الكمال لولاه
ما فضل الانسان على سائر الحيوان به جال وصال
وافتخر وطال وبه قال ما قال من سبحاني واني انا الله
وبه كان الحليم أوّاه فله الشتات والجمع بين اضداد
الصفات يحكم على المحال والواجب بما شاء من المذاهب
يخرق فيهما العادة ويلحقهما بعالم الشهادة
فيجدها في عين الناظر ويلحق الاول في الحكم بالآخر
لا يثبت على حال وله الثبوت على تقلب الاحوال
فانه من آيات القرآن ما جاء في سورة الرحمن من انه
تعالى كل يوم هو في شأن فبأي آلاء ربكما تكذبان

سر تعشق القوم بالنوم الخيال عين الكمال جميع
كائنات قيوميت حقله قيامده ايكن بنه الناس نيام فحواسنجه
هر بري حد امكانده كندي حقيقي مقتضاسيله نيامده در
اولدقلريني بيان ايدوب بيورر قومك نومه تعشق وتشوقلر

شرعیا اكرچه حق تعالی وجعلنا نومكم سباتا بیوردوغنه
بناءً ظاهرده قوای بدنك ایچون آرام وراحت طلبدر اما
نفس كلامده حقیقتنه بناءً اول نوم خیالدر خیال ایسه
عین كمالدر پس قومك نومه تعشقی اول كمالی طلبدر
قومدن مراد طائفهٔ اهل الله دركه انلر عارف واكاهدر
لولاه ما فضل الانسان على سائر الحيوان اكر اول خیال
اولماسه انسان سائر حیوان اوزرینه تفضیل اولنمازدی
پس خیال ناطق ممتنده در اخلدر زیرا نطق ناطق بالمنده
خیال ظاهرده مقال اولدی به جال وصال وافتخر وطال
وبه قال ما قال انسان انجق اول خیال سببیله جولان
ایلیجك شیلرده جولان ایلدی ونیجه شیلرده صولت
ایله جسارت ایلدی وانكله افتخار ایلدی وبرنیجه الی
ایرشیوب كوچی یتشمدیكی شیلره خیال الله اوزانوب
ایرشدی وبنه اول خیال واسطه سیله دركه انسان روننده
اولان معنایی وحالی خارجده الفاظله قالبه چیقارور

سویلیه جکیدن سویلو وممنای مرادینی کندی
غیریه القا ایلو سائر حیوانات بوندن عاجز وقاصر
وبر قولک قائلی حق سبحانه وتعالی اولدوغی تقدیر
ینه اولدوغی باطندن ظاهره الفاظله قاله کلوب خیال
واسطه سیله تعبیر واداء اولنور «من سبحانی و
انا الله» «وبه کان الحلیم الاواه» اول قولک قائلی لسان
حق ایله انسان اولدوغنه مثال ابو یزید بسطامی قدس
سره السامی حضرتلرندن صادر اولان سبحانی ما
اعظم شانی قولی کبی ولسان خلقله قائلی حق اولدوغنه
مثال حق تعالی دن حبیبنه نزول ایلین اننی انا الله لا
اله الا انا فاعبدنی قولی کبی وینه اول خیال سببیله درکه
حق تعالی حلیم واواه اولدی پس انما الکون خیال وهو
حق فی الحقیقه مفهومنجه باری تعالی صورت کونیه
ایله حلیم واواه اولدی پس جمیع واردات الهیه که
وارد اولوب تعبیری ممکن اوله اول تعبیره کلن عالم

خیال

خیال تسمیه اولنور نته کیم قیصری بو سفینده حضرت شیخ
قدس سره بیورر «کل ما ورد من هذا القبیل فهو المسمی عالم
الخیال» وبالجمله عالم کون وفساد جمیعا خیال وسر ایدرکه
حقایق الهیه یه نقاب در واول خیال عین کالدر اکا ظفر بولان
انسان کاملدر «ملة الشتات والجمع بین اضداد الصفات»
پس اول خیال ایچون هم فرق وهم اضداد صفات بیننی
جمع وار در یعنی فرقنده جمعده قابلدر «یحکم علی
المحال والواجب بما شاء من المذاهب» اول خیال درکه مذاهبدن
اختیار ایتدیکی مذهب سببیله حق اولمق احتمالیله بر
حکم اخذ ایدوب محاله ده وواجبه ده حکم ایلر یعنی
ایجاب یورتدن محاله سلب یورتدن حکم ایلر «یحرق
فیهما العادة ویلحقهما بعالم الشهادة» اول خیال
محاله وواجبه خرق عادة قیلوب بونلری صورت
امکانیه ده تخیل ایلر واول تخیل ایله بونلری عالم شهادته
الحاق ایلر فی الحقیقه محال مقید عالم حس وشهادتده

مشهود اولمق ممكن دكل ایكن خیال الله تخیلده ممكن اولور كذلك
واجب مطلق دخی محسوس و مشهود اولمق محال ایكن خیال الله
تخیل ایتمك جائز اولور فیجدها فی عین الناظر
ویلحق الاول فی الحكم بالاخر یسعی بو خیال محال مقید
و واجب مطلقی عین ناظرده متجسد قیلوب ممكنه و تنزلده
واخره الحاق ایلر یعنی باطن خیالی ممكنه نظامی حس و شهادته
الحاق ایلر تاكه انلر خیالده محسوس و مشهود ممكنه
اولور لا یثبت علی حال وله الثبوت علی تقلب الاحوال
و دخی خیال بر حال اوزرینه قرار له ثابت اولماز انك ثبوتی
تقلب احوال اوزرینه دردر انما حالدن حاله تقلب ایلكنی
خالی دكلدر فانه مرآت القرآن ما جاء فی سوره الرحمن
من انه تعالی كل یوم هو فی شان فبای الاء ربكما
تكذبان پس نتیجه كلام تحقیقا اول خیال ایات
قرآنیه سوره رحمانده نازل اولان ایتدر یعنی اول ایت اكا
اشارتدر كه حق تعالی نك حال و شاننده اعلام ایدر

حقیقت

حقیقت خیالی بیره افهام ایلدی انكیچون حضرت شیخ
قدس سره فص سلیمانیده بیورر انما الكون خیال
و هو حق فی الحقیقه كل من یفهم هذا حاز اسرار
الطریقه

اوجیوز طقسان ایكنجی بابده ناظر اولان اسرار در المعارف
من فی العوارف قال عطایا الحق كلها عند العارف انما
هی معارف بالله جهلها غیر العارف و عرفها العارف
وقال ما عرفها العارف دون غیره الا لكونه اخذها من ید الله
لما سمع الله یقول ید الله فوق ایدیهم وان الذین یبایعونك
انما یبایعون الله وقال عوارف الحق منته و نعمه علی
عباده فما اطلعك منها علی شیء الا لیردك ذلك الشیء
منك الیه فهو دعاء الحق فی معروفه لما رای عندك
من الغفلة عنه فتحبب الیك بالنعم وقال عطایا
الحق كلها نعم الا ان النعم فی العموم موافقة الغرض در
المعارف فی العوارف معارف الهیه عارف بالله او لنلرده

قال عطايا الحق كلها عند العارف انما هي معارف بالله
عطاياي حقك جميعسي عارف بالله عندنده دركه اول
عطاياي حق دكلدر الا معارف الهيه در جملها غير العارف
وعرفها العارف اول معارف الهيه دن اعطا اولنان
عطاياي حقك قدريني جاهل اولان بلمز بلكه اني ينه
عارف اولان بيلور وقال ما عرفها العارف دون غيره الا
لكونه اخذها من يد الله ودخي اول عارف اول معارفي
حقك غيريدن اخذ اتمديكي الا مكر بلا واسطه حقدن
اخذ ايدندن اخذ ايده لما سمع الله يقول يد الله فوق
ايديهم وان الذين يبايعونك انما يبايعون الله وقتاكه
اول عارف سمع جانله حقك كلامني ايشيدوب قبول
ايديجك كه الله تعالي فرقان كريمنده حبيبنه اعلام
بيورر اللهمك يدي عبادنك يدلري فوقنده در شول كمسنه لركه
حبيبم سكا بيعت ايدرلر انلر دكلدر الا الحق اللهه بيعت
ايدرلر پس عارفك سمع جاننه بو خبر ايريشيجك اول عارف

معارف الهيه يي حقدن غيريدن اخذ اتمديكي الا مكر شول
كمسنه دن كه اول كمسنه بلا واسطه حقدن اخذ اتمش اوله
وقال عوارف الحق منته ونعمه علي عباده ودخي
حقك عارف اولان عبادي ساير عبادي اوزرينه منت
ونعمتدندر كيم ان في الناس رجالا بهم يمطرون وبهم
يرزقون ديو بيلشدر فما اطلعك منها علي شيء الا
ليردك ذلك الشيء منك اليه پس حقك اول منن ونعمتدن
وعطاياي كرمندن برشيئه اوزرينه بني مطلع قلمادي الا
اول شيئي سندن رد ايدوب حقه رجوع ايتديرسون
ايچون مطلع قلدي فهو دعاء الحق في معروفه لما راى
عندك من الغفلة عنه پس اول شيئي حقك معروفنده
سني حقه دعوت ايتديكي زيرا سنده حقدن غفلت
كوروب اول احلدن سني شهود وعرفان مقامنده اول
معروفله حقه دعوت ايدر تجيب اليك بالنعم
پس سني اول دعوتي اجابت ايدوب سكا عطا اولنان

نعم کثیرة قبول ایلیه سن وحقک سکا اعطا ایلدیکی
جمله کرم ونعمی بیله سن هیچ ابیچ کدر والم بیله یه سن
وقاله عطایا الحق کلها نعم لان النعم فی العموم
موافقه الغرض ودخی عطایا یعنی حقک حبیبی نعم
وکرمدر یعنی جانب حقدن عبادته هرنه کلورسه
جمله سی نعم وکرمدر زیرا لاشوقدر وارکه لسان عمومده
عامة اناس عندنده عبدک غرضنه موافق وملایم
اولانه نعمت اطلاق اولنور وغرض عبده موافق
اولمیانه نقمت اطلاق اولنور اما لسان خصوصده
صاحب عرفان واهل اذعان عندنده هر شی که
جانب حقدن وحضرت فیاض مطلقدن عباده
واصل اوله جمله سی نعم وکرمدر

ایکنجی اوتوز سکزنجی بابه ناظر در اولا اسراردر

الشاکر ماکر کیف یمدح بالشکر فی شکره
عین المکر من اوصل حقا الی مستحقه فقد

ادی الیه

ادی الیه واجب حقه فعلی ما وقع الشکر لا فضل
لعدم البذل ولو صح البذل لثبت الفضل
ولو ثبت الفضل لتعین الشکر ولو تعین الشکر
لزال المکر فلا بذل ولا فضل فمن شکر
مکر لذا قرن الله الزیادة بالشکر لما علم ما فیها
من المکر فناط به الزیادة وخاطب به عباده
فقال لئن شکرتم لازیدنکم ولئن کفرتم ان عذابی
لشدید وما قال لانقصنکم فالشکر للمزید
فی حق الحق والعبید فاذا شکر الحق زاد العبید
فی عمله واذا شکر العبد زاد الحق فوق امله
یقول الله تعالی فی کتابه للذین احسنوا الحسنی وزیادة
وهی جزاء الشکر فلا تأمن من المکر

فی رمضان سنه ١١٥٥

الشاکر ماکر شاکر ماکر در دیو بیورر قلریی الله
اعلم شاکر عارفه تنبیه در شکر ایدن مکره کرفتار اولمیه

زیرا معلومدر که حق جل و علا لئن شکرتم لازیدنکم
بیوردی اگر بر کمسه شکران نعمت اولنق قصد ایدوب وظائف
عبودیتی ادا ایلیوب حق تعالی یه تولقده قصور
ایتدیکی حالده نعم دنیویه سی و نعم اخرویه سی
زداد اولدوغی طلبده اولسه و امور دنیاسندن
هوا وهی تمام اولوب بر شیئ فوت اولمدیغی دیلسه
وکندویه دنیالغندن نقصان ترتب ایلمدیکنه رضا
ویرمیوب مثلا اولسه اول کمسنه کندی نفسنده حیله
کار و مکروه کرفتار اولوب شاکر ماکر اولور بهر حال
کشینک دنیالغی زیاده اولدقجه انک انتظامنه سعی
ایدوب مکر و حیله یه کرفتار اولوب تدبیر دنیا ایله
تدارک اخرتی قیدته دوشر دنیا و اخرتک تدبیر
وتدارکی ایسه کشینک حقدن اشتغاله غافل و مهجور
ایدر زیرا حق سبحانه و تعالی بیورر که من کان یرید
الحیوة الدنیا وزینتها نوف الیهم اعمالهم فیها

وهم

وهم فیها لا یبخسون اولئک الذین لیس لهم فی الاخرة
الا النار یعنی شول کمسنه لر که حیات دنیایی مراد
ایدینوب و زینت زخارف دنیا طلبیله عمل ایلیسلر
انلرک عمللرینه دنیاده مکافات و مجازات ایدوب
بالجمله مرادلرینی اعطا ایلرز و انلردن بر شیئ دریغ
اولنمایوب بلا قصور و لا نقصان دنیاده اجر و امللرینه
نائل اولورلر اما شته اول طایفه انلردر که یوم اخرتده
نار جهنم مانند عذاب نیرانده کرفتار اولورلر لیس بوینده
عارف بالله متنبه و اگاه اولوب وجه مذکور اوزره مکر مذموم
اوزرینه شاکر ماکر اولمقدن حذر ایلر اگرچه عبد
شاکر هر حالده ماکر ایسه ده لکن مکر ممدوح ایله شاکر
ماکر اولور للذین احسنوا الحسنی وزیادة والذین
جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا مصداقنجه عامل
اولور ما ما کیف یمدح بالشکر فی شکره عین المکر
شاکر اولا عبدک شکرنده اولا عین مکر انک

زیرا سبب ازدیاد نعمت شکر حق کریم ... [illegible]

شكري سببيله بيجه مدح اولنور عين شكر ممدوح اولمغله
عين مكر ممدوح اولماز هر شكرك مكري ممدوح
اولمان لاكه انجق حق ماكرك مكري ممدوح اولوركه
حق تعالي بيورر ومكروا ومكر الله والله خير الماكرين
پس خير ماكرين حق اوليجق انك مكري حسني ايله
متصف اولوب ممدوح اولور في الحقيقه شاكرده حق
مشكورده حق ماكرده حق ممكورده حق مراتبه
رعايت لازمدر انجق بعض مراتب الهيه وكونيه ده
هر مرتبه ده عينلك كونك جمعنه وفرقنه نظر ايدوب
اعتبار ايتمك كركدر مثلا بحسب الاسماء والصفات عين
واجب ايله كون ممكنك فرقي كورينوب وبحسب العين
والذات جمعي كورينور همان اول فياض مطلق جمله يه
جمال وكماليله ممنون ايليه امين مه مرا وصل حقا
الي مستحقه فقد ادي اليه واجب حقه مه اكوبر
كمسه اوزرنده اولان حقي مستحقينه ايصال ايليسه

پس اکا

27 پس اكا البته حق واجب واصل وحاصل اولور بعض
اوزرينه واجب اولان وظائف عبوديتي ادا ايليوب حق
شكري اجرا ايليسه انك مقابله سنده مقصودي اولان
حق واجب اكا توجه ايليوب نائل وواصل اولور مه كلما
ما وقع الشكر لا فضل له لعدم البدل مه پس اكا مقصودي
اولان حق واجب توجه ايليوب واصل ونائل اولدوغي
اندن اداي شكر واقع اولدوغنه بناءً دريوجه انك
حقنده فضل وفضيلت دكلدر زيرا اول كمسنه اداي شكر ايله
تعين ايلدي وكندي وجودي وارلغني تركله بذل ايلمدي
بلكه بو وارلغنده وجودي وارلغنه اعتنا ايلديا اول
اجلدن اداي شكري مقابله سنده اكا واصل اولان
واصل اولدي اما فضل وفضيلت اولمادي همان انجق
تجارت واجرت اولدي مه ولو صح البدل لثبت الفضل
اكر انك حقنده بذل صحيح اولورسه فضل ثابت اولوردي
بعض اكرا اول حق شكري ادا ايلين عبد شاكر كندي وارلغنه

اعتنايي تركله بذل ايليوب و افناي وجود لدا ماتي حينئذ
تسليم ايدرسه حقدن اكا فضل ايريشوب حقنده فضيلت
ثابت اولور و عند الله اول كمسنه ولايت و كرامت ايله
مكرم اولور ما ولو ثبت الفضل لتعين الشكر ما ولو
تعين الشكر لزال المكر ما فلا بدل، ولا فضل ما اكر
بر كمسنه نك حقنده فضل حق عند الله ثابت اولسه اكا
عين شكر متعين اولور و اكر بر كمسنه يه عين شكر متعين
اولسه و اول كمسنه عين شكرك تعيني ايله كندي متعين
اولمايوب بلكه محو و مضمحل اولسه اندن بالكلية
مكر زائل اولور حقه نسبت ايله مكر ممدوحي و عبده
نسبت ايله مكر مذموم عموما بالكلية اندن زائل اولور
بو تقديرجه اول كمسنه عين شكره مظهر اولوب عين
شكر واسطه سيله بلا مكر عين حقه واصل اولور پس
انكيچون فضل و بذل باقي قالميوب بلكه فضل و بذل حالنه
حقك اولور ما ثمر شكر مكر لداون الله الزيادة

بالشكر

بالشكر ما لما علم ما فيها من المكر ما نتيجه كلام بودركه
بر كمسنه شاكر اولوب شاكرلك ايله تعين ايليسه اول كمسنه
ماكر اولوب ماكرلك ايله متعين اولور بو اجلدندركه حق
تعالى زياده شكري مقارن قيلدي و تتاكده حق سبحانه
و تعالى علم ازليسنده اول زياده ده مكر اولدوغني
بلدي ايسه اني بيزه بيان ايدوب بلدردي فناط به
الزيادة ما وخاطب به عباده فقال لئن شكرتم لا
زيدنكم ولئن كفرتم ان عذابي لشديد ما پس حق تعالى
زياده شكره ربط ايدوب تعليق ايلدي و اول شكره
امرله عبادنه خطاب ايدوب بيوردي اكر سز شكران
نعمت اولوب بكا شكر ايدرسكز اليكزده اولان نعمتلري
البته بن زياده ايدرم و اكر كفران نعمت اولوب شكري
ترك ايدرسكز تحقيق منم سزه عذابم شديددر پس
قوللريم عذاب شديده كرفتار اولمقدن صيانت ايچون
شكر ايله امر ايلدي يوخسه بونلر زياده طلب ايدوب

مکره کرفتار اولسونلر ایچون اول ایلیمی زیاده ذکر ایتدوکی
بیزه فضلنی بیاندر پس بز اول زیاده طلب ایله اولنمامی
ایجق الیمزده بولنان نعمته شکر لده اولوندیمی باقیسی
حقّک فضل و کرمیدر انی طلب بیزه ترک ایدبدر
وما قال لا نقصکم وحی کفران نعمت اولنلرک حقنده
حق تعالی انلرک نعمتلرینی نقصان ایده بزدیو بیورمادی
انک شاننده نقصان جائز دکلدر اگرچه بزم بری برمزه
نسبت ایله حال و شانمزده نقصان بولنور بنده اول نقصان
بزه نسبت اولنور اما حقّک انعامی عامدر و عبادنه احسانی
تامدر نقصانی یوقدر ننته کیم وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها
وان من شیء الا عندنا خزائنه وما ننزله الا بقدر معلوم
بیورمشدر هر کسک استعدادنه کوره علم ازلیده متعین
اولان حق مقدری کندویه بلا کسر ولا نقص التقابر یشوب
واصل اولور فالشکر للمزید فی حق الحق والعبید
فاذا شکر الحق زاد العبد فی عمله واذا شکر العبد زاد

الحق فوق

29

الحق فوق امله پس ایمدی شاکرک شکری مزید نعمت
ایچوندر کرک حق تعالینک حقنده و کرک عبادک
حقنده هر حالده علی الاطلاق شکر مزید نعمت ایچوندر
عبادک حقنده مزید نعمت انلرک نفسلرینه ملایم
اولان امورک زیاده اولمقلغیدر و حق تعالینک حقنده
مزید نعمت انک رضاسنه موافق اولان اعمالک زیاده
اولمقلغیدر پس حق تعالی شاکر اولوب بر عبدک حقنده
شکر ایلسه یعنی اول عبده شکر ایله تجلی ایلسه اول
عبد حق تعالییه عملنده زیاده سعی ایدوب عبد شکور
اولور و اگرچه بر عبد حق تعالییه بو وجهله احسان
مقامنده عمل ایدوب زیاده شکر لده شاکر اولسه حق
تعالی اول عبده مأمولندن زیاده اعطا و کرم
و انعام نعم ایلر یقول الله تعالی فی کتابه
للذین احسنوا الحسنی وزیادة وهی جزاء الشکر
فلا نأمن مکره زیرا الله تعالی کتاب کریمنده بیورر

شول كمسه‌لركه احسان مقامنده عمل ايدوب زياده
شكر له شكور اولسه‌لر و عند الله سعي و عمللرنده
مشكور اولسه‌لر انلر ايچون حسنى ثابت و مقرردر
حسنى دنيا و جنات عاليه‌ده نعيم جزيله‌دور و درجات
رفيعه‌ده رؤيت وجه انلر ايچون اول درجات اوزرينه
زياده ثابت و مقرردر كه اندن مراد لقاء الله و وصول
ايله جمال حقي مشاهده‌ده‌در حال بوكه بو جمله‌سى جزاء
شكردر بعض عبدك شكري مقابله‌سنده اعطا
اولنان ولايت و كرامتدر پس حال و شان بويله اولدقده
تقدير جه اى عارف بنده سن مكر حقدن امين اولمه
تا كه شكر خالص ايله شاكرين دن اوله سن امين
يا معين

در تيوز التمش التنجى بابده ناظر اولان اسراردر

قرب العبد الثاني بالمثاني فان القرب من
الحق قربان قرب حقيقي و هو ارتباط الرب بالمر

والعبادة

30

وللعبادة بالسيادة والحادث بالسبب والقرب الثاني
القرب بالطاعة لا والمكلف والدخول تحت حكمه
فالاول قرب ذاتي يعم جميع الموجودات والثاني
قرب اعتناء وكرامة فالقرب الاول قرب رحم و
نسب لو اراد الداعي ان يدفعه لم يستطع لانه لذاته
هو قرب وقرب الاختصاص مثل قرب المكانة من
السلطان فيؤتي الملك من يشاء وينزع الملك ممن
يشاء ويعز من يشاء ويذل من يشاء فله ذلك فلو قيل
له لا تكن سيد العبد لك او قيل لا تكن عبد السيد لك
لكان خلفا من الكلام ولو قيل اطع سيدك وان شئت لا
تطعه لم يكن خلفا من الكلام ولو قيل له ان
تطع سيدك وان شئت لا تطعه ردته الحقايق
فان العبد لا مشيئة له مع مشيئة سيده الا اذا كانت
مشيئته من مشيئة سيده
قرب العبد الثاني بالمثاني عبد ثاني نك حق اوله

قربي مثاني ايله دريعني ايكي قربله در فان القرب
من الحق قربان قرب حقيقي وهو ارتباط الرب بالمربوب
والعبادة بالسيادة والحادث بالسبب يعني عبدك حقه
قربي ايكي قربدر بري قرب حقيقيدر كه انا [illegible]
دخي اطلاق اولنور اول قرب حقيقي ربك مربوبه ارتباطي
وعبادتك سيادته ارتباطي وحادثك سببه ارتباطيدر
ربك مربوبه ارتباطي ربوبيت ايله در وعبد مربوبك
ربه ارتباطي عبوديت ايله در زيرا ربك سر ربوبيت ايله
مربوبه ارتباطي مربوبك مربوبيت ايله ربنه قربني
مقتضيدر وعبد مربوبك عبادت ايله سيدينه اولان
مولايه ارتباطي سيدي اولان مولانك سيادت ايله
اول عبده مربوبه قربني مقتضيدر وحادثك حدوثيله
سببه ارتباطي سببك سببيت ايله اول حادث مسببه
قربني مقتضيدر پس بو اوچ وجه اوزرينه عبدله
حقك بينته واقع اولان ارتباطله عبدك حقه

قرب حقيقي ايله قربي ثابت ومقرردر والقرب الثاني
القرب بالطاعة لامر المكلف والدخول تحت حكمه واول
ايكي قربك ايكنجيسي قرب بالطاعةدر كه عبد امر مكلفه
اطاعت ايدوب اول امرك حكمي تحتنه داخل اولمقدر
پس قرب بالطاعة انلره حاصل اولوردر بوكا قرب نوافل
دخي اطلاق اولنور فالاول قرب ذاتي يعم جميع الموجودات
پس قرب اول قرب ذاتيدن جميع موجوداته عمومله شامل
والثاني قرب اعتناء وكرامة وقرب ثاني كه قرب
بالطاعةدر اول قرب اعتنا وكرامتدر يعني حقك بعض
عبادته مختصدر كه انلر اول قربله مكرم ومعتنابه اولورلر
فالقرب الاول قرب رحم ونسب دخي زياده ايضاح
ايدوب بيوردلر كه پس اول قرب اول قرب رحم وقرب نسبدر
يعني ذات راحمك رحمته تجلي رحمانله جميع عبادك قرابتيدر
وعين حقه نسبت اولنان شئونات الهيه هر دمده
وهر حالده مجموع خلايقك قربيدر لو اراد الداعم ان يدفعه

لم یستطع لانه لذاته هو قرب ٠ اکر عبدك حقه بو جهله
قریب بر دافع دفع ایتمك مراد ایلسه کوجی ایرشمز دفعنه
قادر اوله مز زیرا اول قرب قرب ذاتیدر که ذات حقك قربی
هیچ بر وجهله زائل اولماز و عبدك بو وجهله حقه قربی
بالذات حقك قربیله در ٠ و قرب الاختصاص من قرب
المکانة من السلطان ٠ اما قرب ثانی که قرب اختصاصدر
عبدك کندی طاعتیله و واسطهٔ استطاعتیله اولور
اول قرب بعینه سلطانه قرب مکانت ایله رتبه جهتندن اولکی
قرب قبیلندندر ٠ فیؤتی الملك من یشاء و ینزع الملك
ممن یشاء و یعز من یشاء و یذل من یشاء فله ذلك ٠ پس
سلطان دیلدیکی کسه نك خدمتنی قبول ایدوب
اکا مال و ملك و منصب اعطا ایدر و دیلدیکی یعنی
کیمسنهٔ منصبدن عزل ایدوب الندن مالنی و ملکنی اخذ
و قبض ایدر و دیلدیکنی عزیز و محترم و دیلدیکنی ذلیل
و حقیر ایدر زیرا حکم سلطنت انکدر ٠ فلو قیل له لا تکن

سید العبدك

سید العبدك او قیل لا تکن عبد السید لکان خلفا
من الکلام ٠ پس اکر اول سلطانه خطاب اولنوب
سن قولنك سیدی و افندیسی اولمه دینلسه و یا
خود اول سلطانك بر قولنه خطاب اولنوب سن سیدك
یعنی افندینك قولی اولمه دینلسه بو خطاب کلامدن
بر کلام باطل اولور زیرا حالا که سید عبیدنه سید ایکن
سیدلکی زائل و منفك اولماز و عبد سیدنه عبد
ایکن عبدلکی ساقط و مرتفع اولماز ٠ و لو قیل
اطع سیدك او لا تطعه لم یکن خلفا من الکلام ٠
و اکر بر عبده خطاب اولنوب سیدکه اطاعت ایله یعنی
اوکله موافقت ایله دینلسه و یا خود سیدکه اطاعت
ایله یعنی اونه مخالفت ایله دینلسه بو خطاب کلامدن
خلف و باطل اولماز زیرا قولك افندیسنه اطاعتی و عدم
اطاعتی جائز و ممکندر ٠ و لو قیل له ان شئت تطع
سیدك و ان شئت لا تطعه ردنه الحقایق فان العبد

لامشيئة له مع مشيئة سيده الا اذا كانت مشيئة من سيده ٪ واكر بر عبده خطاب اولوب سن دیلر سیدکه اطاعت ایلدوکی دیلرسک اطاعت ایلمه دینلسه یعنی کندیده یلدکی ایله اطاعتی دیلرسک اطاعت ایله واکر عدم اطاعتی دیلرسک عدم اطاعتله مخالفت ایله دینلسه اول عبدی حقایق رد ایلر یعنی حق حقیقت قدیمه سنده اسعد ادی اطاعت ایسه اطاعته صرف ایلر واکر عدم اطاعت ایسه مخالفته صرف ایلر

پس بو تقدیرجه اول عبدک مشیئتنک مدخلی نه وجهله اولور یعنی عبد ایچون سیدنک مشیئتی ایله بیله یاشقه بر مشیئت یوقدر البته حصوله کلن سیدنک مشیئتیدر الا که تجلی اول عبدک مشیئتی سیدنک مشیئتنه نشأت ایدر سه اول مشیئت عبد سیدنک مشیئتی تحتنده داخل اولوب ینه سیدنک مشیئتی اول عبدک مشیئتی یونندن حصوله

کلمشی اولور

کلمشی اولور والله اعلم ٪

در تبوز التمشیدیجی باب ناظر اولان اسرار در

السبت ٪ فی السبت ٪ قال تعالی اولئک یسارعون فی الخیرات وهی الطاعات التی امر الله تعالی بها عباده وهم لها سابقون ٪ کما قال تعالی ومنهم سابق بالخیرات باذن الله ذلک هو الفضل الکبیر ٪ ولما کانت السرعة الی اعمال الخیرات تتضمن المشقة والتعب لان سرعة السیر تشق اعقب الله هذه المشقة براحة اما فی باطن الانسان وهو الذی رزقه الله الالتذاذ بالطاعات ٪ فتورثه المحبة فلا یحس بالتعب ولا بالمشقة فی رضی المحبوب ٪ وان کان بناء هذا الهیکل یضعف عن بعض التکالیف فان الحب یهونه ویسهله ٪ واما فی الآخرة فلا بد من الراحة ٪ و السبت الراحة والسبت ایضا سیر سریع ٪

السبت ٪ فی السبت ٪ سبت سبتده دردیو بیورر دیلر

الله اعلم سبت اولدن وارد راحتدر سبت ثانی دن مراد
سیر سلوکده سرعتدر پس سالک حقده راحت انک
سیر سلوکنده سرعتی ومجاهده نفسنده مشقتی
ایجنده دائما بالغ ومنتهی نک راحتی حقله وصلت
واول وصلتده لذت ایجنده در بو مقامده اول حاله
اشارت ایدوب بیورر قال تعالی اولئک یسارعون
فی الخیرات وهی الطاعات التی امر الله تعالی بها عباده
وهم لها سابقون سالک الی الله اولان قومک و
حقلرنده حق تعالی کلام مجیدنده خبر ویروب بیورر
انلر خیرات وحسناتده مسارعت ایدرلر واول خیرات
وحسنات شول طاعاتدر که حق تعالی عبادینه انلره
امر ایلدی ایشته اول قوم اول عبادات وطاعاته ایچون
سرعت ایله سبقت ایدرلر تا یقین دن اولورلر
کما قال تعالی ومنهم سابق بالخیرات باذن الله ذلک هو
الفضل الکبیر یعنی حق جل وعلا بیورر انلرک
بعضیلری

34 بعضیلری باذن الله سابق بالخیرات اولور اول حقده
انلره بر فضل کبیردر که استعداد ولری حسبیله اول فضل
کبیره نائل اولورلر وکما کانت السرعة الی اعمال الخیرات
تتضمن المشقة والتعب لان سرعة السیر لتشق اعقب الله
هذه المشقة راحة وقتا که اعمال خیراتده وعبادات
طاعاتده سرعت ایلمک تعب ومشقتی متضمن اولدیسه
زیرا سرعت سیر سلوکده مشقت اولور پس حق تعالی
اول مشقتک عقبنده اکا تحمل ایلین عبدینه راحت اعطا
ایلر اما فی باطن الانسان وهو الذی رزقه الله لعباده
بالطاعات اما اول عبد مؤمن مطیعه اعطا اولنان
راحت بو جاردینا ده باطن انسانده در و شول انسانک
باطننده در که اکا حق تعالی طاعات وعبادات ایله التذاذ
مرزوق ومیسر ایلدی فثمرة المحبة فلا یحس بالتعب
ولا بالمشقة فی رضی المحبوب واول التذاذ له انده محبت
الله ظاهر اولوب پس اول محبت الله انی محبوبنک رضاسنده

صرف ایدوب متوجه ایلر رضاء محبوبه توجه ایله تعب
و مشقتی حس ایده مز و بالجمله تعب و مشقت اکا راحت
ولذت اولور ٭ و ان کان بناء هذا الهیکل یضعف عن
بعض التکالیف فان الحب یهوّیه و یسهّله و اکرچه بزه
بو هیکل محسوس اولان بدنک بعض تکالیفدن ضعیف
اولورسه بعض بزه اول تکلیفی ثقیل کوستروب کندوسی
ضعیف عدّ ایدرسه ده ولکن قچن محبت الله ظهور
ایلیسه اول محبت بزه تکلیفی اولانی خفیف کوستروب
تسهیل ایدر ظاهرده هیکلمز ضعیف ایسه ده باطنده
سریمز قوی اولور ٭ واما فی الآخرة فلا بد من الراحة
٭ واما دار آخرتده البته اول راحتدن لابد درکه
انده تعب و مشقت یوقدر مؤمن مطیعه ظاهرنده
و باطننده دائما و مستمرا اول راحت و لذت عطاء
غیر مجذوذ ایله اعطا اولنور والسبت الراحة و السبت
ایضا سبب سیر ٭ و بوندن نصکره حضرت شیخ رضی
الله عنه

الله عنه و افاض الله علینا اسراره و فیوضه 35
اولدوغنه اشارت ایدوب بیوردرکه سبت راحتدر
و بنه سبت سیر علی الشهر عندر ٭
فی الحقیقة بر سیر دنیا و بر سیر
آخرتدر بر سیر دنیا مشقت
آخرت راحتدر ٭

در تیموز التمش سکزنجی بابه ناظر اولان اسرار در
من بهت ٭ فقد بحث ٭ وقد لا یکون البهت ابدا الا
لمن عجز فقد وقف علی حقیقته ٭ ومن وقف علی
حقیقته علم ما تم ٭ فشرف محله بالعلم ٭ وانه
لا یعرف الا بالعلم ٭ ومن عرفه العلم فقد سعد
قال الله تعالی لنمرود بلسان ابراهیم فأت بها من المغرب
فبهت الذی کفر فی المسألة الاولی ٭ وهو لان اتی به
لیس بکافر ٭ لانه علم الحق ٭ والله لا یهدی القوم
الکافرین اعلا تبین لهم فبطل سترهم وحجابهم ٭ فانه

الا بانه يرفع الستور واذا ارتفع الستر وقع تجلى الامر
على ما هو عليه فاعطى العلوم فبهت الذي ستر
عنه الامر قبل تجليه فامن بدى نفسه ولا بد ان
لم يتلفظ به وكيف يتلفظ به وهو يبهته خدعا
بحسبه عن احساسه يعنى ما هو محسّس

من بهت فقد بحث بر كمسنه قجن بلا عجز ولا
حيرة مبهوت وساكت اولوب كندندن النسه تحقق
اول كمسنه بحث صرف اولور يعنى محض خالص اولور
وقد لا يكون البهت ابدا الا لمن عجز فقد وقف على حقيقته
وكاهيچه اولمازلر اول بهت كنهنه ادراكدن عاجز اولاندر
كمسنه‌يه كلور ليس تحقيق اول كمسنه كنهنه حقيقتنه
اوزرينه وقوف ايدوب مبهوت وساكت اولور
ومن وقف على حقيقته علم ما ثم واكر بر كمسنه حقيقت
اوزرينه وقوف ايليوب صامت وساكت اولسه اول

كمسنه

كمسنه انده اولان شيئى بيلور يعنى كندنده بر شيئ
اولمادوغنى بيلور فشرف محله بالعلوم ليس انه
محلنك شرفى علمله در يعنى محلنه علم حاصل اولورسه
شرفى وارد ر واكر علم اول محلنه حال اولمازسه شرفى
يوقدر انبده بلدى وانه لا يتصرف الا بالعلوم
ودخى تحقيق اول مبهوت اولان كمسنه منصرف اولماز الا علمله
منصرف اولور ومن صرفه العلم فقد سعد و
بر كمسنه‌كه علم صرف ايليه تحقيق اول كمسنه سعيد
اولور يعنى اول كمسنه علم حقنده حقك معلومى اولدوغى
حال اوزرينه منصرف اولور ليس بوجهله اول كمسنه
سعيد اولور نته كيم فمن هو دينه نك اخرته قريب اولان
محلده بيورمشلر قالكل مصيب وكل مصيب ماجور
وكل ماجور سعيد وكل سعيد رضى عند ربه زيرا
عيد البيّنة حق تعالينك علم ازلى سنده معلومى
اولان هر نه ايسه انكله منصرف اولور اول ايسه حقيقتده

حقك اونه انقياد درانكيچون كل مطيع منقاد باو
رته ديوبر مجادله دخي بيور مشلودر قال الله تعالى
لنمرود بلسان ابراهيم فات بها من المغرب فبهت الذي
كفر في المسئلة الاولى وحق تعالى لسان ابراهيم عليه
السلام ايله نمروده مخاطب ايدوب بيوردي يا نمرود اكر
سن دعواي الوهيت ايدرسك پس شمسي مغربدن
طوغدير وب مشرقده يورت اول وقتده مسئلهٔ اولاده
كافر اولان نمرود مبهوت اولدي يعني نمرود اول وقتده
كافر ايكن برسوز ديمكدن مبهوت اولدي وهو لا بالبهت
ليس بكافر حال بو كه لا اول بهتله مبهوتدن كافر
دكلدر لانه علم الحق زيرا اول نمرود بهتله حقي
بيلدي وبهتي حالنده حق انكا ظاهر اولدي والله
لا يهدي القوم الكافرين اي لا تبين لهم في حال
سترهم وحجابهم الله تعالى ايسه قوم كافرينه هدايت
ايلمز يعني كنديلري انلر ايله مستور ومحجوب اولدقلري

زيرا معنا ركيك بويله
فهم اولنوركه
فالذي كفر بهت اي وبيلديسي
سوزايا منصف اولان نمرود دخي
مبهوت اولدي ديمك اوله پس كفر
معتقد اصفدر بهت كفر
دكلدر پس بهت سبب ظهور
حقدر پس در عقب انصاف
واعتراف ايليوب اقرار ايلسه
مؤمن اولوردي پس مختاري
كفر اولمغله حقنه هدايت
ظهور بولماز
منه

حالده

37

حالده حق تعالى انلره ظاهر ومنكشف اولماز
فان الابانة برفع الستور واذا ارتفع الستر وقع
التجلي للامر على ما هو عليه زيرا انكشاف وظهور
رفع ستورله در وقتي ستر وحجاب مرتفع اولسه على ما
هو عليه تجلي امر واقع اولور فاعطى العلم ليس
بو تقديرجه انكا علم اعطا اولنور فبهت الذي كفر
عنه الامر قبل تجليه نتيجهٔ كلام شول كمسنه مبهوت
اولديكه انكا تجلي اولماندن اول حقيقت امر اندن
مستور ايدي فاما به في نفسه ليس تجلي التجلي
حقيقت امره اول كمسنه نفسنده ايمان كتوردي نته كيم
الست بربكم خطابنده قالوا بلى ايله اجابت ايتدي
ولا بد وان لم يتلفظ به وكيف يتلفظ به وهو
يبهته واكا اول امرك حقيقتندن تلفظ ايله ممكن
لا نمدرنه كيفيت ايله تلفظ ايلسون كه اول امرايلن
مبهوت قيلدي قد غاب كمسنه عن احساسه نفي

ما هو محقق بتحقيق اولا و اُنك احسانندن غائب
اولدي كندي حسنه سبيله يعني اول كمسه كندي حسب
ايله اولا اوري حسن ايديجي اولمادي الا انكا تجلي
حق ايله منكشف اوله

دنتيوز يتمش اوجنجي بابده ناظر اولان اسرار در

يا مُعلِمَ الحقّ انت الكتاب الذي سبق وقال
للاعيان الثابتة في حال عدمها احكام ثابتة مهما
ظهر عين تلك العين في الوجود تبعه الحكم في الظهور
وعلي هذا تعلق علم الحق به فما للعلم سبق ولا للكتاب
وانما السبق لما انا ناك به فالشيء حكم علي نفسه
وما حكم غيره عليه فلا فضل لشيء علي شيء
انما يظهر لك ما بطن فيك عنك فلا لوم فالحق
له الغناء علي الاطلاق فلا افتقار اذلوا فتقر اليه
لحكم الافتقار باعطاء ما افتقر اليه فيدخل تحت
وجوب الافتقار وتحت مشية الاختيار ولا دخل

له في هذا ولا في هذا فهو غني عن العالمين ان
انصفت

يا معلم الحق انت الكتاب الذي سبق اي نفس
الامرده شي حقيقة اعلام ايديجي سن اعيان
كائنا في واحكام ثابتا في سبق ايلين كتاب سين
يعني قبل ظهور اللوح والقلم لوحده ظاهر اولان اثر
عيني سين وقال للاعيان الثابتة في حال عدمها
احكام ثابتة مهما ظهر عين تلك العين في الوجود تبعه
الحكم في الظهور ودخي بوردي اعيان ثابتة
ايجون اول اعيان ثابتة نك حال عدمنده احكام
ثابته وارد رهجين كه اول باطنده ثابت اولان
عينك وجودده عيني ظاهر اولسه ظهورده حكم
اول عين موجوده تابع اولور وعلي هذا
تعلق علم الحق به وبونك اوزرينه بناء علم حق
اول عين ظاهر وموجوده تعلق ايدي فما للعلم

سبق ولا الكتاب پس علما بحون سبق يوقدر يعني
علم عين معلوما اوزرينه سابق دكلدر بلكه عين
معلوم صفت علما اوزرينه سابقدر و دخي كتاب
ايچون سبق يوقدر يعني اعيان ثابته عين واحد
حق اوزرينه سابق دكلدر پس عين ذات تقدم
ذاتيله بو جمله نك اوزرينه متقدم وسابقدر ف
انما السبق لما ابانا نك به فالشئ حكم على نفسه و
ما حكم غيره عليه واول عين ذاتك صفتي اولان
علم اوزرينه واول صفت علمك معلومي اوزرينه
سابق اولمقلغي دكلدر الا سكا خبر ويردوكمز شيء دن
اوتوريدركه علمي ارادة بيني اوزرينه سابقدر و معلومي
علمي اوزرينه سابقدر و عين ذاتي بو جمله نك اوزرينه
سابقدر عين ذات اوزرينه سابق برشيء يوقدركه
انده حاكم اوله پس انك مشيتنده اولان شيء كندي
نفسي اوزرينه حاكم اولدي انك غيري برشيء اول

شيء اوزرينه حكم ايلمدي انده حاكم و محكوم شيء
واحد اولدي فلا فضل لشيء على شيء پس
قبل الظهور بطونده برشيئك برشيء اوزرينه فضلي
يوقدر كه برشيء حاكم و برشيء محكوم اوله شيئيت
ثبوتيه سنده مساوي شيء واحددر انما يظهر لك
ما بطن فيك عنك فلا لوم سنكه مظاهردن بر مظهر
سين سنكيچون تظاهر اولان شيء انجق سندن سكا سنده
باطن اولان شيءدر اول ايسه حقده ظاهردر سنكيچون لوم يوقدر
فالحق له الثناء على الاطلاق فلا افتقار حق تعالى
ايچون انجق على الاطلاق ثنا ذاتي واردركه بالذات غنيدر پس
انكيچون احتياج يوقدر اذ لو افتقر اليه لحكم الافتقار
باعطاء ما افتقر اليه زيرا كه اگر حق تعالى اول مظهر ايله
ظهوره محتاج اولايدي اول محتاج اليه سني اعطا ايلمكه
افتقار حكم اولنوردي فيدخل تحت وجوب الافتقار
او يجب مشيئة الاختيار بو تقديرجه وجوب افتقار

تحتنه داخل اولوردي يعني موجب بالذات اولوردي زيرا
ظهور ذاتي بو اعيان كائناتي اقتضا ايديجك مظاهره محتاج
اولوردي يا خود اكا بالاختيار مشيئت واجب اولوردي
پس وجوب مشيئت اختيار تحتنه داخل اولوردي
اگرچه فاعل مختاردر مشيئتي كندي اختياريله دكلدر انك
ذاتي وجوب مشيئت اختيار تحتنه داخل دكلدر زيرا
تقدم ذاتيله بو جملهيه مقدم وسابقدر ولا دخول له
في هذا ولا في هذا فهو غني عن العالمين ان اتصفت
حال بو كه انكيچون هيچ بر شيئك حكمي تحتنه داخل اولق
يوقدر وجوب افتقار حكمنك تحتنه ده داخل اولماز و
وجوب مشيئت اختيار حكمنك تحتنه ده داخل اولماز
زيرا اول حق جل وعلا بالذات غني عن العالمين در اگر بو
مرتبهده غناء ذاتي ايله حق تعالي يي وصف ايدرايسك
حال بو يله در اما حق تعالي يي مراتب اخرده صفات اخري
ايله وصف ايدرايسك مثلا مرتبه الوهيتده وياخود مرتبه

ربوبيتده

40 ربوبيتده كه الوهيت ايله و ربوبيت ايله اتصاف ايلر
ايسك عباده الوهيته و عباده ربوبيته موقوف اولور
بو اجلدن حضرت شيخ قدس سره فص ادميه ده اشبو
مراتب اخره اشارت ايدوب بيورر فالكل مفتقر ما الكل
مستغني هذا هو الحق قد قلناه لا نكني پس مراتب
باقيه اخري يه كوره بو قول لري حق صريح اولدوغنه اشتباه
يوقدر

درتيوز التمش دردنجي بابه ناظر اولان اسراردر

الجوهر النفيس في التقديس قال التقديس الذاتي
يطلب التبري من تنزيه المنزهين فانهم نزهوا حتى
تخيلوا او توهموا وما ثم متخيل ولا متوهم يتعلق به فينزه
عنه بل هو القدوس لذاته فهو الجوهر الاصل النفيس
الذي لا يتنافس في صفاته فانه ما له وما هو لك ما هو
فانت لك بما انت وهو له بما هو الحقائق لا تنقلب ولا
تتبدل فما تخلق متخلق باخلاق غيره وانما اخلاقه

ظهرت عليه لا عين الناظرين ولا تحقق متحقق بحدود
غيره فان الحد لا يكون لغير محدوده ولا سيما الحدود
الذاتية فما ثم الا جوهر نفيس وليس العين الا في كونه
جوهرا والاصول لا تدل عليها الا الفروع لا انها وما ثم
فرع لهذا الاصول فكما ظهر فهو جوهر فهو اصل في نفسه
لا فرع له الا عين علمك به لا غير
الجوهر النفيس في التقديس عين نفيس حال تقدسده در
يعني نفس رحمانله متصف اولان ذات نفيس حال تقدسده
دائم وازلي وابدي در اگرچه علماء ظاهر عندنده اذن شارع
بولنمادوغي اجلدن حق تعالي يه جوهر اطلاقي صحيح اولمادي
اما في الحقيقه علم كلامده عرض مقابلي موضوعه اولان
جوهر اصطلاحي اولماز بلكه جوهر حقيقي كه قيوميت
ذات حق يعني قائم بذاته ومقوم لغيره اولدوغي وجهدن
بو معنا ايله حق تعالي يه جوهر اطلاقي صحيح اولدي وبو
مقامده جوهر نفيسدن مراد عين نفس رحمانيدر اصل

هيولاي

41

هيولاي عالم مرتبه سيدركه ذات حقك اعيان علميه سي
يوزيدن ظاهر اولدوغي عين نفس رحمانله در وجميع صور
ممكناتك كون عدمدن ظهور وجوده چقدقلري اول
عين نفس رحمانله در پس اول عين نفس رحمانكه جوهر
نفيس در بذاته كندويي تقديس وتنزيه ايدر قال
التقديس الذاتي يطلب التبري من تنزيه المنزهين فانهم
نزهوا حيث تخيلوا او توهموا پس اول تقديس ذاتي
تنزيه منزهيندن تبري وتنزهي طلب ايلر زيرا اول
منزهين كندويي تخيل ايتدكلري شيئ ويا خود توهم ايتدكلري
شيئ تنزيه ايلديلر وما ثم متخيل ولا متوهم يتعلق
به فينزه عنه ومنزهينك تخيل وتوهم ايتدكلري
برشيئ متخيل وبرشيئ متوهم نفس الامرده يوقدركه
انده تعلق ايليه ده اول شيئدن تنزيه اولنه بل هو
القدوس لذاته فهو الجوهر اي الاصل النفيس الذي
لا يناقش بصفاته بلكه حق سبحانه وتعالي

لذاته قدوس دیو حسنه منزهیتك تنزیهی و
مقدسینك تقدیسی ایله دکلدر ابحق کندی ذاتیله
مقدسدر پس بو تقدیرجه حق تعالی برجوهر
مقدسدر یعنی اصل نفیس درکه کندی صفاتنده
اکا مناقشه اولنماز (فانت ماله له) (وما هو لك)
هو له زیرا اکا مخصوص اولان کمالات ذاتیه دن حق
ذاتی و غنای ذاتی کبی شیلر ابحق اکا مخصوصدر
اندن غیریده بولنماز و شول شی که سکا مخصوصدر
یعنی مخلوقه مخصوص اولان شیلر که امکان ذاتی و فقر
ذاتی کبی شیلر ابحق سنده بولنور انده بولنماز
(فانت لك عبادته) (و هو له بما هو) پس سن سنك کندك
ایجون وارلغك سنلکك سببیله در یعنی سنك کندك
ایجون وارلغك عدم امکانی و فقر ذاتیله در و حق
تعالینك کندی ایجون وارلغی کنهی ذاتیله در یعنی حق
ذاتیسی و غنای ذاتیسیله در (الحقایق لا تنقلب)

ولا تتبدل

42

(ولا تتبدل) حقایق ایسه حود هرکز منقلب اولور
متبدل اولماز یعنی حد ذاتنده برحقیقت حقیقت
اخرایه انقلاب ایله تبدل ایلمز پس انقلاب حقایق
بالاتفاق جایز دکلدر (فما تخلق متخلق باخلاق
عین) (و انما اخلاقه ظهرت علیه لا عین الناظرین)
پس هرکس کندی حقیقتیله متحقق و کندی خلقیله
متخلق اولور یوحسه کندندن غیرینك اخلاقیله
متخلق اولماز اکر کمسه دن بعضی وقتده اخلاق
سیئه ظاهر اولور و بعضی وقتده اخلاق حسنه ظاهر
اولسه انك خلقی متبدل اولدوغندن دکلدر بلکه
اعین ناظرین ایچون بطونده اولان اخلاق حسنه
انك اوزرینه ظاهر اولور یبدل الله سیئاتهم حسنات
مضمونی اوزره حق تعالی انك سیئاتنی عفو ایله
محو ایدوب حسناتنی اثباتیله ابقا ایلر اول سیئات
مقدارنجه بلکه دخی زیاده اضعاف مضاعفه حسنات

اجرني اعطا ايلر تبديل اخلاق بو وجهله اولور
يوخسه غيرينك خلقيله متخلق اولوب كشينك
خلقي غيرينك خلقنه تبدل ايلمز بلكه هر كس
كندي خلقيله متخلق اولور حسنوا اخلاقكم و
تخلقوا باخلاق الله بيوردقلري بوكا اشارتدر
ولا تحقق متحقق بحدود غير فان الحد لا يكون
لغير محدوده وبر حقيقت ايله متحقق اولان
كمسنه كندي حقيقتنك حدوديله متحقق اولور
يوخسه غيرك حقيقتي حدوديله متحقق اولماز
زيرا حد حقيقت كندي محدودنك غيري ايچون اولماز
وحدودك انواعي واردركه حدود لفظيه وحدود
رسميه وحدود اسميه وحدود ذاتيه كبي بونلرد
هر بري كندي محدودنك غيري ايچون اولماز ليس نفس
الامرده دخي الا بر جوهر نفيس واردر اصطلاح
اهل كلامده جوهر اطلاق اولنان خارجده برمو

ضوعده

43

ضوعده اولمقسزين موجود اولان شيئدر و اكا مقابل
عرض اطلاق اولنان خارجده بر موضوعده موجود
اولان شيئدر و اصطلاح اهل حقيقت عندنده
جوهر اطلاق اولنان بر اصلدر كه جميع اشيا
اندن تفرع ايليه و مقابلنده عرض اطلاق اولنان
اول اصلدن تفرع ايلين فرعدر ليس جوهر كائنات
حقيقت محمديه دركه اصل مسعود و صاحب مقام
محموددر و جوهر نفيس اصل اصول اعيان ممكناتدر
و مرجع جميع اشيايي موجود اندر و اهل حقيقت
عندنده عرض بر شيئ موجود دكلدر بلكه عرض
بر شيئ معدوم ثابتدر و جميع اعراض مجتمعه نك قيامي
بر جوهر واحد ايله ثابتدر كه اول جوهر واحد باطنده
نفس رحمانيدر و ظاهرده نور حقيقت محمديه دركه
اول باطن حقيقتده ظاهر عينيه نفس رحمانيله
ظهور ايليلر وليس العجب الا في كونه جوهرا

واول اصل اصول اعيان ممكنات اولان جوهر نفيس
مقدس دن تعجب اولنمالالا اول اصل اصول او الحق
وجهي اوزرينه جوهرا ولمقلقدن تعجب اولنور و
الاصول لا تدل عليها الا الفروع لانها غيب وما
ثم فرع لهذه الاصول حال بوكه اول اصولك
وجوديا اوزرينه دلالت ايلمز الا فروعي دلالت
ايلر زيرا اول اصول غيبدر واول غيبده بو اصول
ايچون فرعك وجودي يوقدر فكلما ظهر فهو
جوهر فهو اصل في نفسه پس هر نجنكه اصل
اصول باطن غيبدر ظاهر عينده ظهوره كلسه بو
تقديرجه اول بر جوهر نفيس مقدسدر كه
حد ذاتنده كندي نفسنده اصلدر فرعه توقف ايلمز
لا فرع له الا عين علمك به لا غيره انكچون فرع
يوقدر يعني اكا دلالت ايليجي فرع سنك عين علمكدر اولمياندر
درز بيوتنمش بشيخ بايدنا ناظر اولان اسراردر

قوله

قوله عز وجل ليخرجن الاعز منها الاذل
كانت النفس الناطقة في نفس النفس الذي
وقع به النفخ وكانت عين النفس المنفوخ في هذه
الصورة العنصرية وهي صورة نشأة من ارض
ذلول فذلت اصلها لكون مزاجها اثر فيها وكان
الابدا ذل من امة لانه في خدمتها ومسخر لها
ومامور بمراعاتها والاعز الحق خالقها فاقسم
ليخرجن الاعز منها الاذل ليعزه بولاية هي احسن
من هذه المدينة وهي النشأة الاخرة طاهرة مطهرة
مساعدة له على ما يريد فيها من التنوع في الصور
والتجلي في اي صورة شاء كما هو في نفسه ولهذا
قال ولله العزة ولرسوله وللمؤمنين وغير المؤمنين ماله
هذه المنزلة

قوله عز وجل ليخرجن الاعز منها الاذل حق سبحانه
عز وجل ليخرجن الاعز منها الاذل بيوردوغي شوكا ايماو

واشارتدر كه كانت النفس الناطقة في نفس النفس
الذي وقع به النفخ نفس ناطقهٔ انساني نفس نفس
رحمانيدن حاصله اولوب پيدا اولمشدر شويله كه اول
نفس رحماني ايله نفخ روح انساني واقع اولمشدر يعني
انكله نفخ روح انساني واقع اولان نفس نفس رحمانيدر
نفس ناطقهٔ انساني حادث اولمشدر فكانت عين
النفس المنفوخ في هذه الصورة العنصرية يعني اول
نفس ناطقهٔ انسانيه بو صورت تركيب عنصريه ده
منفوخ اولان عين نفس رحماني اولمشدر وهي صورة
لنشأة من ارض ذلولة واول صورت تركيب عنصريه
ارض ذلوله لنشأت ايچون عناصرك سفلنه حادث
اولمشدر فدلت بذلة اصلها الكون فراجعها ان رقيها
پس اول صورت عنصريه نك ذليل وسفيلي اولدوغي
كندي اصلي اولان ارض ذلولك ذلتي سببيله در زيرا
عناصرك سفليسي اولان ارض ذلولك فراجيا ولصورتنه

تأثير

تأثيرا لمدى فكانه لا بن اذل من امه لانه في حد
ومسخر لها ومأمور بمراعاتها يعني شول ام
ذلوله نك تولد ايلديكي ابن امندن اذل اولديغي اصلي
ذليل اولديغي ندن اذل اولور زيرا فرع اصلك
خدمتنده در واصله مسخر در ورعايت ايله مأمور
يعني بسائطدن مفردات عالم اولان عناصرك
سافلي كه ارض بسيط درانك تأثير فراجيه حامل
اولان مركبات ومواليدك صورت عنصريه سنك رتبه سي
اول بسايط مفرداتك رتبه سندن دون واسفل
اولمشدر ولا عز الحق خالقها فاقسم ليخرجن الاعز
منها الاذل وذخي اعز واجل اولان حق سبحانه
وتعالي اول رتبه ده اذل واسفل اولان صورت تركيب
عنصريه نك خالقيدر كه ذات عظيم الشأنه قسم
ايچون سورة البتة اول صورت تركيب عنصريه دن
اذل اولان نفسي اعز اولان حق جل وعلا اخراج ايلر يعني

اول اسفلده تنزل ایله صورت عنصریه یه تعلق
ایلین نفس ناطقه انسانیه اول ذلتدن وسفلیتدن
اخراج ایلرلیعزه بولایه هی احسن من هده
حتی انی بر ولایت ایله اعزاز واکرام ایلر که اول
ولایت بو نشاء دنیاده اولان مملکتدن احسندر
وهی النشاة الاخرة طاهرة مطهرة مساعدة
له علی ما یرید فیها من التنوع فی الصور اول ولایت
نشاء اخرتدر که اول نشاء اخرت کندی نفسنده طاهره
وطیبه در اکا دخول ایلین نفوس ناطقه تطهیر و
تطییب ایلر شویله که نفس ناطقه انسانیه ایچون
اول نشاءده مرادی اوزره مساعده اولنور هر
نوعه صورده تنوعدن مرادینی اعطا ایلر وتجلی
فی ای صورة شاء کما هو فی نفسه ودخی دیلدوکی
صورتده تجلی حقله ظهورینی اجرا ایلرنته کیم اولا
اول نفس ناطقه نفسنده نشاء انسانیه ده منفوخ

عینی نفس رحمانیدر چون نفس ناطقه نشاء انسانیه ده
منفوخ اولان عین نفس رحمانی اولیجق اول نفس رحمانی
ایسه خود عین نفخه سبحانی اولوب پس عزت ولایت
اشبو مراتب ثلثه ده سرایت ایلدی ولهذا قال و
لله العزة ولرسوله وللمؤمنین وغیر المؤمنین ماله
هذه المنزلة وبو اجلدندر که حق تعالی بیوردی
عزت اولا بالذات اللهه مخصوصدر وثانیا بالقصد
اللهک رسولنه مختصدر وثالثا بالتبع نفوس مؤمنه
مختصدر وغیر مؤمنین ایچون بو منزلة یوقدر
حق سبحانه وتعالی فنفخت فیه من روحی بیوردیغی
مضمون اوزرینه طیندن مخمر اولان بدن انسانیده
نفخه الهیه ظاهر اولدی واول نفخه الهیه نفس
رحمانیله قائم اولدی که اول نفس رحمانیدن نفس
ناطقه انسانیه ظاهر اولدی پس ناتج بالذات حق
جل وعلادر واول نفخه الهیه روح اضافی درکه

بدن انسانده تعيين ايتمك ايله روح انسانى اطلاق
اولنور و اُنده منفوخ اولان نفس ناطقهٔ انسانيّه
دركه نفس رحمانى واسطه سيله ظاهر اولدى و
منفوخ فيه بدن انسانيدر ليس عزت ذاتيه مراتب
ثلثه ده سرايت ايلديكه نافخ منفوخ ده در اما منفوخ
فيه ده اولان عزت عرضيه در بو اجلدن دركه
حق تعالى ولله العزة ولرسوله وللمؤمنين بيوردى
يعنى بالاصالة عزت اللّهه مخصوصدر و بالمواصلة
اللهك رسولنه مختصدر و بالتبع والموافقة جمله
نفوس مؤمنينه مختصدر والله اعلم
كشف المرتبة في ترك الصفة وقال ما ثمّ الاّ عين
واحدة لها نسب مختلفة فيتسمّي عند قوم اسماءً
وعند قوم اخر نعوتاً وصفات واحوالاً فمن قال
بوجودها فما ذاق للعلم طعماً ومن نفى احكامها
في هذه العين فكذلك وسواء كان المسمّي بها
حادثاً

227

حادثاً او قديماً بل هي في القديم اشدّ حالةً
منها في الحادث وقال لا يقال بترك الصفة
فانه ما هي ثمّ فيتركها الاّ ان نريد حكمها
لله تعالى فيكون الحقّ عين ما ينسب الي الخلق
من الصفات ويتميز الخاص من العباد من
غير الخاص بالعلم بذلك فيعلم من يسمع بالحق
ان الحق هو السميع والسميع وهو من المتكلم
المتكلم والكلام فمنه واليه فاين انت او من
انت وقال اذا كان الامر على ما قررناه فالجاهل
به هو ما يرى الا اثراً اخر قد بدا او وقع الحيرة
وان ثبت فهو اين ما العالم وما هو الحق كما قلنا

كشف المرتبة في ترك الصفة كشف مرتبة
ترك صفتده در يعنى عبد عارفه معرفة الله
كشف اولنمق اوّل كنديى صفاتلرينى ترك ايتمكله در

مثلا اكا ظاهر اولان علم صفتيله وارادت وقدرت
صفتلريله كنديني نفسنه نسبت ايتيوب انلره اعتنا
تركله بالكلية اول صفتلري حقه نسبت ايليسه اول
عبده كشف معرفة الله ظاهر اولور مه وقال ما
ثم الا عين واحده مه لها نسب مختلفة مه يعني اول
عبد كنديه منسوب اولان صفاتي بالكلية ترك ايله
كنديني افنا ايدنجك انك عندنده نفس الامرده
باقي قالمان الا عين واحده باقي قالور كه اول
عين واحده ايچون نسب مختلفه ثابته در اشته
بو نسب مختلفه اول عين دن اسقاطنده في الحقيقه
توحيد ثابت اولور انكيچون بعض كبار كمل التوحيد
اسقاط الاضافات بيورمشلر مه فتسمى عند
قوم اسماء وعند قوم اخر نعوتا وصفات
واحوالا مه يعني اول عين واحده يه نسبت اولنان
نسب مختلفه بر قومك عندنده اسما تسميه اولنور

وبرقوم

48

وبرقوم اخرك عندنده نعوت وصفات واحوال
تسميه اولنور حضرت شيخك مذاقيدركه جمال
وجلال وشئون احوال بالجمله نسب مختلفه در
زيرا اسم البته بر وصف خاص ايله متعين اولور
مه فمن قال بوجودها تمادا في العلم طبعا مه
واكر بركمسه اول نسب مختلفه نك وجودنه
قائل اولسه اول كمسه علم وعرفانده لذتي طاتمه
مشدد يعني اول نسب مختلفه كه اسما وصفاتدر
انلري اشياء موجوده بيلوب هر برينه باشقه
مستقلا وجود اثبات ايليسه اول كمسه معرفة
الله دن بي خبر در مه ومن نفى احكامها في هذه
العين فكذلك مه ودخي اكر بركمسه بو عين
واحده ده ثابته اولان اول نسب مختلفه نك
احكامين نفي ايليسه مثلا اول عين واحده
ايچون حكم جمال ايله جميل والحق كبير وحكم

جلال ايله جليل اولمق كبي بونلك امثالي احكام
نفي ايليه اولكمسه دخي كذلك علم وعرفاندن
بي خبردر لكن اول عين واحده ده بونسب مختلفه
نك مستقلا وجودني نفي ايدوب واحكامينا اثبات
ايليين كمسه عارف بالله وعالم واكاه اولور
م وسواء كان المسمى بها حادثا او قديما م و
دخي اول اسما وصفات اطلاق اولنان نسب
مختلفه ايله تسميه اولنان مسما كرك حادث
اولسون كرك قديم اولسون بو حكمده مساويدر
يعني اول نسب مختلفه كه اسما وصفاتدر انلر
مسماي حادثده حادثدر ومسماي قديمده
قديمدر اما مساوي اولدقلري شول جهتدندر
كه كرك مسماي قديمده كرك مسماي حادثده
انلر امور موجوده دكللردر بلكه وجودلري
منفي حكملري ثابتدر م بل هي في القديم اشد

حالة

49

حالة منها في الحادث م بلكه اول اسما وصفات
ونعوت وشئون مسماي قديمده حالت جهتندن
اشد واقوي در مسماي حادثده واقع اولان حاليدن
م وقال لا يقال بترك الصفة فانما هي ثم فيتر
وينه بيوردي تركه صفت ايله حكم اولنماز زيرا تحققا
حالوتشان بودركه نفس الامرده اول صفت برا وجود
دكلدركه عبداني ترك ايليه بلكه اول صفت عبدده
حكمي زياده ايدر بنسبتدر م الا ان يريد حكمها
فيرد ولله تعالى م الا انه يخفى عبد اول صفتك حكمين
زياده ايدوب يعني اول حكمي مستقلا افراد له
حق تعالى يه تخصيص ايليه م فيكون الحق عين
ما ينسب الى الخلق من الصفات م بو تقديرجه
حق تعالى مخلوقه نسبت اولنان صفاتك عيني اولور
يعني مخلوقه نسبت اولنان صفات بحسب الايجاد
حقك اولوب حقك اينه صفاتي بحسب الوجود عين

ذاتیدر عین ذاتی وجود واحددر اسما وصفاتی
نسب مختلفه اولوب حکمده عین واحد اوزرینه
زائددر م ویتمیز الخاص من العباد ومن عین الخاص
بالعلم بذلك م وبو وجهله عین حقده علم سببیله
عوام ناسدن عباد خواص متمیز اولور م فیعلم
من یسمع بالحق ان الحق هو السمع والسمیع م بیلور اول
خواص عباددن عبد مقرب خاص اولان بیلور که
حقله سمع ایدوب سامع اولان کیمدر زیرا حدیث قدسیده
نوافلده کنت سمعه وبی یسمع بیوردی تحقیقا سمعده
حقدر سمیعده حقدر عبدنك قوت سامعه سی
مقامنده صفت سمع اولدی وبنده اول سمعله سمیع
اولدی م وهو من المتکلم المتکلم والکلام م
وحقی بنده اول حق تعالی بیوردی متکلمدن تکلم
ایلین عین متکلمده اولدر وانده ظاهر اولان صفت
کلامده اولدر م فمنه والیه فاین انت اومن انت

پس بو

50 پس بو جهله نسب مختلفه امور متعدده اول عین
واحده دندر وبونه اکا بحو عله اول عین واحده
منتهی اولور مادامکه سن سنده سن یعنی بنده
اول عین واحده دن سنی ویا حقدن سنی کمسنی
یعنی اول نسب مختلفه دن بر نسبت سنی که اول نسبت
بر شیئه موجوددر بلکه امور معدومه دندرکه
کندی معدوم حکمی بحسب الاعتبار ثابتدر م و
قال اذا کانت الامر علی ما قررناه فالجاهل به هو
ما یری الا امر اخر تحدیدا ووقع الحیرة ش وبنه
بیوردی که یحیی امر زیور بر تقریرمز اوزرینه
اولدیسه یعنی خواص عباددن عبد مقرب خاص
اولان اول امری کورمز و بیلمز الا بحق کندیده ظاهر
اولان برا واخری کورر شویله که اکا کوردیکی امر
اول جاهله حیرت ایقاع ایدر م واذ ثبت فهو ایضا
العالم ما هو الحق کما قلنا م واکر اول جاهل کندیده

ظاهر اولان حيرت حقده راسخ وثابت اولورلر ايسه
ليس اولدخي بنه ما هو الحق عالم اولورنته كيم برم
ذكر ايلديكمز كبي كه عين واحد حقد ن غيريه موجود
يوقدر وجود واحد له موجود اولان عين واحد
حقدر ما عدا وجودات متعدده ايله موجود كورنن
لر معدومات متميزه درلركه انلر عين واحد حقه
نسبت اولنان نسب مختلفه دن حاصل اولورلر امدي
خارجده تعينات متعدده ايله متعين كورينن لر
مثلا زيد وعمرو وسن وبن ديديكمز هب جمله امور
نسبيه دن نسب مختلفه قبيلندندر كه نفسلرنده
بونلر معدومات متميزه درلر وكندي نفسلرنده
هر بري مستقلا باشقه بر وجود له موجود دكلردر
انجق عين وجود واحد حقه نسبت ايله موجود
ومتعين كورينورلر

در تيوز تيمشنجي بابده ناظر اولان اسرار در الحصن المنيعة

علوم الشريعة

علوم الشريعة من علم حكمة وضع الشرايع اكى
والنواميس في العالم ورعاها حق رعايتها
محافظ عليها ولزم العمل بها هذا لما يتعلق بها
من منافع الدنيا من حفظ الدماء والانساب والاموال
وحصول الامانات في النفوس بوجود العالمين بها
والعاملين هذا حظ الكافة منها واما المؤمنون
بها اذا كانت النواميس الالهية جاءت بها رسل
الله من عند الله فلواتيها صدق ما يتعلق بالاخرة
من ثواب وعقاب وما يتعلق بها للعامل عليها
المخلص فيها من الكشف والاطلاع والتعريفات
الالهية والمخاطبات الروحانية ومناسبة ما
يلحق العالم العنصري بالملاء الاعلى في التقديس
والتطهير فلا سلاح ولا حصن احمى من العمل
بالمشروع فعليك بملازمة الشرع المطهر النبوي
الالهي

المحصن المنيعة حصن قوي ومحكم كه اكا تحصن
ايليه ني شر اعدادن حفظ ايدوب منع ايليه علوم
الشريعة اول حصن منيعه علوم شرعيه در
من علم حكمة وضع الشرائع والنواميس في العالم
رعاها حق رعايتها محافظ عليها ولزم العمل بها
بر كمسه بو عالمده شرائع نبويه ونواميس الهيه وضعنك
حكمتني بلسه اول كمسه شرائع ونواميسه حق رعا
يتله كمال اوزره تمام رعايت ايدر پس انك اوزرينه محافظه
ايله مداومت وعملنه ملازمت ايلر هذا لما يتعلق
بها من منافع الدنيا من حفظ الدماء والانساب
والاموال وحصول الامان في النفوس بوجود العاملين
بها والعاملين هذا حظ الكافة منها اشبو شريعت
مطهره يه حق رعايتله رعايت ايلمك ايكي وجهدندر
اولا بريسي شول اجلدندر كه اول شريعته متعلق
اولان بر نيجه منافع دنيا واردر حفظ دماكبي وحفظ

اموال

52

اموال واولاد كبي ونفوس انسانه حصول امن
وامان كبي بونلر كلا جمله سي اول شريعت مطهره يه
عامل اولوب وموجبيله عمل ايدنلرك بولنماسيله در
اشته بو منافعدن بورده كافه انامك اندن نصيبي
وحصه سي واردر قلري منفعتلردر واما المو
منون بها اذا كانت النواميس الالهية جاءت بها
رسل الله من عند الله فلوا فيها صدق ما يتعلق
بالآخرة من ثواب وعقاب واما شول شرايعه
ايمان كتورن مؤمنلر تحقيق بلديلر ايسه كه اول شرايع
ونواميس الهيه بي من عند الله الهيك رسوللري
كتورديلر پس اول مؤمنلر انده اخرته متعلق اولان
امورك ثوابندن وعقابندن جمله سنك صدقلو صدق
كوره يلر و بلديلر و اول ثواب وعقابي تصديق يقله
عمل قلديلر تا كه اول ثوابه نائل اولوب عقابدن
قورتلوب نجات بولديلر وما يتعلق بها للعاملين بها

المخلص فيها من الكشف والاطلاع والتعريفات
الالهية والمخاطبات الروحانية ومناسبة ما
يلحق العالم العنصري بالملأ الاعلى في التقديس
والتطهير و دخي اول مؤمنلر صدق وخلوص
بركاتيله اول شرايع منزله اوزرينه خلوصله عمل ايدن
مخلصلر متعلق اولان شيلري كورديلر و بلديلر كه
اول شيلر كشف حقايق اشيا كبي و نفس الامره اطلاع
كبي و تعريفات الهيه و مخاطبات روحانيه كبي جمله
بونلري بلديلر و تقديس و تطهيرده عالم عنصري
ملاء اعلايه الحاق ايلين شيلرك مناسبتني بلديلر
كه اول شيلر معرفة الله ايله عبوديت حقدر فلا
سلاح ولا حصن احمى من العمل بالمشروع پس هر
كسه الا تدو سلاحله بر حصن لازمدر اما ايمي كثير
زياده حمايه ايدوب قورور دخي علم بالمشروع وعلمه عمل
ايلمكدن غيري بر سلاح تام و حصن قوي يوقدر

يعني مشروعاته

يعني مشروعاته عملله مقتضاسي اوزره عمل ايلمك
سلاح تام وحصن حصين در فعليك بملازمة
الشرع المطهر النبوي الالهي پس اي سالك عارف
سنك اوزرينه لازمدر البته اول شرع مطهركه نبوي
الهيدر انكا ملازمت ومداومت ايليوب نواميس
الهيه يي ضايع ايتميه سن

درتيوز التمش طقوزنجي بابه ناظر اولان اسراردر

بيت النور هما القلب المعمور وقال ليس لقلب المؤمن
التقي النقي الورع عامر الا الله والله هو النور
لانه نور السموات والارض ثم مثل بالمشكوة
وهو القلب فيها مصباح وهو النور نور العلم
بالله وما بقي من الكلام فانما هو من تمام كمال
النور الذي وقع به التشبيه ما هو من التشبيه
فلا تغلط فتخطئ الطريق الى ما ابان الحق عنه
في هذه الاية فالعارف يقف في التلاوة على مصباح

ثم يقول المصباح في زجاجة محديثه مع المصباح
لا مع النور لا لهيا الذي هو الحق الذي وسع القلب
المشبه بالمشكوة وهي الكوة ٠٠
بيت النور ٠ بالقلب المعمور ٠ بيت نور قلبه معمورده در
زيرا نور تقوى ونور عرفانله معمور اولان قلب مؤمن
بيت نوردر ٠ وقال ليس لقلب المؤمن التقي النقي
الورع عامر الا الله ٠ ويته بيوردي امورد بنادن
وماسوايي مؤمنك قلبني معمور ايديجي دكلدر الا
الحق الله تعالى در ٠ والله هو النور لانه نور السموات
والارض ٠ الله تعالى حضرت ذاتنده بر نوردر كه جميع
اشيا اول نور ايله ظهوره بولمشدر نيتكيم الله نور السموات
والارض بيورمشدر ٠ ثم مثل بالمشكوة وهو القلب
فيها مصباح ٠ وبوندن صكره ايت نورده اول نوري
مشكاته تمثيل ايلمشدر واول تمثيل ايلديكي قلبدر كه
اول مشكاة قلبده مصباح واردر ٠ وهو النور نور العلم

بالله

بالله ٠ اول مصباح نوردر يعني علم بالله نوريدر و
الحاصل مؤمن عارف باللهك مشكات قلبنده مصباح
نور علم بالله واردر وبو مقامده ايت نوره دن عارف
باللهه اشارت واحده ايله بو مقاما كفايت ايدر ٠ وما
بقي من الكلام فانما هو من تمام كمال النور الذي وقع
به التشبيه ما هو من التشبيه ٠ وبوندن ماعدا ايت
نورده كلام مذنب يايي تلاني دكلدر لاكمال نوركه تمام
مندندر شويله كه تشبيه انكله واقع اولديغي پس اول
بقية كلام مشبه به انكله واقع اولان كمال نوركه تمام مندندر
بوحسنه تشبيه دكلدر ٠ فلا تغلط فتخطئ الطريق الى
ما ابان الحق عنه في هذه الآية ٠ پس وجه مزبوري
كركبجه فهم ايله كه غلطه دوشميه سن تا كه حق تعالى
نك بو ايت نورده بيان ايدوب اظهار ايلديكي معنايه
وصولك طريقنده خطا وتنزيل ايدوب ملت واحمال الدوا مك
اوجنده وجه بولوب اول طريقدن حظالنمه مند

اولدسن یعنی قلب مومن بیت نوردرکه علم بالله
نورنک مقری در نته کیم مشکات مصباحک مقری
اولدیغی کبی پس قلب مؤمن مشکاته تشبیه اولندی
و نور علم بالله مصباحه تشبیه اولندی فی التحقیقه
سماوات وارضده اعالی واسافلدن اکوان والوانک
مجموعسی مشکات واحده مثالنده تمثیل اولنوب نور
واحد حق بو مشکات مصباح کبی ظاهر و نمایان اولدوغی
بی اشتباه و اشکاره و عیاندر فالعارف تقف فی
التلاوة علی مصباح ثم یقول المصباح فی زجاجة
مه پس عارف اولان بو آیتی تلاوتده مصباح اوزرینه
وقف ایلر بعده المصباح فی زجاجة قولیله ابتدا
ایلر یعنی مشکاة بدندر مصباح قلب زجاجه نفس
ناطقه ایچنده درکه اول زجاجه نفس ناطقه علاقه
ماسوادن مبرا و مجلا بر کوکب مضیئ کبی در تحدیثه
مع المصباح لا مع النور الالهی الذی هو الحق الذی

وسعه

وسعه القلب المشبه بالمشکوة و هی الکوة پس اول کی
بقیه کلامدن منفهم اولان خبرکه مآلی قلب که بیت
نور الهی در انی مصباحله خبر ویریر یعنی مشکات
بدندر مصباح نور الهی اولان قلب زجاجه نفس ناطقه
ایچنده در اولدخی کوکب مضیئ کبی در الی آخر الآیة
علی التفصیل کال نورکه تمامنده ندر یوخسه انده طی
ایله علی الاجمال نور الهی ایله اول قلبک حالندن خبر
دکلدرکه انجلیت اویله نور الهی که اول حقدر انجلین
حق که قلب انی سعه ایلدی انجلین قلبکه مشکاته
تشبیه اولندی اول مشکاتکه کون درو انجا حاصل اولان نور
الهی که ذات حقدر مشکاته تشبیه اولنان قلب
مؤمنه صغدی پس قلب مؤمن بیت نور الهی اولوب
و مصباحدن مراد عین نور ذات اولدی و پرتو نورکه
محلی مشکات اولدی دیلرسک اول مشکاته سموات
وارضی تمثیل ایله و دیلرسک بدن انسانی تمثیل ایله

ودیلرسك قلبی تمثیل ایله والسلام

بوناوندن صکره یحیی بابه ناظر اولان اسراردر

سر الاعتماد في العباد لما كانت العبودية تطلب
بذاتها الربوبية كان الاعتماد منها عليها حقيقة وخليقة — حقيقة صح
ولجهلهم بحكمه ومعرفتهم بعلمه وتوفيقه
لرزقه في خلقه وطلبه منهم ما لا يقدرون
على ادائه لا بد من واجب حقه وعلموا ان
الوجوب في الحقيقة مضاف اليه وان الامور
كلها في يديه اعتمدوا واعتمادهم منه عليه
فعلموا ان الحق لله وضل عنهم ما كانوا يفترون
فعلموا انهم قد كانوا لا يعلمون فلو ارتفعت
الحاجات وزالت الفاقات وانعدمت الشهوات
وذهبت الاغراض والارادات لبطلت الحكمة
وتراكمت الظلمة وطمست الانوار وتهتكت
الاستار ولاحت الاسرار ورايت كل شيء عنده

بمقدار

56

بمقدار فذهب الاعتبار وهذا لا يرتفع ولا
يندفع من الاعتماد في العباد — فلا بد صح
سر الاعتماد في العباد اعتمادك سرینه عباده
اول سر اعتماد قوی ومحکم اولدقجه عبدك حقه
اول اعتماده توکل تامی قوتلنور لیس حضرت شیخ
قدس سره اول سر اعتمادی بیان ایدوب بیورر
لما كانت العبودية تطلب بذاتها الربوبية كانت
الاعتماد منها عليها حقيقة وخليقة و تأكد عبدك
عبودیتی بذاتها ربك ربوبیتی طلب ایدر او لیسه
عبدك اعتمادی ربوبیتدن ینه ربوبیته اوزرینه
اولدی یعنی اعتمادك نشأء بدایتی ومنتهای
غایتی بر اولدی زیرا حقیقت عین ثابته سی حقدن
اولنسون وکرك خلقت وفطرتی حقدندر اولسون
هپ بردر ولجهلهم بحكمه ومعرفتهم بعلمه و
توفيقه لرزقه في خلقه وطلبه منهم ما لا يقدرون

على اداء الا به من واجب حقه مه وديجه حق
تعالى نك حكم ازليسنه بو عبادك جهللرندن
اولوري واول حكم ازليسنه حق تعالى نك
كندي عليمي اولدوغنه بونلرك موقتلرندن
اولوري ومخلوقاتنه رزقني وفا ايليوب اير شدر
ديكنه موقتلريي اولدوغندن اولوري وبونلردن
اداسنه قادر اوله ميوب الحق بينه انك قدرتيله
قادر اوله بيلدكلري حق واجبي طلب ايلديكنه
موقتلري اولدوغندن اولوري مه وعلموا ان
الوجوب في الحقيقة مضاف اليه وان الامور
كلها في يديه مه اعتمدوا وشويله تحقيقا وجوب
في الحقيقة حقه مضافدر اموركه جميعيسي حقك
يد تصرفنده در بو احاليه جميع عباد حقه اعتماد
ايلديلر ايشته عباد ده اولان اعتمادك سببي بودر مه
والاعتماد هو منه عليه مه وبو عبادك اعتمادلري

بحسب الربوبية

بحسب الربوبية حقدن نشأت ايدوب بينه حقك
اوزرينه اولور يعني معتمد منه لري ومعتمد عليه لري
بر اولور الحق خارجده بونلر نسب مختلفه دن بريجه
امور متعدده در كه بنفسها معدومات متميزه در
مه فعلموا ان الحق لله وضل عنهم ما كانوا يفترون
مه پس بو عبادك بيلديلركه تحقيقا حق واجب وحق
ثابت الله تعالى ايجوندر يعني خارجده وجوب واجب
وعلمده عين ثابت في الحقيقة الله تعالى نك دربو المقيد
بعضيلر ضلالته ومخيننه دوشديلر انلر شونلر
دركه حق حقيقي الله ايجون بلميوب اللهدن غيرنده
حق حقيقت اسناد ايدوب افترا ايدر اولديلر مه
فعلموا انهم قد كانوا لا يعلمون   پس چونكه عالمده
وعينده حق حقيقت الله تعالى نك اوليجق بو
عباد بيلديلركه تحقيق بونلر برشيء بلمزايديلر مانع
ومعطي الله تعالى دركه بونلردن ديلديكنه علم

اعطا ایلر و بلدیکنزنی منع ایلر حکم تصرف
انکدر هان انجق بونلر برکلاء نسب مختلفه و امور
متعدده و معدومات متمیزه درلریا بونلرک جمله‌که
معدومات قبیلندن اولیجق بونلرک بیننده اولان ثبوت
احتیاجات و فاقات و اغراض و ارادات دخی معدومات
قبیلندن اولوب بربرینه توجه ایله اضطراب لری
اولمامق کرک ایدی اول ایسه حسا مشاهده اولنان
امورده‌در حضرت شیخ قدس سره بوکا جواب
ویروب بیورر ، فلو ارتفعت الحاجات ، وزالت
الفاقات ، وانعدمت الشهوات ، وذهبت الاغراض
والارادات ، لبطلت الحکمة ، وتراکمت الظلمة ■
یس اکر حاجات مرتفعه اولسه و فاقات زائله
اولسه و ارزوی شهوات منعدمه اولسه و اعراض
و ارادات قالموب کتسه حکمت حق باطله و عاطله
اولوردی یس حکمت حقک تعطیلله بطلکی

صحیح

58 صحیح اولمایجق بونلرک زوالله ارتفاعی صحیح
اولماز و حکمت حق باطل اولدوغی تقدیرجه
ظلمت عدم تراکم ایلر ، وطمست الانوار ،
وتهتکت الاستار ، ولاحت الاسرار ، وازال
کل شیء عنه بمقدار ، فذهب الاعتبار ، و
انوار ظاهر وجود منطمس اولور یعنی باطن اولور
و استار تهتک ایلر یعنی پرده‌لر یرتیلورکه اول
حاجات و فاقات و شهوات و ارادات پرده‌لری
رفع اولنوب باطن اسرار ظاهر و اشکار اولور و اول
حالکه عنده‌نده حق مطلق هر شیئه سکا مقداری
ایله کوستردی مراتب وجودی شهود تاملده کورر
سیف یس ستره اعتبار قالقوب کیدر یعنی اول
امور متعدده‌یی و نسب مختلفه‌یی اعتبار ایلمک
و وجود حقیقی اثره مضاف قلمق بالکلیه زائل
اولور و سنک سنی لکک کیدوب انده تشاهده مشهود

عين واحد اولور وهذا لا يرتفع ولا يندفع فلا
من الاعتماد في العباد وحال بوكه اول پرده لر
وسنك سني لكك مرتفع اولمانجه وامكه بو پرده
مرتفع ومندفع اولماد قجه پس عباد ده اعتماددن
لازمدر يعني عبد مقام عبوديتده نسبت
ربوبيت سببيله رتبسنه اعتماد ايليوب توكل تام
اوزره اولمق كركدر تا كه اكا اسرار ربوبيت بوزيدن
استار الوهيت منكشف اولوب انوار وحدتدن
لمعه لر اشراق ايليه

يوز اوتوز طقوزنجي بابه ناظر اولان اسراردر

سر الاعتماد المعتاد ما ثم عين تعتاد فاين
المعتاد الاثار دارسة والاعيان مطموسة
لا بل طامسة فقلت الشبه وقويت الشبه
مع فقد الاعيان ووجود الامثال هذا
هو عين الذي كان فلو قلت هذا عين هذا العلت

ان هذا ما هو هذا لانك اشرت الي اثنين ولا يخفي
علي ذي عينين ما حجب الرجال الا وجود الامثال
ولهذا نفي الحق المثلية عن نفسه تنزيها لقدسه
فكلما تصورته او مثلته او خيلته فهو هالك وان الله
بخلاف ذلك هذا عقد الجماعة الي قيام الساعة
وعندنا هو ذلك فما ثم هالك

سر الاعتماد المعتاد ما ثم عين تعتاد فاين المعتاد
اكثر عباد كثيري معتاد دندر اعتماد ايليلر اما كمال اعتماد ترك
معتاد له در انكيچون حضرت شيخ قدس سره بيوردر سر
اعتماد معتاد در يعني عبد كه اعتمادنك سري علوم و معارف
ايله عبادات وطاعاتدن وساير امور مهمه دن اعتياد
ايلديكي شيءدر نفس الامرده ايسه اعتياد ايدر
يوقدر يعني عين حقدن غيري بر عين يوقدر اعتياد
ايليه پس معتاد قنده در يعني محل معتاد كيمدر و صاحب
اعتياد كيمدر اگر ديرسك كه اول صاحب اعتياد اثاردن

بر اثردر اکا جواب ویروب بیوردلر «لا آثار دارسة» «ولا عیان
مطموسة» «لا بل طامسة» اول آثار ظاهره دارسه در یعنی
محو و فانیه در و اعیان خارجیه مطموسه در مطموسه دکلر
بلکه طامسه در یعنی زائله و مضمحله در «فقلت التشبیه
وقویت الشبه» پس سن اول آثار متماثله یه و اعیان
متشابهه یه قائل اولوب آثار و اعیان اسمنی اطلاق ایلدکده
شبه دن او توری در حال بوکه شبهه لر قوی اولدی الاشتباه
قوتلندی «مع فقد الاعیان» «و وجود الامثال هذا
هو عین الذی کان» اعیانک خارجیه فقدوا نفدا میله
بیله و امثالک خارجیه وجودی و بولنماسیله بیله اول اشتباه
آرتوب قوتلندی خارجیه مشار الیه اولان ظاهر وجود اول عین
واحد درکه باطنده وار ایدی بیته الان کما کان وارد ر اول
وارلق زائل اولمز و بر دور اول بر لکده اثنینیت قابل اولماز «فلو
قلت هذا عین هذا لعلمت ان هذا ما هو هذا» پس اکر سن
خارجیه اولان اعیان بیننده اشارت ایدوب شو شونک عینیدر

دیسك

6 دیسك اشارت اولی ایله مشار الیه اولان اشارت
ثانیه ایله مشار الیه اولان دکلدر مثلا حقیقت واحده
ایله مشترك اولان افراد انسانیه دن اولا بر فرده
اشارت ایدوب و ثانیا بر فرد آخره اشارت ایلیسك
شو شونک عینیدر دیسك بیلور سنکه اول اونک
عینی دکلدر اکرچه حقیقتده عینی ایسه ده لکن
تعین حسبیله عینی اولمایوب مثلی اولور ایکیسی
غیران و مثلان اولورلر «لانك اشرت الی اثنین
ولا یخفی علی ذی عینین» زیرا سن اثنینه اشارت
ایلدك اول خود ذی عینینه خفی دکلدر یعنی عین
ظاهر شهادت و عین باطن حقیقت صاحبینه
خفی دکلدر «ما حجب الرجال» «الا وجود الامثال»
رجالی حجب ایلمز الا وجود امثال حجب و منع
ایلر یعنی رجالک وحدت وجودی دوقنه مانع
اولان وجود امثالدر پس اول امثالك محو و فناسیله

ذوقیت بولورلر یعنی امثالک وجودیله محجوب
وفناسیله مکشوف اولورلر ولهذا نفی حق
المثلیة عن نفسه بتنزیهها لقدسه اشته بو احد
که حق تعالی ذات مقدسه سینی تنزیه ایچونکه
ذاتنده مثلیتی نفی ایتدی فکلما تصورته او
مثلته او خیلته فهو هالک والله بخلاف ذلک
پس سن هر نه که حق تعالییی تصور ایلیسک ویا
بر مثال ایله تمثیل ایلیسک ویاخود خیالکده تخیل
ایلیسک اول تصور و تخیلک فانی و زائلدر الله
تعالی ایسه تحقیق بونک خلافیدر و غیریدر که
قدیم و باقیدر هذا عقد الجماعة الی قیام الساعة
بویله اعتقاد ایلمک جماعت مؤمنینک اعتقادیدر که
تا قیام ساعته منتهی اوله یوم یکشف عن ساق
ایچون اول عظیم وقتده وانده فکشفنا عنک غطاءک
فبصرک الیوم حدید مظهری اولدقده اول عقده متحل

اولور وعند ما هو ذلک تمام هالک ونزم عنده
اول تصور اولنان متصور و اول تخیل اولنان متخیل
حقدر حقدن غیری بر شیء متصور و بر شیء
متخیل یوقدر بلکه متصور و مصور عین واحددر
پس انلر فانی و زائل یوقدر انجق عین واحد
قدیم طاردر که من الازل الی الابد قدیم و باقیدر

یوز یکرمنجی باب مناظر اولان اسرارده

سر المتید فی تحمید الوجود یارا قد کل طا
فاقد اوا والحق مسموعة مطاعة الی قیام
الساعة لکن الاوان الخفیة لا الاوان الجلیة
فانشرعه من اوه وما قدر کل سامع حق
قدره فلما جهل قدره عصی نهیه واوه
الحمد بملاء المیزان وما ملاءه الا سوابغ النعم
والاحسان فعین الشکر عین النعم ومن النعم
دفع النقم کم نعمة لله فی غایة الخفاء للنشاة

ظهورها ، واستصحاب كرمها ، علي المنعم عليه
ورودها ، وهم في غفلة موصوفون ، ولكن اكثر
الناس لا يشكرون ، الفضل في البذل ، والبذل
في الفضل ، كيف يمنع المزيد ، وقد اعطي كل شيء
خلقه ، ووفاه حقه ، فلا متسع للزائد ، فلماذا
طولب بالمحامد ، والخلق لله ليس له ، فيمن كبره
وهلله ، وهذا كله مخلوق ، وهو علي العبد من اوجب
الحقوق ، فما عمل احد الا ما اهل له ممن كبره وهلله
، فما هو الا من حيث انه محل لظهوره ، وفتيلة
لسراجه ونوره ،

در
سر المزيد في تحميد الوجود سر وزيد تحميد وجوده
يعني نفسه ملايم اولان صفت جليله تك زيدا ولدوغنك
سري وجود مطلق وصف جميله وصف ايليوب
وهر وارلغه مدح وثنا ايلا حمدا ايلمكه در ، يا راقد
طالب فاقد ، انا والحق مسموعة مطاعة ، الي قيام

الساعة

الساعة ، اي شول هر طالب فاقدون راقد اولان كمسه
يعني شول مطلوبني بتروب انا منه طالب ايكن الا
غفلت غلبه ايليوب او بيخوديه يتان كمسه سن ديلر
غفلت نومله راقد فاقد اول ديلر سك عفلت نومندن
متيقظ اولوب بتوكن ارايوب بولماغه سعي ايله
مجاهد اول هر حالده الي يوم قيام الساعة اوامر حق مسموعه
ومطاعه در يعني حقك اوامر واراديه سيله جميع اعيان
كائناته الي يوم قيام الساعة مسموعه ومطاعه در
لكن لا اوامر الحقية ، لا الاوامر الجلية ، لكن اول حقك
اوامر واراديه سي حقيقده رحقية مسموعه ومطاعه در
يوخسه اوامر جليه دكلدر كه اشكاره مسموعه اوله
اما قيام ساعه ده يوم تبلي السرائر ده ظاهر وانتها
اوله لو پس حق تعاليه نك بو دنيا ده اوامر تكوينيه سي
اوامر جليه در و ... وارد كه اوامر شرعيه
دندر حضرت شيخ قدس سره اني بيان ايدوب بيورر

فان شرعه مرآة وما قدر كل سامع حق قدره
پس حق تعالینك شرعی دخی اوچ قیلندندر
یعنی هر امتنه ارسال رسل وانزال کتب وابلاغ احکام
واسطه سیله واصل اولان شرع شریف حقك اوچ
قیلندندر اول اوچی بوده زیاده ظاهر وجلیدر
هر سامعك سمعنه واصل اولور اما هر سامع انك
حق قدرله اتیاننه قادر اولمادی اکرچه بعض
سامع انی اتیانله مطیع اولدی فلما جهل قدره
عصی نهیه واوامره وقتاکه بعض سامع اول
اوچك قدرینی جاهل اولدی ایسه جهلی سببیله
حقك نهینه واوامرینه عاصی اولدی پس عبیدك
عصیانی جهلی یوزندندر واطاعتی علمی یوزندندر
الحمد یملأ المیزان وما ملأه الا سوابغ النعم
والاحسان حمد وثنا یعنی حق تعالینك واردر لطیف
وصف جمیل ایله مدح ایلیوب وهو ایله حمد وثنا

ایلمك

63 ایلمك میزان حقی طولدیرر ومیزان حقی
طولدیرمز الا انده حقك سوابغ نعم کبیری سی وکمال
احسان حسنی سی طولدیرر نته کیم واسبغ علیکم
نعمه ظاهرة وباطنة للذین احسنوا الحسنی وزیادة
بیورمشدر وتمیز الشکر عین النعم ومن
النعم دفع النقم پس عین شکر عین نعمدر
عین نعمه اوزرینه زائد اولور براوله کلدر مولا
ده مساویدر ودفع نقم دخی نعمتدر زیرا
حصول نقم عدم شکردندر ودفع نقم عین
وجود شکردندر کم نعمة الله فی غایة الخفاء
لشدة ظهورها واستصحاب کرورها علی
المنعم علیه ومرورها حق تعالینك غایت خفاده
نیجه نعمتلری واردر که شدت ظهورندن غایت ده خفادر
ومنعم علیه اولان کمسه نك اوزرینه کرور ومرورله
استصحاب ایلدیکندن اوتوری یعنی سرعت کرور

ده در

و ورردن وكمالدن بيخبر اولورلر غايت خفا

وهم في غفلة معرضون «ولكن اكثر الناس

لا يشكرون» وحقك نعمتي كثيره سي عامه انام

اوزرينه دائما ومستمرا اكرارا وافرارا ايريشوب واصل

اولور ايكن بونلر اندن غفلتده اولوب جود

حقدن ووجود فياض مطلقدن اعراض ايدرلر

فياض مطلقده ايسه بخل يوقدر انك جود وعطاسي

ايا ما كان بالغا ما بلغ جمله انامه ايرشمكده در ولكن

مذكور

اكثر ناس شكرده قاصرلردر اداي شكر نعمت ايده

مديكلرندن انلره نعمتلري قاصر كوريلور نعمتده قصور

يوقدر بلكه قصور كندي شكرلرنده در زيرا عين

شكر عين نعمتدر ميني نعمت عين شكر اوزرينه

نازل اولوريلر وكاملر موازنه ده مساويدر ۞

«الفضل في البذل والبذل في الفضل» كيف ما يتخيل

المريد «وقد اعطى كل شيء خلقه» ووفاه حقه

فضل

فضل بذلده در وبذل فضلده در يعني نقصان

اولميوب تمام اولمق جود وعطاده در وجود

وعطا تمامده در يعني كمال تام جود وعطاده در

وجود عطا كمال تامده در نتيجه كلام جود وعطاده

كمال تام لازم كلور نته كيفيت ايله زياده ونقصاندن مبرا

اولمق حال بوكه حق تعالى هر شيئه خلقني اعطا ايلدي

وحقني ايفا ايليوب بلا زياده ولا نقصان قدر

استعدادنه ايرشديردي «فلا متسع للزائد

فلما ذا طولب بالمحامد» پس زائد ايچون متسع

يوقدر يعني هر شيء محلي محلنه اوليجق زائد

ايچون محل قالمادي بويله اولدوغي تقديرجه

بونلردن محامد نه ايچون طلب اولندي «والحق

لله ليس له فيمن كبره وهلله» مخلوق ايسه حقك

الهك مملوكيدر شويله كه اللهه تكبير وتهليل ايدن

تسبيح وتحميد ايلين كمسه ده الله ايچون هيچ بر تملك

وعائده اوزانده بوقدر ربزا مخلوق بر شیئه قادر
اولدوغنی الا اللهک قدرتیله قادر اولور و هذا
مخلوق و هو علی العبد من اوجب الحقوق بو اشیا
جمیعسی مخلوقدر یعنی بو عباده و بو عبادتک انجاحی
نه که وارایسه اللهک مخلوقیدر اول حق عبد اوزره
اوجب حقوقدر یعنی هر عبدک مناهی اولان
افعال اول عبدک اوزرینه اشتنا ایجابیله بحا ایلنی
حقوقدر. فما عمل احد الا ما اهل له من کبره
وهلله یعنی کمسه بر عملی اشلمز الا کا اهل اولور هر
مستعد اولدوغی عملی ایشلر شول کمسه لر دکه
اللهه تکبیر و تهلیل ایدرلر انلر کا اهل اولمدقلری
اجلدندر. فما هو الا من حیث انه محل الظهور
و قبلة لسراجه و نوره. یس اول تکبیر و تهلیل
ایله عمل ایلین کمسه دکلدر الا حقک ظهوریه
محل اولدوغی حیثیتدندر که اول عمل الیه حق تعالی

ظاهر اولدیغی وحقک سراجنه و نورنه قبله اولیدر 65
حیثیتدندرکه نور حق وسراج حق مشتمل اولوب
اشکار اولدیغی الله اعلم

ایکیوز اوز اوجنجی بابده ناظر اولان اسرار در

لیس من الملة من قال بالعلة. والحق عند
اهل الملة لا یصح ان یکون لنا علة لانه قد
کان ولا انا فلماذا مضی معنا من کان علة لم
یفارق معلوله کما لا یفارق الدلیل مدلوله
ولو فارقه ما کان دلیلا ولا کان الآخر
علیلا. الشفاء من احکام العلل فی [illegible]
ما قال بالعلة الا من جهل ما تعطیه الادلة
الا المحکوم المربوط بمعرفة الشرط والمشروط
علیه اعتمد اهل التحقیق فی هذا الطریق
القول بالعلة معلول بواضح الدلیل احکام الحق
فی عباده لا تعلل وهو المقصود بالهم المؤمل

لو صح ان یؤمل مؤمل سواه ؛ لما ثبت انه لا اله
وقد ثبت انه اله ؛ فلا یؤمل مؤمل سواه ؛ کما انه
عز وجل ؛ قد امل من عباده ما امل ؛ فهو یرید
الاخرة الاجلة ؛ ونحن نرید الاغراض العاجلة

لیس من الملة ؛ من قال بالعلة ؛ شول کمسنه شرایع
منن لدیه تابع اولان اهل ملتدن ؛ کلدرکه ذات حق
اشیاء کائناته علتدر دیوب حکم ایله اکرچه علت
مستقله عد ایدوب وعلت قریبه وعلت متوسطه
وعلت بعیده دخی اعتبار ایدر ایسه ده ینه اهل
ملت عندنده حق تعالیه علت اطلاقی جائز دکلدر
زیرا علتک وجودی معلولک وجودینی ایجاب ایلر
دفعه واحده ده وجودن قدیمین بولنمش اولور بری
واجب بری موجب بلکه ثالثی وجود موجب دخی
اول دفعه ده بولنمش اولور اکر دینلورسه که واجب

موجب

66 موجب وموجب او واحددر بو تقدیرجه وثنیه
وحدیت ثابت اولور اما وثنیه احدیتده کدورت
بحث وثنیه سیدر کان الله ولم یکن معه شیء الان
کما کان درانکیچون ذات حقه علت اطلاقی صحیح
دکلدر ؛ والحق عند اهل الملة ؛ لا یصح ان یکون
لنا علة ؛ اهل ملت عندنده حق تعالی بزم ایچون
علت اولمق صحیح اولماز یعنی بزه وعالمه حق تعالی
علت اولمق صحیح اولماز ؛ لانه قد کان ولا انا ؛
فلما ذا صیف منا ؛ زیرا تحقیقا حق تعالی وار ایدی
بز وعالم یوغیدی لیس حق تعالی نک بزمله بیله
اولدوغنک معناسی نه درکه وهو معکم اینما کنتم
بیوردی ؛ تحقق اولمشیت وحدت وجوده منافی
اولمیوب وذاته تغیر کلمکدن بری عینیته اشارتدر
؛ من کان علة لم یفارقه معلوله ؛ کما لا یفارق
الدلیل مدلوله ؛ اکر بر کمسنه علت اولسه معلولی

مفارقت ایلمزیرا علتك معلولندن تخلف ایدوب
انفکاکی جائز اولماز ننه کیم دلیلك مدلولندن
مفارقت ایلمه انفکاکی جائز اولمدیغی کبی مع ولو
فارقه ما کان دلیلا ولا کان الاخر علیلا مع
واکر دلیل مدلولندن مفارقت ایلسه یعنی مدلولی
موجود اولماسه دلیل دلیل اولماز واول اخری
علیل اولماز یعنی علتك دخی معلولی موجود اولماسه
علت علت اولماز امدی خارجده اولان وجودا کاننات
بینده علت ومعلول دلیل ومدلول بحسب المقام
والمراتب اعتبارا ولمق جائزدر اما ونته احدیتنده
حق تعالینك ذاتی ذاتنجه اولوب علت اطلاقی
اکا صحیح اولماز مع الشفاء من احکام العلل ای الا
احکام عللدن شفا ازلدهدر زیرا وجودات کائناتده
احکام علل جریانی ایله ثلدن احکام عللك جریانی
یوقدر ما قال بالعلة الا من جهل ما نعطیه

الادلة

67 الادلة حق تعالی یه علت اطلاق ایلیه قائل
اولان ادلهٔ شرعیه نك اعطا ایلدیکی معنایه جاهل
اولان اولاندر الا المحکم المربوط فی موقفه الشرط
والمشروط علیه اعتمدنا هل التحقیق فی هذا الطریق
بو بابده امر محکم و مربوط موقوف شرط ومشروط
دهدر یعنی بزم و بو عالم وجود حقده ارتباطده
لی اشتباه اولان امر محکم مربوط شرطی ومشروطی
معرفتده در بوحسبه علتی ومعلولی معرفتده کلدر
که شرطك وجودی مشروطك وجودینی ایجاب ایلمز
و شرطك وجودی مشروطك وجودنی اولمقسزین
بولنمق صحیحدر اما علتك وجودی معلولك وجودی
اولمقسزین صحیح دکلدر و مشروطك وجودی شرطك
وجودنه محتاجدر اما شرطك وجودی مشروطك
وجودنه محتاج دکلدر لیس عالمك وجودی حقك
وجودنه محتاجدر اما حقك وجودی عالمك وجودنه

محتاج وكلدر بو معنا ايله وجود حقيقي شرط منزله
سنده ملاحظه ايدوب وجود عالمي مشروط منزله
سنده تنزيل ايله بينهما ؛ ولا ارتباطه عارفاولمق
كركدر اهل تحقيق بو طريقده ايحق بوامرك اوزرينه
اعتماد ايليه اول اجلدن علته قائل اولمادي ؛ على
القول بالعلة معلول بواضح الدليل ذات حقه علت
قولي دليل واضح ايله معلولدر يعني منقوصدر
شاننه تنقيصه ويرر ؛ احكام الحق في عباده لا تعلل
وهو المقصود بالهم المؤمل ؛ احكام حق حقنك
عبادنه تعليل اولنماز يعني حقك احكامي عبادنه
معلول اولوب ذاتي علت اولماز زيرا همّ مؤمل
ايله مقصود اولان بنه حقدر حقدن غيري مقصود
يوقدر وقاصد ومقصود بردركه حقدر ؛ لو صح ان
يومل مومل سواه ؛ لما ثبت انه لا اله ؛ اكر حقدن غيري
بر مومل ايمال ايلمك صحيح اوليدي حقك الدلغي ثابت

اولورمي

اولورمي ايدي ؛ وقد ثبت انه اله ؛ فلا يومل مومل
سواه ؛ حال بوكه تحقيق حق تعالينك الداولدوغي
ثابت اولدي پس بر مومل حقدن غيري بي ايمال
ايلمز يعني قاصد هر نه يي كه قصد ايدرسه مقصود
حقدر حقدن غيري مقصود يوقدر و قاصد دخي
حقدر حقدن غيري يوقدر ؛ كما انه عز وجل ؛ قد امل
من عباده ما امل ؛ نته كيم تحقيقا حق تعالى عز وجل
كندي عبادندن مأمول ايليوب مراد ايتديكي مراد
ايتدي ؛ فهو يريد الاجر الاجلة ؛ ونحن نريد
الاعراض العاجلة ؛ پس حق تعالى بزدن اجله
اخرتي طلب ايدوب مراد ايلر ترا ليسه اعراض عاجله دي
طلب ايدوب مراد ايلرز نتيجه كلام ارادتين نسبتي
مختلفتين ايله اثنين كورينور اما اينه في الحقيقه
اراده واحده حقدر كه غايت ده حصوله كلان اول
امر واحد در والله تعالى اعلم ؛؛؛

ایکیوز اون دردنجی بابه مناظر اولان اسرار در

من اغيض انزع، ومن خوصم احتج، ما ظهر
الشتاء والقيظ، الا بتنفس جهنم من الغيظ،،
اكل بعضها بعضا،، فاقرضها الله تينا قرضا، فاص
المؤمن هنا من حرورها وزمهريرها، ما يحول في
القيمة بينه وبين سعيرها، فجازت من اقرضها
في الدنيا بالجود منه عند اجازته على الصراط
،، الى محل السرور والاغتباط، نارها لا يقاوم
نور المؤمن، وهو الشاهد العدل المهيمن، حاج ادم
موسى، وهو لا يوسى، الرجوع الى القضاء والقدر،
منازعة البشر، لا الاديان لا الاعلام، يثبتون القضا
والاحكام، ويعتقدون القضا، ويحاسبون انفسهم
بما مضى، ويخافون الاتي، انتيكون ممن لا يوت
فيطلبون الصون، ويسألون من الله العون،،
من اغيض انزع، ومن خوصم احتج، بر كمسنه اكر

اغاضه

اغاضه اولنسه اول كمسنه منزع اولور وبر كمسنه اكر
مخاصمه اولنسه اول كمسنه محتج اولور يعني بر كمسنه نك
انبساطي انقباضنه تحول ايلسه مضطرب اولور
وبر كمسنه نك محبتي عداوته تبدل ايلسه بيننده وبر هاله
اثباته محتاج اولور زيرا محبت اصلدر اصلي اثباته
محتاج دكلدر اما عدم محبت كه عداوتدر اول فرعدر
فرعي اثباته محتاجدر، ما ظهر الشتاء والقيظ
،، الا بتنفس جهنم من الغيظ، بو عالم كونده شتا
وصيف ظهوره كلمدي الا جهنمك نفسي سببيله
غيظدن ناشي ظهور ايلدي وبدن انسانده كمال
برودت وشدت حرارت دخي اوله اجلدندر اما
بدن انسانده نفس ناطقه انساني خود جانب
ايمندن قبل يمندن نفس نور رحماني وجانب اليسردن
قبلجاه طبيعتدن نفس نار جهنم بيننده تنفس
ايلر يس هر نفسده نور جمال ايله نار جلال بيننده

جوللاث ایلور اکل بعضها بعضًا فاوقضها الله قیناً
قرضًا اول جهنمك نفسنی بعضیسی بعضیسنی
اکل ایدوب بری برینی افنا ایلدی پس حق تعالی
انی برده قرضله اقراض ایلدی یعنی اول جهنم نفسنی
قرض طریقی اوزره بزه اعطا ایلدی والله یقبض
ویبسط والیه ترجعون فاصاب المؤمن هنا من
حرورها وزمهریرها مایحول فی القیمة بینه و
بین سعیرها بو تقدیرجه مؤمن موحّد داردنیاده
شول نور ایمانه ملاقی اولوب اصابت ایلدی که
اول جهنمك شدّت حرارتندن و شدّت برودتندن
یوم قیامتده اول مؤمن ایله جهنمك سعیری بیننده
اول نور ایمان حائل اولور فجازت من قرضها
فی الدنیا باخذه منه عندا جازته علی الصراط
الی محل السرور والاغتباط پس اول جهنمك شدّتی
حرارتی و برودتی سرعت انتقالله انتقال ایلیوب

کچدیکی

کچدیکی شول کمسه‌یی که دنیاده اکا اول نار جهنم
قرضیله اعطا اولنمش ایدی زیرا قرضیله اعطا اولنان
بینه النور لما نور ایمانکه مؤمنه اهدا اولنمش ایدی
اولکیه والتمان بویله اولیجق اول مؤمندن شدّت
نار جهنم خمود ایلیوب ساکن اولور قچان اول مؤمن
صراطی اوندن دار سعادته و مقام سرور و اغتباطه
مرور ایلیوب کچدیکی وقتده دار جهنم فریاد ایدوب
یا مؤمن بنم اوزرمدن تیز رك کچ که سنك نورك بنم
نارمی سوندردی دیر نارها لا یقاوم نور المؤمن
وهو الشاهد العدل المهیمن اول جهنمك ناری نور
مؤمنه مقاوم اولماز حال بوکه اول مؤمن شاهد عدل
مهیمندر حاج ادم موسی وهو لا یوسی بی ادم
حضرت موسی علیه السلام ایله مجادله ایلدی و هود
علیه السلام ایله دخی مجادله ایلدی مواساة ایلدی
یعنی موافقت ایله متابعت ایلدی پس معلوم درکه قوّت

ادمدن اولادر مراد اولنمور
نحوادن منضبط و باخود
نسخه غلطدر

قوت نور قدسیه ایله بونلر قومنه غالب اولدیلر ایجی
بونلر نده منازعه حادث اولدی «الرجوع الی القضاء
والقدر» «منازعة البشر» قضا و قدره رجوع منازعه
بشردر یعنی بشرک منازعه سی قضا و قدره رجوعه
توجه ایدر ذاته توجهده منازعه یوقدر «لا ادیان الا
یلبسون القضایا والاحکام» ادیان متعدده بزه هو
شئونات الهیه یی اعلام در که احکام و قضایایی
اثبات ایدرلر» «ویعتقدون القضا» «ویحاسبون انفسهم
بما مضی» و اول ادیانک اهالیسی قضایه اعتقاد
ایدرلر و کندی نفسلرینی ما مضی ایله محاسبه ایدرلر
«ویخافون الآتی» «ان یکون ممن لا یواتی» و کلمه
جکدن خوف ایدرلر که اول انلره مکروه منکر اوله
«فیطلبون الصون» «ویسئلون من الله العون»
پس انلر صون و صیانتی طلب ایدرلر
و الله تعالیدن عون و عنایت طلب
ایدوب استرلر

لحضرت مولانا

لحضرت مولانا

الجوهر فقر و سوی الفقر عرض» «الفقر شفاء و سوی
الفقر مرض» «العالم کله خداع و غرور» «الفقر مع
العالم کله و عرض» جوهر عالم فقردر فقرک
ما عداسی عرض در یعنی عالم جوهر واحددر مجتمعه
اولان اعراض متعدده در اول جوهر واحد فقر حقیقی
در کما عارض اولان بر نیجه عارضدر که صورت کونده
کورینن غنا و قدرت و عزت و ثروت و بونلرک امثالی جمله سی
انات متعاقبه ده سیل کبی سرعت سیلانیله زائل
اولمقده در پس اول عوارض عالمک بقاسی اولمایجق
کمسیه شفاسی دخی اولماز اما فقر حقیقی که جوهر
واحددر اول عین شفادر و امکان یوزندن اصل عالمده
و اول فقر حقیقینک ما عداسی مرض و علت در شفا
دکلدر و عالمک مجموعیسی یعنی جوهر واحددن غیری
ایدن جواهر و اعراضلری جمله سی حیله و خدعه و لهو

وعز ورده بو مجموع عالمدن فقر من بورکه انک حقی
الفقر فخری بیوریلمشدر اول برکز مخفی وعرض و مقصوددر
زیرا ظل اول وحقیقت محمدیه اولدر لیس رسول اکرم صلی
الله علیه وسلم کندی حقیقت امکانیه سن وحقیقت
وجوبیه سن بیلدیکنده اول فقر حقیقی ایله فخر
وافتخار ایلدیلر و بیوردیلر که من عرف نفسه فقد
عرف ربه والحاصل عالمك امکانی جهتندن حقیقت
فقر واحتیاج وظلمت وعدمدر و وجوب جهتندن
اصل وحقیقتی نور وجوددرکه اول نور وجودک
ضیاء حق ذاتیسی ایجاد عالمی ایجاب واقتضا
ایلدی انتهی

وارد

حق سبحانه وتعالی قرآن عظیمنده وفرقان مبیننده
جمع وفرقه اشارت ایدوب بر محلده فمن شاء
فلیؤمن ومن شاء فلیکفر بیوردی و بر محلده

وما تشاؤن

72 وما تشاؤن الا ان یشاء الله بیوردی ایات اولی
اشاعره ایله محققین عندنده متشابهاتدن
اولوب ظاهری اوزره حکم اولنماز تأویل
اولنور ومعتزله ایله حشویه قتنده محکماتدندر
ظاهری اوزره حکم اولنور وایت ثانیه اشاعره
ومحققین عندنده محکماتدن اولوب ظاهری
اوزره تفسیر اولنور تأویله محتاج دکلدر اما
معتزله قتنده متشابهاتدن اولوب تأویل
اولنور لیس اشاعره ومحققین عندنده افعال
عباد عبادک کندی مشیت اراده لرینه مفوض
دکلدر بلکه انجق حقک مشیت اراده سنه
موقوفدر ومعتزله عندنده افعال عباد عبادک
کندی مشیت واراده لرینه تفویض اولنوب هر
بری کندی فعلنده فاعل مختاردر بلکه بونلرک
کندی فعللرینه ایجاد واختراعی بونلره نسبت اولنور

وارد

اي طالب حق وجود حقيقي بلمك دیلرسك کل یوم
هو في شأن قولنه نظر ایله که حق تعالى هر آنده بر
شانده در چونکه اول هر آنده بر شانده در آن ایسه
بزم نظریمزده قرار سز سرعت ایله سیلانده در کبرسرعت
ایله سیلانی ایلین آنی حق ادراك ایجنده شأن الهیه یه
نظر ایدوب اول شأن الهی ده وجود پروردکاری
مشاهده ایده سن کوره سنکه وجود پروردکار
جمال و جلالنك صفتلریله هر آنده بر شانده ظاهر
واشکار اولور جمله سي اول وجودك کمالیدر و وجود
حق وجود مطلقدر مقید مقابلی اولان مطلق
دکلدر بلکه اطلاق قیدی دخي تقیددن عاریدر ایحق
محققین اهل الله عندنده انلرك مرادی اوزره
مصطلح اولان اطلاق حقیقي ایله حق تعالى وجود
مطلقدر لیس بوجیده اوزرینه اول وجود مطلق

وجوددر

73 وجوددر و رحمتدر و حیوة در و علمدر و قدرتده
و ظهوردر و بطوندر و قبض در و بسط در و تعلیدر
و انفعالدر و حب در و کمالدر و بها در و جلال
و جمالدر و صورتدر و معنادر و روحدر و جسمدر
و خلقدر و او در و فنادر و بقادر یعني اول
وجود مطلقك جودي فیضي در و رحمتي تعینیدر
یعني عینیدر و حیاتي صفت لازمیدر و علمي
صورتیدر و قدرتي تعلیدر ظهوري بسطیدر
و بطوني قبضیدر و حبي تعینیدر و صورتي
ظاهریدر و معناسی باطنیدر و روحي سریاندر
و جسمي تمکنیدر و خلقي تنوعاتیدر و اوي
احوالیدر و انکیحون فنا بعد البسط انك تبضیدر
و بقاسي کمال بسطیدر

وارد تحقیق عاقل مجنون و احمق

احسن تقویم ایله صورت انسانده حق تعالى نك

امام عبد الوهاب سبکی رحمه الله کتاب القواعد ده دیرکه روایت حدیث ان الله خلق آدم علی صورته اولوب ضمیر برنده ظاهر کموزلر مشتبها نفه سیدر که اسم جلاله عائد ظن ایدرلر سبب ورود حدیث برکمسنه برکیشی نک یوزینه برلطمه یعنی سیله اوردی پس حضرت علیه السلام انی زجر بیوروب منع و

تقبیح ایلدیلر که ضمیر ملطومه یعنی مضروبه عائددر معنی دخی اولورکه حق تعالی آدم علیه السلام بو صورتده خلق ایلدی و امام غزالی دخی نفخ و تسویه رساله سنده لفظ صورتک معناسینی تفصیل ایلدیکی سعتنه را غبا دخی اکا اولنشدر

خلق ایلدیکی مخلوقکه نوع بنی آدمدر اکرچه اول

نوعک شاننده لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم

بیوریلوب و بنه رسول اکرم صلی الله علیه وسلم

ان الله خلق آدم علی صورة الرحمن بیوردیسه

که صورت رحمانک بحسب المعنی صوری اولوب جمیع

موجوداته احاطه و شمولی اولدوغی اجلدن صورت

انسانک دخی فی الحقیقه جمیع موجوداته بحسب

العقل و العلم و الوجود احاطه و شمولی واردر و

لکن بو نوع بنی آدمک خارجده اشخاصی متعینه

و افرادی متمیزه سی بیننده اصناف کثیره سی واردر که

اول اصناف کثیره سبیله جمله سی اوچ قسم اولدر بونه

برقسمی عاقل و بر قسمی مجنون و قسم ثالثی

احمقدر اللهک محبوبلری که انبیاء عظام و اولیاء

کرام و علماء ذوی الاحترام و عموما اهل ایمان و اهل

اسلامدر بونلرک محبوبتی اللهه و رسولنه و تنزیهنده

تبعیت

74 تبعیت ایله در و جمله سی قسم اولدن عاقل قسمندندر

و بنه اللهک مجذوبلری واردر که انلر دخی

اللهک محبوبلریدر لکن بونلر دن اولدوغی جهتنجه

بنه انه بیلور و بونلر دخی قسم اولدن عاقل

قسمندندر اما عقللر تعقل اولنمازلر مگر شول

کمسنه که وراء عقلده اولان طوره واصل اولا انلری

اول کمسنه بیلور و بو گروه عقلا نک دائما کاری

و پیشه سی وساطت عقلله ربنیسنک امرنه انقیاد

و اطاعتدر و فکری و اندیشه سی رتبه زدنی علما

مضمونیجه ترقی علم و معرفتدر لیس ایدی

بونلر اسفل سافلینه تنزل ایدوب مرکز ارضده

نقطه اجمالدن دائره تفصیله چقدیلر و مرکب

عنصریلری ایله مرکبات عالمی اسفلده موالید

ثلثه سیر و سلوکله قطع مسافه ایدوب اندن ترقی

ایله مرکب طبایع عناصره و طبایع افلاکه سوار

اولوب عروج ایتدیلر بالجمله اجسام سفلیاتی
واجرام علویاتی سیر ایدوب طبیعت کلیه یه واصل
اولدیلر اندن عقل اولنکه عقل کل دراکا ایرشدیلر
وعقل کل واسطه سیله قرب محققه هر بری بر
رتبه یه نائل اولدیلر و بونلرک سیر و سلوکلرنده
اختیار جزئیلرینک مدخلی وار در اما اختیار جزئی
لرینک مدخلی اولمقسزین کروه مجذوبین بو منازلی
بر آنده قطع مسافه ایدوب ذات حقه واصل اولدیلر
زیرا انلر مرید مختار دکلدرلر بلکه مراد مختاردرلر
اما افرادینی آدمدن عاقل قسمنه مقابل اولان
مجنون قسمی که مستور العقل و یا مسلوب العقل
اولنلردر انلرک بعضیسی بالطبع اصل جبلیتی اوزره
جهت علویاته میلله منجذب اولور زیرا انک اجرام
افلاکله طبایع علویاته مناسبتی عالم عناصرده
طبایع سفلیاته مناسبتندن زیاده و محکم اولدوغندن

عالم

عالم اسفلدن بالایه و ملاء اعلایه نفوذله توجه
بولوب صعود ایلر بلکه طبیعت کلیه یه ایرشور اندن
عقل کل مرتبه سنه بالغ اولور اما بعضیسی اصل
جبلیتی ایله بالطبع جهت سفلیاته واجسام کثیفه
میلله منجذب اولوب اسفل عالمده طبیعت سفلیه
تحتنده محتبس اولور و تاکیم انک ترکیب بدن عنصریسی
منحل اولدقده مرکبات موالید ثلاثه نک مراحل
وتنقلاتنده خلاص اولوب بسایط عناصر عالمنده
طبیعت عنصریه مرکبنه سوار اولوب تحت فلک
قمرده اول عالمی سیر ایلر و فلک قمردن نفوذله
توجه اولوب ملاء اعلایه صعود ایلمک قصدنده
دوشوب اول قصدله متألم اولور تاکیم سدنهٔ اسماء
الهیه دن ربوبیت اسماسیله طبایع مولدینی مساعده
ایدوب رحمت حق سبقت ایدیجه اول وقتده حقنده
عنایت ازلیه سیله غایتیلنه نائل اولوب اول حکمدیکی

المواعظ ایدن دخی مخلص اولوروا فلا دنیادن

قسم ثالث احمقلردر انلر عاقل محجوب دنیای دنی

یه صرف مقصد ایدنلردر فی الحقیقه عاقل اولان

دنیای دنی یه ذبون اولمز ایکن مجنون اولان دخی

دنیانک ذبونی دکلدر دنیا یه ذبون اولان ودنیا

ایچون غم چکن البتّه احمق اولاندر

ما ما

درویش کسی بود که نا مشرب نبود

اندر دو جهان مراد وکامشرب نبود

وارده

سرمایه درویشی عشقدر عشق ایسه رضای

معشوقدر معشوقک رضاسنه اولان عاشق نه

طالب عزتدر ونه طالب ذلتدر هیچ بر شانله شهرتی

دیلمز نه شان عزت ایله ونه شان ذلت ایله مسلّی

بنام اولمغی استمز همانا البتّه رضای معشوقله

اولور

76 اولور پس بونک کبی درویش عاشقک کرک

دنیاده وکرک اخرتده بر مرادی وکامیابی اولمق و

اولمامق اندیشه سی یوقدر بلکه انک فکر و اندیشه

سی معشوق حقیقیسی حضورنده عشق و

محبت اوزرینه تسلیم ورضاده اولوب نفحات و

الهیّه وجذبات رحمانیّه یه منتظر اولمقدر انتهی

کلامه ما ما

انتخاب یواقیت شعرانی

یواقیت نام کتابده امام شعرانی رضی الله عنه

بیورر که بعض سالکینک قولنده شیخمز سؤال

ایلدم که حق تعالینک شول امرلر ایله عبادی

ایدوب تکلیف ایلمک لکی ضدینک بینی جمع یاننده

یعنی بین الوجود والعدم وبین الایمان والشرك

ضدینی جمع قبیلندندر بو صحیح میدر دیدم شیخم رضی

الله عنه بیوردی بو قول عند الکل صحیح دکلدر

واما نظر عقلي صاحبي اولانلر اهل انكار عندنده
صحيح در زيرا كمل اهل الله صرف نظر عقلله و خيال
فكر له نظر ايتمزلر بلكه نظر حقله نظر ايدرلر و انلر
حقانيه مشي ايدرلر بونلرك كبي فكر و خيال انلره
دغدغه ويرمز اما نظر عقلله مشي ايليين اهل فكر
عمل واحدده فاعلين حقيقيلرينك من كل الوجوه
توارد ايله اجتماعي تعقله قادر اولمازلر يعني عبدك
تكليف حقله مأمور اولدوغي عمل واحدده فاعل
اولمغي يالكز مستقلا عبد در ديرلرسه قدريه اعتقادي
اولور و اكر يالكز مستقلا حق در ديرلرسه جبريه
اعتقادي اولور و اكر اول عمل واحدده فاعل اولمغي
عبدله بيله حق در ديرلرسه بو تقديرجه كركدر ايكيسي ده
فاعل حقيقي اعتبار اولنسون و كرك ايسه بري فاعل
حقيقي و بري حكمي اعتبار اولنسون هر صورتده
عمل واحد فاعليندن شركت ايله صادر اولمش اولور

پس بو فكر

پس بو فكره تابع اولانك حالي حقيقتده شيخ شبلي
قدس سره نك حكايه اولونان كبي اولوركه بر وقتده ابتداء و
استغراقي حالنده فرقله جمع بيننده اول قدرده
واويلا ايدردي صلوة مفروضه يه ادا ايچون قائم
اولدقده دير ايدي نه چاره واردر كه اكر قيلمازسم
مشرك اولورم و اكر قيلارسم كتب منزله انكار
ايدوب كافر اولورم دير ايدي بعده حق تعالى اكا
شفاخانه غيبندن شفاء صدر احسان ايدوب
مقام جمع الجمعه عبادات طاعاتله مشغول اولدي
مع هذا كه الوهيت مطلقه ضدينك بيني جمعه
قابله در زيرا الوهيت مطلقه اسم منتقم ايله و
تسميه اولنديغي حالده اسم رحمانله تسميه يي
قابله در و بو ايكي اسمك هر برليسي اخرينه
بالذات تسميه الوهيت ايچون اولي دكلدر حق
سبحانه و تعالى حقيقت عبدنه بر عمل ايله امر

ایلسه اول عبده بیوردکه هر تجنکز بو عملی ایشلمکه
سکا اوراملیسم انی اورم ایله ایشلیوب فعله کتورد
زیرا سن عبد مأمورسین بنم امرمه مقارنت ایله
موجودسین و کندوکی بنم ایله بیله بحکم الشرکة
فاعل اولور کورمیه سین زیرا حقیقتده فعل بنمدر که
فاعل حقیقی انجق بنم و بنم ذاتمه مقارنت ایله
سن معدوم سن بنم ایچون و یاکتیرمی نفسک و
ایچون سنک ایشلدوکک فعلله مراد ایتدیکمی فعله
کتوریجی فعال لما یرید انجق بنم زیرا تحقیقا بن
سندن غنی یم سکا و سنک فعلکه محتاج دکلم و
بنم فعلم سنده اولمقدن و سنکیچون اولمقدن و بیشقه
اولمقدن غنی و منزه در پس اکر سن سنی مستقلا
اول فعلی سن ایشلدک کوردسک تحقیق بکا اشراک
ایلیوب مشرک اولورسین و اکر سن سنی کوردسک
که سنکیچون بنمله بیله هیچ فعل یوقدر یعنی اول عمله

سنك

بو قدر

78 سنك مدخلك بویله کوردیکک تقدیرجه تحقیق سن
بنم انبیا و رسلم اوزرینه کوندردیکم کتب منزله یه ایمان
کتورمیوب کافر اولمش اولورسین پس ایمدی سن بکا اشراک
و کفردن حذر ایله و هر وقتده سکا اورایلدیکم عملی ایله و
هیچ بر عملک فعلنی کندی نفسکه مستقلا نسبت ایلمه
لاسیما تکلیف مقدارنجه نسبت ایله تا که تکلیف حقی
انکار ایتمیه سن و بوبد تمکره حق جل و علا اول صدره
خطاب ایدوب بیوردی انا الخلاق العلیم وحدی یعنی الله
خالق کل شیء والله خلقکم وما تعملون مضمونجه انجق
خلاق علیم منفردا و مستقلا بنم بندن غیری دکلدر

تحقیق هیولا

معلوم اوله که هیولا صورتدن و صورت هیولادن منفك اولماز
البته بر صورت یا خارجده و یا ذهنده موجوده اولسه
انك هیولاسی اول صورت ایله بیله موجود اولور صورت
هیولاده حال اولوب هیولا صورته محل اولور و برلیسی

ظاهری و بریسی باطن اولور بونک امثالی اولدر که خارجده
حسّ ایله ادراک اولنان موجودات جسمانیه‌دن
بریسی مثلا بر پنبه ایلکدر طوقنمش قمیص ثوبده واقع
اولمش بر صورتدر ثوب صورت قمیصک هیولاسیدر
کذلک ثوب پنبه ایلکده واقع اولمش بر صورتدر پنبه
ایلکی صورت ثوبک هیولاسیدر و پنبه اول ایلک
پنبه‌ده واقع اولمش بر صورتدر پنبه صورت ایلکک
هیولاسیدر و کذلک پنبه نباتده واقع اولمش بر صورتدر
نبات صورت پنبه‌نک هیولاسیدر و دخی نبات
اجسام طبیعیه‌ده واقع اولمش بر صورتدر اجسام
طبیعیه صورت نباتک هیولاسیدر اجسام طبیعیه
ولد عناصر اربعه‌در بو عناصر اربعه عالم عناصرده
موالید ثلثه‌نک هیولاسیدر و کذلک عناصر اربعه
هر بریسی جسم مطلقده صورت عناصر که هیولاسیدر
اول جسم مطلق هیولای اولینک صورتیدر که

ایلکک بیانی

واقع اولمش بر صورتدر جسم مطلق

صورت

79

صورت عقلیه‌در و هیولای اولی دخی بر صورت روحانیه
درکه نفس کلیه‌دن فیضان ایلدی و اول نفس کلیه دخی
بر صورت روحانیه درکه عقل کلی‌دن فیضان ایلدی و اول
عقل کلی موجود اولدرکه حق تعالی انی اولا بالذات
بلا واسطه خلق ایلدی بو مثالدن معلوم اولدی که
موجوداتک بعضیسی صوردر بعضیسی صور حسیه
جسمانیه و بعضیلری صور عقلیه روحانیه‌در و اول
صورتلر علتنک معلوله تعلقی کبی حدوثنده و بقاسنده
بری برینه تعلق ایدوب و معلولک علته تابع اولدوغی
کبی بعضیسی بعضیسنه تابع اولوب تاکه علت اولییه
منتهی اولور که اول باری تعالی و تقدس‌در نته‌کیم قبل
الاثنین مرتبه اولی‌ده واحدک حدوثی عدده
تعلقی کبی که عددک ازواجی و افرادی اندن حادث
اولور **بیت** بری بیک که صایسک ینه بردر
اویره‌در صایدوغک هب اول آخر ٥ اما بو صور موجوداتک

هر بسيطي بر كره علت اولور و بر كره معلول اولدوغنك
مثالي اولدركه صورت انسانده بر انسانك باباسي
علتيدر و اول انسان باباسنك معلوليدر پس آتا
اولادنك علتي اولور و اولاد آتاسنك معلوم اولديغي
اول علت اولادي آتانك دخي آتاسيه آكا علت اولور اول
بر يوزدن علت و بر يوزدن معلول اولدي بو جمله معلول
علتنه توقف ايله تابع اولور چكيلور كيدر تا كه علت
اولي يه منتهي اولور كه اول جمله سنك موجدي
اولادي حق سبحانه و تعالي در منه البداية واليه النهاية
واما صورتك بر كره جوهر و بر كره عرض اولمقلغي
اولدركه اول صورت شول شيء سببيله جوهردر كه
وجوديني و قيامي اول شيء ايله موجود اولور بنفسه
قائم اولور و صورتك عرضيتي شول اجلدندر كه اول
صورت بر مكانده اولور كه وقت آخرده اول مكانده اولماز
پس صورت بو وجهدن عرض مشابه سنده اولور

اول انسانك

صورت

منور شمسك بر مكانده اولديغي كبي كه اول مكاندن
مكان آخره نقل ايدوب زائل و مائل اولور و بنه بونك
كبي صورتنه صورت بسيطه و صورت مركبه اطلاق
اولنور پس اجزاء صورتك احتمالي سببيله مركبه اطلاقي
اولنور و بر مكاندن مكان آخره انتقال سببيله بسيطه
اطلاقي اولنور نته كيم نور شمس بر مكاندن بر مكانه
انتقالندن اوتري آكا بسيطه اطلاقي اولنور و دخي
منوره موجود اندن بر صورتنه بر كره جسمانيه اطلاقي
اولنور و بر كره روحانيه اطلاقي اولنور مثلا صورت
انسانيه جسميله جسمانيدر و روحيله روحانيدر و بو
مثاللر اوزرينه بناء صورتلر طرحيه اسماء كثيره و القاب
متباينه و الفاظ مختلفه ايله اشارت اولنور بونه نفسكه
معلوم اوله كه جميع موجودات ايكي نوعدر بري جسمانيه
و بري روحانيدر پس فكر ايله تصور اولنوب تعقل ايله ادراك
اولنان روحانيدر و حواس ظاهره ايله ادراك اولنان

جسمانیدر موجودات جسمانیه دخی اوچ نوعدر
بریسی اجرام فلکیه در ایکنجیسی ارکان طبیعیه که
عناصر اربعه در اوچنجیسی مولدات کائنه جزئیه در که
موالید ثلثه در و موجودات روحانیه دخی کذلک
اوچ نوعدر بریسی هیولای اولیدر که جوهر بسیط منفعلدر
ایکنجیسی نفس کلیه در که جوهر بسیط فعاله در
اوچنجیسی عقل اولدر و اول جوهر بسیط کلیه در که
باری تعالیدن منفعلدر و سائر اشیایه نسبت فاعلدر
و علتدر باری تعالی ایسه جوهریت و عرضیت و جسمانیت
و روحانیت ایله موصوف اولمقدن منزه و مقدس
عالیدر حضرت شیخ قدس سره بیورر که قطب اسمادن
الله اسمنه مظهردر و شمسیدر و قطبک ایکی امامی واردر که
بری امام یمین و بری امام یساردر امام یمین جمال ایله هیبت
صاحبیدر و اسمادن ملک اسمنه مظهردر و حقیقی وجه واحددر
لاکن وجه قفاسی دخی واردر شعوردن غیب اولور

اکرایدن سؤال اولنسه بلا وقفه وجه دیتلور اما امام
یسار جلال انس صاحبیدر و اسمادن رب اسمنه مظهردر
و امام یسارک ایکی وجهی واردر بر وجهی مرکبدر که اول
وجه مرکب ایله عالمه مقابل اولور و بر وجهی دخی بسیط
درکه اول وجهیله قطبه مقابل اولور قطب ایسه بلا وجه
قفادر ؞

حضرت سری سقطی قدس سره بیورر که تصوف اوچ
معانینک اسمیدر بریسی بودر که تصوف صاحبینک اولا
نور معرفتی ورعی نورنی اطفا ایلمه مک کرکدر ایکنجیسی
اول کمسنه بر علمده باطنله تکلم ایلمیه که ظاهر کتابه مخالف
اولمیه و اوچنجیسی الله تعالینک حرام ایلدوکی شی ایله
کشف استار ایلیوب اظهار کرامت ایلمیه ؞

انتهای شرح تحفة المرسلة

هر شی که عدمدن وجوده کلوب موجود اوله البته اسماء
الهیه دن بر اسمه مقارنتله موجود اولور و اول اسم صفت

اللهدن بر صفتی متضمن اولور که اول شیء اول وصفله
متعین اولور لیس اول اسم اول شیئک باطنیدر و اول
شیء اول اسمک ظاهریدر نته کیم صفت اسمک باطنیدر و اسم
صفتک ظاهریدر و ذات صفتک باطنیدر و صفت ذاتک ظاهریدر
نتیجهٔ کلام ذات باطن صفاتدر و صفات ظاهر ذاتدر صفات
باطن اسمادر و اسما ظاهر صفاتدر اسما باطن عین شیئدر و
عین شیء ظاهر اسمادر اول عین شیء کرک ثبوت علمیده اولسون
کرک وجود عینیده اولسون هر حالده شیئک شیئیتی اسمله
باطنی اسمدر و ظاهری شیئدر

فی الفتوحات

حضرت شیخ رضی الله عنه بیورر که مکاشفه معانی
یه متعلقدر مشاهده اعیانک ذواتنه متعلقدر و مشاهده
مسمایی ایچوندر مکاشفه حکم اسما ایچوندر شیخک قدس سره
مکاشفه ایتمدر بعضیلری دخی مشاهده ایتمدر دیمشلردر
زیرا مکاشفه الطفدر و مکاشفه کثیفی لطیف ایدر مشاهده

لطیفی

لطیفی کشف ایدر

فی الفتوحات

حضرت شیخ رضی الله عنه فتوحی اوچ قسم ایدوب فتوح العبارة
فی الظاهر فتوح الحلاوة فی الباطن فتوح المکاشفة بالحق
بیورمشلر

قال الشیخ رضی الله عنه فی الفتوحات المکیة نکتة فان کنت
فعالا ارضیت جمیع الموجودات عنک ان کان لک التصرف
فی الکل وهو مقام عزیز تعلم و تعقل ولکن ما حصل له احد من
خلق الله فهم مخصوص بالحق ولا یظهر به الحق الا اذا اخذ اهل
النار منازلهم و اهل الجنة منازلهم رضی الکل بما هم فیه
بارضاء الحق فلا یشتهی واحد منهم یخرج عن منزلته و هو
بها مسرور و هو سر عجیب ما رأیت احدا نبه علیه من
خلق الله وان کانوا قد علموه بلا شک و ما صانوه والله
اعلم الا صیانة لانفسهم و رحمة بالحق لان الانکار یسرع
الیه من السامعین و والله ما نبهت علیه هنا الا غلبت الرحمة

علي في هذا الوقت فمن فهم سعد ومن لا يفهم
لم يشتق بعدم فهمه وان كان محروماً من فهم هذا
السر العجيب ۰۰
حضرت شيخ رضي الله عنه فتوحات مكيه تك بو ذوق
طقوزنجي بابنده بو نكتهٔ غريبه بيان ايدوب بيورر اي عاقل
عقلله و رشدله عاقل و كامل اولان انسان اكر سن كامل
همتله مقدوريكي صرف ايدوب فعله كتورسك همتكي هيچ
قصور ايتميوب مبالغه ايله فعلكده اهتمام ايليسك جميع
موجوداتي كندوكدن ارضا ايده بيلورميسين ايمدي شو حيله
كه بو جميع موجوداتده سنكيچون تصرف اولانيدر يعني
حيله سي سنك تصرفكده وحكمتده اولدوغي تقديرجه
بو جميع موجوداتي تصرفده همت ايدوب هر برين بويوردوغك
ارضا ايتمكله حيله سي سنده راضي وخوشنود اولاميدك
وبو بر مقام عزيزدر علمله معلوم اولور و عقلله تعقل
اولنور حتى امكانده در ولكن حتى امكاندن خارجه حقوق

هنوز

83 هنوز بو دنياده حاصل اولمامشدر زيرا اللهك يراتدوغي
مخلوقاتدن بر كمسنه اول مقامي تحصيل ايدوب اكا نائل
اولمامشدر ليس اول مقام انجق حق تعالي يه مخصوصدر
واول مقامده حق تعالي ظهور ايلر اولا شول وقتده ظهور
ايلركه قچن يوم اخرتده اهل نار اولان دار نيرانده منزللرين
طوتوب قرار ايلديكلرنده واهل جنت اولان دار جنانده هر
منزللرين طوتوب قرار ايلديكلرنده انلرك هر برينه كندي
مقررنده بولنديغي حاله مألوف اولوب حق تعالي انلري
ارضا ايلديكي احلدن هر بري حالتندن خوشنود ومنزلندن
راضي اولورلر اول وقتده حق سبحانه وتعالي جميع موجوداتي
عموماً ارضا ايله تجلي ايليوب اول مقام عزيز ايله ظهور
ايليه ليس انلره دك هيچ بر كمسنه ايريكده منزلندن ايري اولوب
حقيقه اشتها ايلر وهيچ بري كندي منزله سي ورتبه سي
ايله مسروردر وبو بر سر عجيبدر كه اللهك يراتدوغي
مخلوقاتدن علما ومشايخدن بر كمسنه يي كورمدم كه اول

بوسرکه اوزرینه تنبیه ایلیه و اکرچه انلر یعنی علما و مشایخ محققین
بعضیلری تحقیقا بو سر عجیبه بلاشک عالم اولدیلر
ایسه ده وینه تنبیه ایله اشارت ایلدیلر تا که بو سرکه افناسی
کتمله صیانت ایلدیلر الله اعلم انلر بو سری کتمله صیانت
ایلدیلر الا کندی نفسلرینی حفظ و صیانتدن اوتوری
و سائر مخلوقاته مرحمتدن اوتوری بو سری کتمله صیانت
ایلدیلر زیرا اول امردن بو سری ایشیدنلرک دهشته
سرعت ایله انکار تبادر ایلیوب قولنه جسارت ایلیه فرزو
رضی الله حقیچون بو مقامده بن بو سرکه اوزرینه
تنبیه ایدوب اشارت ایلدم اکابر و قدما نیم اوزرینه
رحمت حق غلبه ایلدی اول اجلدن الا تنبیه و اشارت
ایلدم پس اکر بر کمسه بو سری فهم ایلیه اول کمسه
سعید اولیجی اهل سعادتدندر و بر کمسه بو سری
فهم ایلمیه اول کمسه یونی فهم ایلمه و کیجی سببی
شقی اولماز و اکرچه بو سر عجیبک فهمندن اول

اول کمسه

اول کمسنه محروم اولدیسه انجق اول ذوق عرفاندن
و لذت وجداندن محروم اولمش اولور ای عزیزمن
حضرت شیخک اوزرینه غلبه ایلین رحمت حق اکر
سنک اوزرینه غلبه ایلسه سن دخی هنوز دنیاده
ایکن قائل اولوردک که حق تعالینک جمیع مخلوقاتنه
رحمت و جود حقله مرحوملردر اکر فرعون و اکر نمرود
اکر سائر کفر و عناد ایلدیلر زیاده معدود اولان اهل عنود
بالجمله رحمت و جود حقله مرحوملردر دیوب رحمة الله
علیهم اجمعین دیرایدک ماثه

وارد

قضا جمهور متکلمین عندنده علم ازلی معناسنده در
علم معلومه تابعدر اما ماتریدیه عندنده و معتزله
عندنده و اشاعره عندنده معلوم علمه تابعدر معلوم
علمه تابعدر دیمه نک معناسی او یله بیلور او یله اولور
دیمکدر و علم معلومه تابعدر دیمک معناسی او یله

اولدو غيجون اويله بيلور ديمك اولور ؞

وارده

معلوم اوله كه كشف صوريء شهودي وار كشف حقيقيء وجودي وار كشف صوريء شهودي اولدركه اشبو صور اشياده من وجه خلق ومن وجه حق وحقيقت اوزره مشاهده ايليوب اسرار حقه مطلع اولمقدر كشف صوريء شهوديدركه فراست مؤمن قبيلندندر نتهكيم اتقوا فراست المؤمن فانه ينظر بنور الله بيورمشلردر اما كشف حقيقيء وجودي اولدركه وجه حقدن حقي وحقيقت اوزره معاينه ايليوب اسرار حقه واصل اولمقدر جذبه بو قبيلدندر ؞

نفحة ربانية لصدر الدين القنوي قدس الله سره

اخبر الوارد انه لا يموت الانسان في العالم الا والحق يميته بانسان اي جعل سبحانه سبب موته انسانا آخر لا محالة تباعدا من حيث الصورة ام اقتربا

لا ثم

85 الا الانسان الكامل فانه لا قدرة لاحد عليه الا الله تعالى وموته باختياره وهنا اسرار لا يمكن كشفها والاماتة من المميت بقتل كان او غيره تكون باحدى ثلثة امور اما بقطع المدد الذي به بقاء ذلك الموجود لاطلاع المميت على امثلاد وعاء حوصلة استمداده وقبوله فيقتل ذلك المدد الى غيره فيصير عين امداد ذلك الغير هو عين قطع ذلك الغير هو عين قطع ذلك المدد منه فهلك و قد يكون الهلاك بالامداد بالمنافي بواسطة مسلطه او بغير واسطته وقد يكون الهلاك بغفلة من المدد الكامل يوجب الاعراض وانقطاع الالتفات المقتضي للبقاء و وكذا من دون الكامل من الائمة والاوتاد والابدال بالنسبة الى من هو دونه وتحت دائرته فافهم ؞

واردات حقه دن بر وارده يكا خبر ويردي تحقيقا حال وشان بودر كه عالمده بناده هر انسانك تحنكو

اجلی کلدیکی وقتده اولمز الا حق تعالی عالمده زیاده
هر انسانک اجلی بر انسان سببیله اماته ایلر یعنی حق سبحانه
وتعالی البته هر انسانک سبب موتنی بر انسان اخر قیلور
اول ایکی انسان کرک ایسه من حیث الصورة متباعد
اولسونلر ویاخود متقارب اولسونلر هر صورتده حال
وشان بویله در الا انسان کاملک موتی بویله دکلدر زیرا
انسان کاملک اوزرینه هیچ برکمسه نک قدرتی یوقدر
الا انجق الله تعالی نک قدرتی واردر اول بالذات الله
تعالی نک حکمنده در وتمام فنده دروانک موتی کنه
احتیاریله در و بو مقامده نیجه اسرار خفیه واردر که
کشفی ممکن اولماز ودخی میت اولان کمسه نک اماته سی
کرک قتل ایله اولسون ویا قتلک غیری ایله اولسون البته اول
اماته امور ثلاثه نک بریله اولور یا بودر که قطع مدد
بقاء حیات سببیله در که اول موجودک وعاء حوصله سنده
استعداد وقبولنک امتلاسی سبب ممیتک اطلاعی اولدوغندن

اوتوری

اوتوری مدد بقاء حیاتی غیریسنه نقل وصرف ایلرو
اول غیره نقل وصرف اولنان امداد بعینه موجود مزبوردن
قطع اولنان مددک عینیدر بو احاطه ده موجود مزبور
هلاک اولور مددکه بقاء حیاتی ضایع اولماز بلکه غیره
منتقل اولور وامور ثلثه نک ایکنجیسی اولدر که کاهیجه
بر موجودک هلاکی یعنی موتی شویله اولور که اول موجودک
مسلطنه توسط ایلین واسطه یه منافی اولان امداد
سببیله در ویاخود واسطه مسلطنک غیریه منافی
اولان امداد سببیله در که اول موجودک بقاء حیاتنه
منافی اولان امداد سببیله هلاکه اولوردر وامور ثلثه نک
اوچنجیسی اولدر که کاهیجه بر موجودک هلاکی اول موجودک
بقاء حیاتنه امداد ایلین مدد کاملک غفلتی سببیله در که
اول غفلت انک اعراضی موجبدر وانک بقاسی مقتضی
اولان التفاتنک انقطاعی موجبدر ودخی کاملک مادونده
اولان کمسه اتمه دن واوتادن وابدالدن هر بری کسه نک

مادونته و دائرهٔ تخشده اولانه نسبت ایله حکمی بونک
کبی در ربعیمهٔ کاملک حکمنه در تمّا

وارد تحقیق من عرف نفسه

من عرف نفسه فقد عرف ربه کلامنده اهل التحقیق
مذاق مشربی اوزره ایکی معنا ایله تقریر ایتدیلر
معنای مشهوری اول ایکی معنادن بریدرکه اگر بر
کمسنه کندی نفسنه عارف اولسه اول کمسنه من وجه
ربنه عارف اولور پس معرفت نفس معرفت ربه
سبب و وسیله اولور جائزدرکه بر کمسنه کندی نفسنه
معرفت حاصل ایتمکله من وجه ربنک معرفتی حاصل
اوله و معنای ثانیسی غیر مشهور اولان معنادرکه ابتداء
کلامده اولان من استفهامیه اولمق وجهی اوزره نفی
کمسه درکه نفسنه عارف اوله تاکه اول عرفانله ربنه
عارف اوله لیس بر کمسنه کنهی و حقیقتی اوزره نفسنه
عارف اولمق ممکن و جائز دکلدر تنه تا دیکه ربنه

کنهی

[illegible] ۱۹۳

کنهی و حقیقتی اوزره معرفت حاصل ایلیه نتیجهٔ کلام
معنای اول معرفت نفسله معرفت ربک جوازنه
دلالت ایدر و معنای ثانی معرفت نفسله معرفت
ربک عدم جوازنه دلالت ایدر بینهماده توجیه
اولدرکه من وجه جوازی ثابت و من وجه کنهیله
عدم جوازی ثابت اولور تمّا

وارد عمر افندی

عارفلرک عین نظرلری مقام علیینده در و هر کسک
نظری کندی دفتر اعمالنده در شول کمسنه نک که اگر
اشلنمش و اگر اشلنه جک عمللرینک دفترلری
علیینده ایسه انک نظری علیینه در و اگر سجینده
انک نظری سجینه در لیس دفتر اعمال خاصیت عبد ایله
مقید در و حق تعالی دار آخرتده قراءت کتبی مشروع
قیلدی هر عبد کندی دفتر اعمالنه انی نظر ایلدیکی
شول اجلدندر که عبد مختاره حق تعالینک انعام

هالك

ایلدیکی نعم جلیله نسنک قدری معلوم اوله و عبد
غیر مختاره دخی معلوم اولمقده اول کندی نفسنه اعتبار له
معلوم ایدینه که تحقیقا انک نفسی اوزرینه حق سبحانه و تعالی
الله تعالی دروا کر کشی نک کندی جلودی و جوارحی شهادت
ایتمسیله نفسی اوزرینه شهادت اولماسه ایدی وقتده
اعمالی اولان کتابت ثابت اولمازدی و اول کتابله حکم
ثابت اولمازدی پس اعتراف عین شهادت معتبردر
اول معترف کندی هلاکی انده اولان شیء ایله اعتراف
ایلدی و نفوسک شاننده مضاری دفع ایلمک و منافعی
شیء ایله شهادت ایلیه حاصل کلام بودرکه اعتراف
ایلین کمسیه عذاب اولنمز زیرا کرم اکا عذاب اولنمغی اقتضا
ایلمز حال بوکه جوارح رعیتی در والی دکلدر
پس رعیت والیسی نه والی یه شکایت ایتمش اولور
والی نک کندی حقنده بونلرک شکایتی قبول ایدا استماعی
اعتراف اولور لطف و کرم صاحبینک حضورینه

ایسه

88 ایسه اعتراف عفو و تجاوزی اقتضا ایلر قال الله
تعالی و نتجاوز عن سیئاتهم و یعفو عن السیئات
ان الحسنات یذهبن السیئات یبدل الله سیئاتهم
حسنات

مکتوبجی قلمنده ماشراوطه لی محمد افندینک قصیده
مطلعنده اولان مظهر لفظنک محاکمه سیدر

خداوندا وجودک مظهر اسماء حسنی در
قدیم و لا یزال و خالق مجموع اشیا در

بو بیتک قائلی مظهر ایله ظاهرک معناسنی تفهیم
ایتمامش مظهر البته بر ظاهر استر وجود واحد حق
ظاهر در مظهر دکلدر و وجود واحد حقک مظهری
ظل اولمق لازم اول ظل اول حقیقت محمدیه در حیث
ذاتیسی ایله وجود واحد حق انده ظاهر اولدیغی
اکا تعین اول و تجلی ثانی اطلاق اولنور بو مرتبه ده
ظاهر و مظهر عین واحددر و اکا مرتبه جمع

مظهر افعالدن فاعل اولمق
مظهر ظهوردن محل اولمقدن
انسب اولور دینمه
عجبا جهت وارمی

تسمیه اولندی واندن مرتبهٔ واحدیت ایله وجود
واحد حق متعین اولدی و اول مرتبهٔ الوهیت درکه
انده جمیع اسما و صفاتنک مظاهری ایله ظاهر اولدی
پس وجود واحد حق مظاهر کثیره سببیله بیله ظاهر
واحد در اما بیت فربوردن منفهم اولان معنا
خداوند عالم سنک وجودک اسماء حسناک مظهریدر
شول وجهله که وجودک وار و اسماء حسناک وار
اول اسماء حسنانک مظهری اولان وجودک قدیم و لایزالدر
و مجموع اشیانک خالقی در بو تقدیر اوزره وجود حق
مظهر واحد اعتبار اولنوب اسماء حسنی سببی ظواهر
کثیره عدا اولنمش اولنور و مصراع ثانیدن فهم اولنور که
مظهر ظاهر اوزرینه مقدم اوله و ظاهر اول مظهرده
حادث اوله نفس الامرده بونک خلافنه در بعض ظاهر
اولان قدیمدر که اول وجود واحد حقدر نته کیم سورده
هو الاول والاخر والظاهر والباطن وهو بکل شیء

علیم

89

علیم پس اول و آخر ظاهر و باطن انجق وجود واحد
حقدر اکرچه نظر عقل صاحبینک عندنده وجود حق
مظهر واحد اعتبار اولنوب اسماء حسنی سببی ظواهر کثیره
عد اولنمق صحیح اولور ولکن کثرت صور ظواهر سببیله
اول نظر عقلک صاحبی کثرت فرقنده دوشوب وجود
واحدک نور وحدتندن فیض الدن [?] اما نظر عین صاحبینک
عندنده وجود واحد حق ظاهردر اسما و صفاتی اول
وجود واحد حقک مظاهریدر و اسماء و صفاتنک
مظاهری آثار افعالیدر و الحاصل بو مقامده وجود
واحد حقی شهود ایلمک اوچ مرتبه تک بریله در مرتبهٔ
عقلده شهود ایلمک وار و بر مرتبهٔ عینده شهود ایلمک
وار و بر وجود مرتبهٔ عقلک مرتبهٔ عینک مجموعنده لحظه
واحده ده شهود ایلمک وار نته کیم حضرت شیخ ابن عربی
قدس سره بو مراتب ثلثه یه اشارت ایدوب
بیوردی بیت ففی الخلق عین الحق ان کنت ذا عین

عين
وفي الحق عين الخلق ان كنت ذا عقل وان كنت ذا
وعقل فما ترى سوى عين شيء واحد فيه بالشكل
يعني اكر عين عيان صاحبي اولدو كسه مرآة خلقده
عين حقي ظاهر و عيان كورسك سنك نظركده وجود
واحد حق ظاهر و آشكارا اولوب و وجود مخلوقات
باطن و پنهان اولور و اكر سن عقل فرقان صاحبي
اولدكسه مرآة حقده عين خلقي و كثرت مخلوقاتي
ظاهر و عيان كورسك و سنك نظركده وجود واحد
حق باطن و پنهان و وجود مخلوقات ظاهر و آشكار
اولور و اكر سن عين بصر حديد و عقل نظر سديد صاحبي
اولدو كسه مرآة خلقده عين حقي و مرآة حقده عين
خلقي ظاهر و عيان كورسك و هر برينك رؤيتكده اخرى
رؤيتدن محتجب اولمزسك بلكه وجود واحدي من
وجه عين حق و من وجه عين خلق كورسك كثرة
مخلوقات وجه واحد حقي رؤيتله مانع و مزاحم اولماز

نته‌كيم

نته‌كيم حضرت منلا جامي بو معنايي تأييد ايدوب
بو قطعه‌يي بيوردلر قطعه اعيان همه آيينه و حق جلوه
كراست يا نور حق آيينه و اعيان صور است
در چشم محقق كه حديد البصر است هر يك از اين
آيينه آن ديكر است

اثناي عشق اولانده آه و زار اكسك دكل يعني
حقيقت عشق الهيه يه كرفتار اولانده اول عشقك
لسانلري كه آه و زار در آنك كتمي قابل دكلدر البته
آشكاره اولور نته‌كيم امام بوصيري رحمة الله عليه
بيوردقلري كبي أيحسب الصب ان الحب منكتم
ما بين منسجم منه و مضطرم كشتي بحر دمادم
نعره كار اكسك دكل يعني عاشقك عناصر متضاده
دن قورلمش و طبايع مختلفه دن بنا اولنمش كشتي
جسدي عشقك بحر بلاياتنه دوشدي و كره اكا

هر جانبنه باد مخالف اسوب اول كشتى كوتوردى اول
اراده اختيار عاشقك مدخلى قالماز تمّ

منتخب فقرات

اكر سؤال اولنسه مشايخ صوفيه عندنده توحيد ندر
جواب ويركه كشى كندى قلبنى حق تعالى دن غيرى بر
شيء اوزرينه اكاه اولمقدن تخليص ايليوب مرآت
قلبنى صور ما سواى حقدن تجريد ايلمكدر يعنى همشه
حق اوزرنه اكاه اولوب انجق حقله آشنا اولمقدر و
اكر سؤال اولنسه وحدت ندر جواب ويره كه كشينك
قلبى حق تعالى دن غيرى شيئك وجودينى بلمكدن خلاص
اولمقدر يعنى وجود واحددن غيرى وجود بلمه مكدر
واكر سؤال اولنسه اتّحاد ندر جواب ويركه حق سبحانه
وتعالى نك وارلغنده كشى نك استغراقيدر يعنى شول
كشى كه حق وارلغنده استغراقله كندى وارلغنى محو
ايليه وهيچ كندى وارلغندن اثر باقى قالميه شويله كه

حقنده

فقرات فارسيدر شيخ الاحرار عبيد الله جنابلرينكدر فوت ٨٩٥ ترجمه سي امام سلطاني مصطفى افندينكدر فوت ١٠١٥

حقله انك بيننده رابطهٔ محبت سببيله بالكليه اثنينيت
زائل اوله هوا و كشى مرتبهٔ اتّحاده ايرشمشدر ديو
وجميله اتّحاد حقائق اهل الله قتنده مقبولدر اما
متكلمين عندنده مردوددر ولا اتحاد اولديكه عبد
كندى وارلغيله حقك وارلغنده اتحاد ايلمكدر او
ايسه باطلدر و محالدر اكر صورسلر سعادت ندر
جواب ويركه حق تعالى يى كوروب كشى كندو ولكنه خلاص
اولمقدر يعنى كشى هر اوردده و هر حالده حقدن غيرى
يى كورميوب انجق حقى كورمكله ما سواى حقدن
وكندى نفسندن خلاص اولمقدر و اكر صورسلر شقاوت
ندر جواب ويركه كشى حقدن كيرويه چكلوب كندوه
قالمقدر يعنى حقدن آكاه اولميوب كندى وارلغنده
قالمقدر اكر سؤال اولنسه وصل ندر جواب ويركه
نور وجود حقى شهود ايلمك اوزره كشى كندوينى
اونتمقدر حجب ما سوادن تفصيل اولوب كشف شهود

يعنى

مرتبه سنده نائل اولمغله كشينك كثرتى وارلغى
زائل اولمقدر واكر سؤال اولنسه **فصل** ندر جواب
ويركه حق سبحانه وتعالى نك غيريتى كشينك
سرّيدن جدا اولمقدر زيرا انسانك سرّى حقيقت
جدا اولمق محالدر حق تعالى حديث قدسيده سرّى
بيورر الانسان سرّى وانا سرّه وانسانك سرّى
عين حق اولمق حقيقتده جدا اولمق نيجه سنه
تصوّر اولنور امّا حق تعالى نك غيريتى انسانك
سرّيدن جدا اولمق ممكندر پس انسان كندويى مستقلّ
بروار بيلوب وكندوكندوده باشقه دوتمق فصل در
نته كيم كشى نور وجود حقّى شهود له كندويى
وماسواى حقّى اونتمق وصل در واكر سؤال اولنسه
بو ايولر سكر اولمق ندر جواب ويركه كوكله بر حالت
ظهور ايلمكدر كه اول حالت ايچره كوكل برشيئى اوزره تمكين
وكيتلكده قادر اولميه اول شيئى اوزره تمكن وكيترلمك

لازم

لازم
وواجب ايكن انى اظهار اشكار ايليه انتهى كلامه 92

حدوث ذاتى ذاتى حدوثيدر اقتضا ايلمز لكن بر موجده محتاجدر كه اول بارى تعالى در

حدوث زمانى وجودى اوزرينه عدم سبقت ايله مسبوق بالعدم ديرلر حدوث ذاتى ايسه مسبوق بالعدم دكلدر

وارد عمر افندی

معلوم اوله كه بركشى كرفتار اولدوغى مكريى بيلسه نفسنه
عارف اولمش اولور نفسنه عارف اولان ربنه عارف
اولور اما اكثر ناس كندى كرفتار اولدقلرى مكرى بلمزلر
اندن غافل اولورلر غفلتلرى سببيله كنديلرده اولان
مكره جاهل اولورلر كنديلردن غيرى نيجه كمسهلرى
ممكور كوروب انلرده اولان مكره عارف وواقف اولورلر
غيرك كرفتار اولدوغى مكرى بلمك كشى يه فائده ايتمز بلكه
كندى كرفتار اولدوغى مكرى بلمك كركدر تا كه انك تدبير
وتداركنه اوله نته كيم حضرت شيخ قدس سرّه فتوحات
اسراريا بنده لبشيوزلشنجى فمن ذلك ده بيورر ومن المكر

نكر ؛ ان الله خير الماكرين بيانه مع اعتقاديه يا منكر
كان لنا ؛ مكر نكر در نكر نكره معناسنه ده كلور ومنكر
معناسنه ده كلور بو مقامده ايكي سنده دخي اولنور لطيف
ذوي الالبابه خفي دكلدر يعني افراد ناسدن فرد واحد بو قدركه
مكرلرندن بر مكر ايله ممكور اولميه انجق هر كسه كندي
مكري مستحسن كورينوب ممكور اولور زيرا هر كسه كندي
مكري براو بحر عجيب و منكر دركه اندن متلذذ اولور
وكندينك غيري بد نظر ايله براو عجيب و منكر دركه غيري
اندن متنفر اولور تحقيقا الله مطلق البته بن خير الماكرين در
بنم اول خير الماكرينك مكرينه اعتقاد و خلوص ايله بيله كه
اول مكر بزم الده غرض اوله عليهم غرض اولماديه ؛ فلو
شعرت بدء ما كان يمكر بي ؛ لمن جهالتنا الي علينا
بيانه ؛ پس اكر بنم اول خير الماكرين اوله الله مطلقه شعور
اولايدي اول بكا مكر ايدر اولماز ديه زيرا بزم جهالتمزدن
ناشيدر اول بزم عليهمه غرض بزم سببمز ايله كلدي يعني

بوالبش

93 بوالبش بزم وارلغمز سببيله اولديغي مكره كرفتار اولديغي
اكوبزدن ظلمت جهل زائل اولوب نور عرفان ظاهر اولسه
حقيقت اول اشكار اولور انجق بزم مكر و نكرمز در يعني
حقيقت نفسمزي بلدوكمز دربلدوكمز تقديرجه ممكور
اولوركه خير الماكرينك بزه مكري عليه غرض دكلدر بلكه
لدغرض دروخير درالخير ما اختاره الله در والحاصل انسانك
ضررني وافتني بيلوب كندي ويه خوش كلور ايميدي
مكرلردن برليسي حب رياست ايله تعين ايلمكدركه
اول مناصب دنيا مكريدر انك ضمننده چوق مكرلر
كيزلنمشدر برليسي دخي كثرت اموال مكريدر انده
دخي نيچه مكرلر تولد ايدر و برليسي دخي اولاد و عيال
مكريدرانك تحتنده خود قنقي چوق مكرلر تعبيه
اولنمشدر و هكذا نكه بونك كبي چوق مكرلر واردركه
مكر الهي اولوب غي ظاهر و جلي ايكن صاحبنه خفي
اولور و صاحبي اني مكر بليوب كندي ويه نوت عظمي

کوردیکی حق تعالینك اسرار حقیقیه سندندر بو اهلنه
حضرت شیخ بر مقامده الشاکر ماکر بیورمشدر یعنی
شاکرده حق ماکر و محقدر بوجمله ده فاعل حقیقی
اول ذات مطلقدر حال و شان بویله ایکن شاکرك شکری
ممدوح ماکرك مکری مذموم اولدوغی شاکرك امر معروف
ضمننده بولنوب صاحبی عارف اولوب غیور و مکرك
نهی منکر ضمننده بولنوب صاحبی جاهل اولدوغیدر غیر ده

ﻫﻫ

منتخب شرح تحفة المرسلة تألیف عبد الغنی النابلسی

معلوم اوله که عبدك عبدیتی ربنه نسبتله اوچ حالدن
حالی دکلدر یا بودر که عبادتنده در یا بودر که
عبودیتنده در یا بودر که عبودیتنده در عبادت اولدر که
عبد ربنك راضی اولدوغی فعلی عمله کتوره پس
انده فعل عبدك و رضا حقك اولور و عبودیت
اولدر که عبد ربنك افعالنه راضی اوله پس انده

فعل

فعل حقك و رضاسی عبدك اولور شویله که جمیع
افعال الهیه اول عبد راضی اولور و عبودت اولدر که
رب تعالی حضرتلری عبدنده هر نه فعلی که مقدر
ایدوب اول فعلی عدمدن وجوده عبدله کتوره
دیسه رب تعالی الا راضی اوله پس انده فعل حقك
و رضاده حقك اولور نته کیم رسول الله لا ادری
ما یفعل بی ولا بکم بیوردقلری بو مقامدندر
عبادت مقامنده اولان عبد فعلی کندودن بیلور
و رضاسی حقدن بیلور و عبودیت مقامنده اولان
عبد رضاسی کندودن و فعلی حقدن بیلور اما مقام
عبودتده اولان فعلی ده حقدن رضاسی ده حقدن
بیلوب کندی محو و فانی اولور انتهی کلامه

وارد عمر افندی

لفظة جلاله التعریفی متضمن همزه لام بینه لام الف
ها واو بو حروف سته در همزه و الف مخرجی واحددر

انجق بري متحرك وبري سكون وحركتدن قطع نظر
ايله حروف واحددر رودخي لام مكسور ومشدد
واقع اولمغله اولدخي حرف واحددر وهانك ما
بعدنده واو محذوف ومستتر اولوب ليس حروف
ثلاثه اوزره باقي قالدي كه الف لام هادر ايمدي
كروه ملاميه الداسمنك مظهريدر وبو كروه ملاميه
دن مظهر الف اولنلر دائما انس والفته جماله
كورينورلر وحقلرنده اثار جلال وحدت انلرده مستوردر
ذات مطلقك پرتوندن ظهوره كلمشلردر وانلرك
بعضيلرينه سلف سالفده الفي سكه كيمشلردر
ودائما هر عصرده انلره اول سكه ايله كورنمك شرط
ولازم دكلدر انلري ابيات اولا سكه ستر وعلامتي
فرق وتمييز ايدر وكروه ملاميه دن مظهر لام اولنلر
دائما خلقه لوملره وملامت ايله كورينورلر حقلرنده
انس والفتلري واردر اكثر حاللرده انلر حقلرنده الفته

بو واو اعتباري جلالنك حالت رفعنده اولور نصب وجري مكتوب عنهما قالور

كروه الحليه نك تعبير اولنه بيراميه در

خلقله

95 خلقله وحشتده كجنورلر خلقله انس والفت
ايده مزلر اولا ايسه حقك غيري دكل انلري اغيار
كورينوب عظيم زحمت واضطراب چكرلر نتكيم لام
حرفنك مخرجي اضطرابي اولدوغي كبي خصوصا كه
ايكي لامك اجتماعنده شدت واضطراب حاصل
اولدوغي كبي مادام كه اول مقامده اولدقجه اول
اضطرابي چكرلر اما حروف هانك وحرف الفك
مخرجلرنده صعوبت واضطراب يوقدر اول مقامده
اولانلرك حال ملامتلري سهولتده در وكروه
ملاميه دن مظهر ها اولنلر عين هويت سارية الهيه
نفس رحماني پرتوندن عند الله وعند الناس
محبوبيتده كورينورلر انلرا بيري هيچ كمسيه قهر و
وستم اظهار ايتمزلر دائما لطف وجمال اظهار ايدرلر
وبونلرك دخي كمالي جلال وجمالك جمعي بيننده در

وارد عمرا فندی

معطی اسمنک مظهر تجلیله ظهور ایلین کمسنه من
وجه فاعل عطادر و من وجه قابل عطادر یعنی
بر جهتدن معطی در و بر جهتدن معطی له در که
عطایایی اخذله قبول ایلر جهت حقدن عطایه قابل
جهت خلقه عطایایی فاعل اولور لیس بو وجهله
ظهور ایلین انسانک کمالی جهت قابلیتی ایله جهت
فاعلیتی مساوی اولمقدر تا که بر جهتی زیاده و بر
جهتی نقصان اولمیه اکر چه هر وجهله حق معطی
مطلقدر ولکن عبدک جهت قابلیتی زیاده اولوب
جهت فاعلیتی اوندنه غالب اولسه یعنی طرف حقدن
کندویه عطا اولنان کفاف نفسنک فضله سنی طرف
حقدن عطا ایتیوب هان ایجق اخذ و قبول ایدوب
امساک ایله مشغول اولسه اول کمسنه بخل و امساک
مذموم اولور و اکر اول معطی اسمنک مظهر تجلیله

ظهور

ظهور ایلین عبدک جهت فاعلیتی زیاده اولوب جهت
قابلیتی اوزرینه غالب اولسه یعنی طرف حقدن و
استعدادی حسبیله اکا عطا اولنان زیاده فضولکی
ایدوب خلقه بذل و اعطا ایلسه اول کمسنه تبذیر و اسراف ایله
مذموم اولور و اما اکر بین الاسراف و التبذیر و بین
الامساک و التقصیر وسطا لحال علی حد الاعتدال
مصارف امورینی بیلوب و یرلو یرنده جمله امورینی
قایردقدنصکره باقی قلان فضولاتی امساک و جمع
ایتیوب طرف خلقه بذل و اعطا ایلسه اول کمسنه ممدوح
اولور و بین الانام محبوب اولور و اول محبوبیتی ایله
عند الله مجذوب اولور

وارد

ای سالک اکر مطلبک دنیا و معاش دنیا ایسه سکا واجب
اولان بودر که وسعت دنیایی اولا بر کمسنه بوله سین
شول شرطیله که انکده عقل و معاش تام اوله و سنده

دخی استعداد اوله اشته اول کمسنه یه بیعت ایدوب
اکا تسلیم اوله سین و صداقت خلوص اوزره خدمت
ایده سین تا که مطلبکه نائل اوله سین و اکر مطلبک دار
آخرت و تحصیل درجات جنت ایسه اول وقتده سکا
لازم اولان بودر که صلحادن عابد و زاهد متدین و
معتقد بر کمسنه بولوب اکا متابعت قیله سین کندو
نفسکی تزکیه ایچون عبادات و طاعاته مشغول اولوب
روز قیامتده اجر و حسناته نائل اولور سین ایمدی
اکر ظاهر حیات دنیایه سعی ایدوب بذل مقدور ایلرسک
آخرتدن محروم اولور سین و اکر آخرت ایچون سعی
ایدوب بذل مقدور ایلرسک دنیادن محروم اولور
سین نته کیم حق سبحانه و تعالی بیورر یعلمون ظاهرا
من الحیوة الدنیا و هم عن الآخرة هم غافلون قوله
تعالی من کان یرید حرث الآخرة نزد له فی حرثه و من
کان یرید حرث الدنیا نؤته منها و ما له فی الآخرة من

نصیب

97 نصیب ایمدی بو ایکی مذهبک بریسی اصحاب
یمین و بریسی اصحاب شمالدر اکا کوره معلومک اوله

صفات الله لیست عین ذاته انتهی کلامه
صفا غیر سواه ذا انفصال

صفات من حیث ما یفهم العقول غیر ذاتدر اما من
حیث التحقق و الحصول عین ذاتدر مثلا عالم صفت
علم اعتباریله ذاتدر و قادر صفت قدرت اعتباریله
ذاتدر و شک یوقدر که بونلردن هر بری بحسب
المفهوم اول برینه مغایردر لکن بحسب الوجود
والتحقق بونلر عین ذاتدر شول معنا ایله که انده
تعدد وجود یوقدر بلکه انک وجودی واحد حقیقیدر
صفت اسما انک نسب و اعتباراتیدر انتهی کلامه

وارد

بعضیلر موجود واسطه وجودله موجب دندر دیدیلر
و بعضیلر موجود واسطه موجب ایله وجوددندر

فاحببت ان اعرف
فخلقت الخلق لکی نطقیه
موجد و محبیدر وجوده سبب
خلقتدر

دیدیلر نته‌کیم محبوب واسطهٔ حبله محبدندر وبالعکس
محبوب واسطهٔ محبله حبیبندر دیدیلر اولکسی مذهب
متکلمین ایکنجیسی صوفیهٔ محققین در ما

وارد

شریعت ایله حقیقت بیننده اولا نسبت نبوت ایله ولایت
بیننده اولان نسبت کبی در معلوم اولدیکه نبینك ایکی جهت
واردر جهت حقیه ولیدر ولایتدر و جهت خلقیه تبلیغی
نبوتدر و نبوت وساطتیله ناسه تبلیغ اولنان احکامه
شریعتدر پس شریعت عامهٔ انامك حقیقتلرینك
نتیجه‌سیدر و بینه اول عامهٔ انامك حقیقتلرینك نتیجه‌سی
اولان شریعت برقپودرکه اول شریعت قپوسندن نیجه‌لر
سرای حقیقته دخول ایدوب موقف مسندنده
جلوس ایلدیلر و نیجه‌لر اول قپودن سرای حقیقته
دخول ایدوب بینه حقیقتدن بی خبر اولدقلری
اجلدن موقف مسندنه جلوس ایده‌مدیلر و نیجه‌لر

حقیقت

حقیقت سراینه دخی دخول ایده‌میوب شریعت قپوسنده
قالدیلر پس نتیجهٔ مرام اولدرکه نبوتك بدایتی و نهایتی
قرب ولایت اولدیغی کبی شریعتك دخی بدایتی و نهایتی
حقیقت و معرفت اولور ما

وارد

دکلم بو بنده‌م ابنم عهدمه شأن خالق طلب حقوق
دکلدر بلکه شأن خالق اعطاء وجود و اهل نیفی جوددر
اوفوا بعهدی اوف بعهدکم بیوردقلریه شأن الهینك
حکم مخلوقله تقییدیدر شأن الهی ایسه اول تقییددن
عاری و بریدر پس ایمدی موجودات خارجیه بیننده
استیفای عهدله طلب حقوق حکم مخلوقدر نته‌کیم
حضرت شیخ بیوردر من تقید بطلب الحقوق فحکمه حکم
المخلوق ما

وارد

کون حقه خیال مطلقدر و عین حقه باطن مطلقدر
وصف حقه باطن مطلقدر اول باطن مطلق اولان عین حق

بوكون خيال مطلقدر يوزندن ظاهر اولديغي نته كيم اما
الكون خيال وهو في الحقيقة بيورديلر ايمدي بو كونده
عزت نفسله لذت بدن ذوقنه دوشنلر صورت ظاهرده
متعزز و متلذذ اولورلر اما باطنلرنده ذليل و حقير
والم حسرت ايله متكدر اولورلر تحقيق عزت نفسله لذت
بدن ذوقني ترك ايدوب ذلت نفسله محنت بدن ذوقني
قبول ايتسه لر بونلر صورت ظاهرده ذليل و حقير والم
حزن ايله متكدر كورينورلر اما باطنلرنده عزت و شرف
ايله متعزز و متلذذ اولدقلري ذوي الالبابه خفي
دكلدر

وارد وحدتده اولان مرتبه رعايتي بيان ايدر

معلوم اوله كه توحيد الله تعالى توحيد ايلين موحد عارف
اكرچه هر انتيا كركه انساندن صادر اولسون و كركه ملكدن
و كركه حيواندن و كركه ايسه شيطاندن صادر اولسون جمله سي
فعل حقدر بيلور ولكن علم عرفان ايله مراتب وجوده رعايت

اداب

اداب شريعت كوزه دريرا موحد عارف ابتدا حقايقه عارف
اولمق كركدر حقايق ايسه حقايق الهيه اولمق وار حقايق
كونيه اولمق وار حقايق الهيه دن مثلا مرتبه اسماده الله
رحمان خالق رزاق كبي اسملر وار بو اسملرك مسماسي حقيقت
واحده در اما اينه هر برينك مدلولي بحسب المفهوم اخرينه
مغايردر اكرچه بحسب الذات مغاير دكل ايسه ده مفهوملريني
تعقل جهتندن عند العقل حقايق متمايزه اولديلر پس عارف
بونلرك ما به الامتيازلركه و ما به الاتحادلرك بيلوب حقيقتينه
رعايت ايله اداب شريعت كوزه دروده دخي حقايق كونيه دن
مثلا مرتبه اسماده انسان و حيوان ملك شيطان
كبي اسملر وار بو اسملرك دخي مسمالري مرتبه واحديتده
اكرچه مسماي واحددر اما اينه اول مرتبه دن
تنزل ايله هر بري كندي مرتبه سنده تعين ايتمشدر
و شكل يوقدر كه بونلردن هر بري كندي حقيقتيني
اعتبار ايله اخرك عيني اولماز بلكه غيري اولور پس حقايقه

حوض كاسى

كونيه دن بونلرك حقايق متعينه لري عقلاً و حساً
ثابت و متحقق اولور و عارف اهل شهود اكرچه بو جمله
حقايق الهيه و حقايق كونيه ده حقيقت واحدهٔ
مطلقه مشاهده ايدوب جميع اقيانه و صفاته الا نسبت
ايدر اما اينك هر برينه عند العقل تميز و عند الحس
تعين كوروب تميزلرينه و تعينلرينه حسبيله مراتب
وجوده رعايت ايدر نته كيم شارح فصوص شيخ
عبد الرزاق قاشاني بيورر الحقيقة واحدة و
التعينات متعددة فيرى صاحب التحقيق كثرة
المتعينات في عين الواحدة المتظاهرة في صورة متشابهة
غير متناهية كما ان المدلول القادر و العالم و الخالق
و الرزاق واحد بالحقيقة مع اختلاف معانيها
و هو الله تعالى باختلاف معاني الاسماء كثرة
معقولة اعتبارية في مسمى واحد العين
عينه لا كثرة في حقيقته فالتجلي في صورة

كثرة

كثرة مشهودة في عين واحدة و كذا في البارات
يكون التجليات المتعاقبة المتشابهة واحدة
بالحقيقة كثيرة بالتعينات پس معلوم اولديكه وحدت
وجوده قائل اولانلر يا كشف عياننه قائل اولور ويا
كشف عيانه ايماننه قائل اولور و كشف عيانه قائل
اولانده خطا و زلل متصور دكلدر مكر منكره
نسبت متصور اوله اما كشف عيانه ايماننه قائل
اولانده الفاظ و عباراته كثيرا اداسنده خطا ايتمك
احتمالي واردر ليس عيان مرتبه سنده اولميوب عيانه
ايمان مرتبه سنده اولانه لايق اولان اولدركه وحدت
وجود كلامنه لساني خطادن حفظ ايتمكه ايچون
زياده اهتمام ايليه زيرا وحدت وجود صرف الفاظله
تعبير كلمز الا كثرت ضمننده كلور انكيچون الحقيقة
واحدة و التعينات متعددة بيوردي لر يعني عين
حقيقت حق بردر اما بحسب الاسماء و الصفات

تعینات کثیره یه وارد دکلدر عارفا اهل تحقیق
صورتده متشابهه ده متظاهر اولان عین واحده
کثرت تعیناتی غیر متناهیه کورر حصر ایتمزسه کیم
اسماء الهیه دن قادر و عالم و خالق و رازق کبی
بحسب المفهوم اختلاف معانی لریله بیله مدلولکری
بالحقیقه مدلول واحددر که الله در پس اسماء
الهیه نک اختلاف معانیسی بر کثرت معقوله در که
حقیقتده
مسمای واحد العین ده اعتبار اولنور اتک عین
اصلا کثرت یوقدر و هر اسمک صورتده کورینن تجلی واحد
عین واحده ده کثرت مشهوده در وکرچه که تکرر تجدده
کورینن تجلیات متعاقبه متشابهه حقیقتده بر
تعیناتله متعدده و متکثره در پس بو معنی مادامکه
معلوم اولدیکه عارفا هل تحقیق قتنده وحدت وجودی
ادراک کثرت معقوله ایله کثرت مشهوده ضمننده ثابت
و متحقق اولور

لکن بیوت ... حالبیدر ... اعتبار
بوقدر کرتلفه در اکر انکله حقیقه ثابت در و واقعدر
انک دیکله ... محقق اولور در پس حالی
اولدقده کما هو حقه فالکلو ملکی

قال الشیخ

101

قال الشیخ رضی الله عنه فی الفتوحات

جعل الله فی النوافل عینک کونه وجعل فی الفرایض کونک
عینه فبک یبصره فی الفرض وبه تبصر فی النفل
حق سبحانه و تعالی عامه عباده نه کندی قربتن خبر ویروب
نحن اقرب الیه من حبل الورید بیوردی و عباد نزت
کتب نه تقرب ایدنلر حقنده ما زال عبدی یتقرب الی
بالنوافل حتی احببته فکنت سمعه الذی یسمع به و بصره
الذی یبصر به ویده التی یبطش بها ورجله التی یمشی
بها ولئن سألنی لاعطینه وان استعاذنی لاعیذنه
بیوردی پس حق تعالی نک جمیع عباده قربی علی الاطلاق
ثابت مذکوره ایله ثابت و متحقق اولیجق معلوم اولدیکه
صفت قربیله تجلی سنده بو جمله یه یکسان در اما بو جمله دن
بعضیسنه قربیتی صفت جمال ایله و بعضیسنه قربیتی
صفت جلالی ایله تجلی ایدر و صفت جمال ایله تجلی ایدوکی
عبدینه یا حیثیت ذاتیسیله عطا ایدر و یا حیثیت صفاتیسی

اعطا ايدركين عبد حبّ ذاتي ايله ويا حبّ صفاتي في
ايله حقه تقرب كسب ايدر بو سببدن عبدك حقه
تقربي يا قرب فرايض ايله ويا قرب نوافل ايله اولور
قرب نوافلده عبدك صفاتي محو و مضمحل اولوب
يرينه حقك صفاتي قائم اولور و قرب فرايضده عبدك
ذات موهومه سي فاني و زائل اولوب يرينه حقك
ذات قديمه سي قائم اولور كما قال الشيخ رضي الله عنه
جعل الله في النوافل عينك كونه يعني حق تعالى قرب
نوافلده سنك عينك كنديكي كوزي قلدي وجعل في
الفرايض كونك عينه يعني حق تعالى قرب فرايضده
سنك كوزنكي كندينك عيني قلدي فبك يبصر في الفرض
يعني قرب فرايضده سنك آلتا ايدوب سنكله سني
اول ابصار ايلدي وبه تبصر في التنفل يعني قرب
نوافلده انك آلتا اني سن ابصار ايلدك و بو مقامده عين
عبددن وارد عينك جميع قواي مدركه سي و قواي

102 محركه سيدركه سمعي و بصري و يدي و رجلي
كبي يعني سنك بو مجموع قوالرك عينكدن عبارتدر
حق تعالى قرب نوافلده انك جمله سني كنديني كوزي
قلدي كنت سمعه و بصره و يده و رجله بيوردي
وكونه عيني دن وارد عينك كنديني ايجون توهم
ايلديكي انا يقتضي وجود كوني سيدركه حق تعالى
قرب فرايضده حق تعالى سني وارت ايدوب سنكله
سني كوردي و قرب نوافلده حق تعالى كندوسني وارت
منزله سنه تنزيل ايدوب سنا انكله اني كوردك والسلام

وارد احبابدن بريسنك راحتسزلكله اضطرابي حالندن
كوندرلمشدر حضورده اولانك راحتي اولمز اعيش
راحتي اولانك حضوردن خبري اولماز ديمشلر
و بو عالم كون و فساده حضورله راحت بر يره جمع
اولماناميش پس لتميه حضورسز حجاب و غفلت ايجنده

اولاراحتی نیلیه لوم دنیاده بزه بو بلیه زحمت ایله
راحتسزلك یکدر امیددرکه اول راحتسزلکه
حضور بوله یوزهات هر حالیله اقتدا ایتمیه لوم دن
انجق حضور باریده تعالیه عرض ایده لوم اهل حضور
اوله لوم بو تقریر تشکی شول وجهیله ایرمشدرکه
راحتی بولدقده حضوری کیدر حضوری بولدقده
راحتی قالماز لیس راحت الا عیوب حضوره منتظر
اولمق گرکه ایمش عاقل انجق راحت یوقدر دنیاده
راحت انجق جاهللر کدر و بومثلدرکه سویلنور
عقلك یوق راحتك وار در دیلور مجهدر ولکن
عقلیه اولیانك راحتی نه اولسه گرکه والحاصل عاقل
ایچون دنیاده حضور وارایسه انجق حقکده حضوره در
حضوردر راحت اولورایسه خود روحك قیوددن تنزه
تجرددنه راحتی در وصفا بولورایسه قلبك نور
تجلی ایله انجلاسنده صفا سیده اما حضور ماسوادن

حجر

حاضر اولانك نه حضوری اوله و قیودیدن ایله گرفتار
اولان روحك نه راحتی اوله و صورتانیه ده تقلب ایلین
قلبك نه صفاسی اوله حق تعالی روحمزی قیدیندن گرفتار
لقندن خلاص ایلیوب و قلبمزی نافی اولان صورتلردن
تقلیددن حفظ و امین ایلیه و تفسیرمی کتب حضور
الماده ایلیوب اهل کشف و ارباب شهوده اولان عارف بالله
گروهنه الحاق ایلیه امین بحرمة سید المرسلین نظم
عشقك بحرینه طالدم ؛ اتنه بر گوهر بولدم ؛ چیقوب
دنیایه گلدم ؛ بوتنه تورودم انی ؛ شمدی انی ارارم ؛
حیلی دمدر صورارم ؛ یریرده یوق قرارم ؛ بو
یوق امکانی ؛ چاره سی بودر اتنك ؛ تحمل ایده تنك
لباس دکیشه جانك ؛ ایره جانه جانانی ؛ ترك ایتمیه
تنی ؛ بلسنجه هر جانی ؛ گورر ایکن سن سنی ؛ تیجه بوله
سنی انی ؛ بو سخن نطق صد قینکدر
سخندر رهبر جنت سخندر ؛ سخندر باعث راحت

اذ قال لصاحبه شهدا دنبله
اصحابه اصحاب و مفردنده صحابی دیدکلری صحبت نبویه علیه التحیه ایله شرفیاب اولمغله سعادت بولدقلریچوندر
صحبت مرتبه‌دن طرف تربیه‌دن بریدر بلکه سلوکدن افضلدر دیدیلر

سخندر • سخن لؤلؤی بحر معرفتدر • هر اول دریای
بی غایت سخندر • سخن دیدوکمز سوز درینه هب
• سخندر عزت و رفعت سخندر • سوزی صنعه
عبث اوله کشی تک • کیمنه موجب نکبت سخندر •
• سخندر ایلیتی هر ذاتی اعلام • ایدن اظهار ماهیت
سخندر • سخن مفتاحیدر کنز ضمیرک • سوزا حقله
ویرن حالت سخندر • دکل بیهوده بی حاصل تلفظ
• کهی نکبت کهی دولت سخندر • متاع ذاته صندوقه
دهندر • ای فتح ایلینی الیت سخندر • بو ابیاتی تحریر ده ملک
سبب ورودی اولدر که صدقی عبدالله افندیه بینرجی
زاده کوچک اسماعیل بولده کیدرکن راست کلوب دیمش
که بزم بو اشلریمز سوزایله اولوب بتمه یور صدقی دخی
آنک جوابنده دیمش که هر ایش سوز سوزده بتمریته
سوزه محتاجدر لیس بینهماده محاکمه اولدرکه سوزی
ایش بتورنه وار ایش بتورمیدی وار • آدمه لایق اولا

صدقی عاجز حسن افندیه بک منسبلرندن و روم ایلی قضاتندن ایکن وفاتی ۱۱۶۶

شیخ اسماعیل دده حلبی تکیه‌سنده شیخ ایکن فوت بولمشدر ۱۱۹۱

اولدرکه

اولدرکه ایش بتورن سوزی بیلوب محلنده آنی سویلیه
و ایش بتورمین سوزی ترک ایلیه یوخسه مطلق
سوز ایله ایش بتمز دیمک جاهللک و بی ادبلکدر و اول
کبیلری مأمولنده مأیوس اولدوغنی اشعار در سوزک
حقیقتنی بیلمین جاهل بتراولا کبیلری مشتهیات نفسانیه‌
سندن محروم اولدیغی و فتنه سوز ایله ایش بتمز دیوب
ینه کبیلری نفسنه لوم ایدرسه کیم میخانه جی عزله الماتی
دیدکلری کبی کاتنه ایش بتوره جک سوزلری سویلیه‌میوب
ینه ایش بتمزی بویله صاندقلری ایش بتوره جک سوزی
بلدکلرنده درسوزا بیسه سویلمش و سویلنه کلمش
سویلنور و سویلنه کیدر ایش دخی بتمش و بته کلمش
ویتر و بته کیدر هیچ بر سوز فوت اولماز و بر ایش
کیرو قالمز و فتنه موقوفدر • محاکمه عمرانیک

معلوم اوله که ازل آزالده قبل التعیین حق سبحانه و تعالی

کنه ذاتیه ذاتیله ذاتنه تجلی ایلدی اکا تجلی اول
دیدیلر وینه ذاتیله اسما وصفاتیله ذاتنه تجلی ایلدی
اکا تجلی ثانی وتعین اول دیدیلر و تجلی اول تجلی
ذاتیدرکه وحدها ذاتک ذاتیچون تجلیسیدر واحدیت
ذات احدیتدرکه انده وصف واسم یوقدر و تجلی ثانی
شول تجلیدرکه انکله اعیان ممکنات ثابته ظهور ایلر
اول اعیان ممکنات ثابته شئون ذاتیه درکه ذاتیچون
ظاهر اولور اول صفت عالمیت ایله وقابلیت ایله تعین
اولدر ...

صفت

شمس الدین سیواسی حضرتلرینک اختیار جزئی

کلامی شرح ایدرلر معلوم اوله که اختیار جزئی حروف هجا
مایه سی کبی خیر وشره قابلیت اوزره نا الستده
بر وجه ویرلمشدر بو کلامدن مفهوم اولان
اولدرکه علم کلامده متکلمینک وعلمانک افعال اختیاریه
یثابون بها ویعاقبون علیها دیدکلرینه بناءً عبادک

سیواسده مدفون
شمس سیواسینک [illegible]
انک خلیفه سی عبد المجید سیواسی
[illegible]
بو کلام انک [illegible] عقاید [illegible]
اولان [illegible]
سوزدر [illegible]
۱۰۴۹

افعال

افعال اختیاریه لرینه واقع اولان اختیار جزئیلرینی اثبات
ایچون تمثیل طریقی اوزرینه شمس الدین سیواسی حضرتلری
بو کلامی اشبو اسلوب اوزره ادا بیوروب علیه سنت
عباده اولان اختیار جزئی یی حروف هجا مایه سنه
تشبیه ایلمشلر حروف هجا مایه سنده وارد لری نفس
انسانیدرکه اول نفس انسانی داخل بدن انسانیدن
خارج بدن انسانی یه خروجی اثناسنده یکرمی سکز
مخارجه اوغرایوب هر مخرجده بر حرف پیدا اولمغله
پس مجموع یکرمی سکز حرف بو نفس انسانیدن حاصل
اولور بعده اول حروفک اجتماعندن الفاظ وکلمات حادث
اولورکه اول الفاظ وکلماتک خیر وشره قابلیتی
واردر پس جوهر حروف هجانک مایه اصلیه سی
اولان نفس انسانینک خیر وشره قابلیتی واستعدادی
اولدوغی کبی عبد مکلفک اختیار جزئیسنک دخی
خیر وشره قابلیتی واستعدادی واردرکه اول

اختيار جزئي وقت الستده عهد و ميثاق ايچون
قالوا بلى دن بر و عبد مكلفك روحنه ويرلمشدر الست
بربكم خطابيله عهد ميثاقده جميع ارواحه خطاب
اولندقده اختيار جزئي لريله جمله سي اجابت ايدوب
بلى ديديلر ايسا ولو قتدن برو عبد مكلفك روحنده
بالقوه مختفيا ولان اختيار جزئي سي بونشئه عنصريه
سببيله دار تكليف اولان دنيايه ذي يه كلدكده وكمال
حد بلوغه بالغ اولدقده اول روحده بالقوه مختفي
اولان اختيار جزئي قوتدن فعله چيقوب ظاهر اولديغي
وعقلله اول اختيار جزئي نك اوزرينه بناء عبد
مكلفه تكاليف شرعيه توجه ايلديكي ودخي مولانك
عز بورسور مشتركه عبدنه مادونده مولاسنك نقد
ايچون ويردوكي نقد قولي ويروب اليكيمو ان الله
اشتري اوزره لنو ايله معامله و فرايجاد ايتمشدر
يعني بر زادسن قولك افنديسي اول قولك اسقاطه

عجيبه كه بيضاوى ناك مرحوم بو محلده ضلالت نامولا بار مشدر

نقد

نظر ايدوب بيع و شرا ايله كار وكسبه مستعد اولدوغني
بلديكي تقديرا اوزره اكابر مقدار نقد مال ويروب
اول قولك ينه كندو انتفاعيچون كسب و تجارته اذن
ويرديكي كبي باري تعالى دخي عبادنه نقد قولي ويروب
يعني قالوا بلى دن برو اول روحده اولان قوت قولينه دي
بونلره سرمايه ويرمشدر زيرا اول سرمايه اولان
قوت قولينه خود حروف هجا مايه سببي اولان نفسدر كه
انسانك بدني اول نفس ايله زنده در ما دام كه اول
نفس بدننده جاري در انسان اول نفس ايله دريدر
و اول نفس ايله سويلر و انكله حركت ايلر الكيچون
ان الله اشتري مضموني اوزره مولا متعال نقد
وقت عطا ايدوب او ايلديكه بونلر مولا سيله حسن
معامله ده اولدلر يعني امرينه امتثال ايله رضاسني
طلب ايدهلر و كندي نفسلرينك انتفاعيچون سعي
و سلوك ده اولوب قائمه لرينى زياده ايدهلر وينه مولاسي

وز بو دیبو رمشلر که حکم و عدل اسملرینک
مقتضاسی بودر که قول نه سمته مهیا و مستند
اولسه جناب عزت انی خلق ایدر خیر اسنی شر
دوشورمز ما كان الله ليظلمهم در محمل اختيار
جزئینک حقیقتی قولده که عزیمتدر تورکیجه ایدیم
دیو فعله توجه ایلمکدر قولک فاعل اولدوغی عادتم
اولدوغیدر غیریسی تقدیردر ما ع انتهی کلامه

وارد بحث سر وحدة الوجود

اولا جناب حقه حمد و ثنا ایله التجا و حبیبنه صلاة
و سلام ایله اقتدا دنصکره معلوم اوله که وحدت
وجوده قایل اولان اهل اللهک کلامندن فهم اولنان
معنا بودر که وجود بردر بردن ارتوق دکلدر اول وجود
حقک وجودیدر حقک وجودندن غیری برشیئک
وجودی یوقدر بو کثرت کوزینه ده کوریلن جمیع کائنات
وارلغی بر ذاتدندر شک یوقدر که بو جمله اشیاده

اول ذات

107 اول ذات واحد کندی برلیکن کوستردی پس بونلرکه
هر بیری انک برلکنه دلالت ایدرلر صانمه که بونلردن هر
بیری باشلو باشنه وارلودر و یا جمله سی براو غوردن وارلردر
نه باشلو باشنه هر بیری وار اوله بیلور و نه جمله سی براو غوردن
وار اوله بیلور بلکه بو جمله اشیا ایله کورنن عالم بو غیبی
اول ذات واحد وار ایکن کما کان وار اولاق اول ذات واحدر
اول ذات واحددن غیری کورینن کثرت کوزینده جمیع
کائنات بر انده وار کورینوب نیه اول انی ایجنده یوق اولور
وارلیق ایله یوقلق بیننده زیاده سرعت ایله انقلاب بیننده
هر شیئک وارلغی حسیله ادراک اولنور اول انی ایجنده
بینه یوقلغی ادراک اولنماز زیرا هر انده یوقلقده وارلق تعاقب
ایدر بو اجلدن مدت مدید ادراکی هر شیئک وارلق ایله متمادی
اولور ظن ایدرلر هر شیء ممکنه ایسه وارلق برقرار او زره
متمادی اولماز بلکه بر وارلق طلوب سیل کبی سرعت ایله
کیدر بر ینه بر وارلق دخی کلور هر انده و هر لحظه ده بری کیدوب

بری کلمه ده در نه کلدوکی کوریلور و نه کتتی وکیجکش
حسن اولنور انکیچون هر شیء ممکنک وارلیقی بر قرار اوزره
دوروب ظن اولنور اولا ایسه هر آنده عدمه کیدوب معلوم
اولمقده در زیرا عرض اصلا اول یوق ایدی ینه یوقدر لیکن اول
یوق اوزرینه بر وارلیق پرتوی لاینقطع سیل کبی سیلان
اتمکده در و یا خود دائره جواله مثالی حولان اتمکده در
ایمدی مجموع عالم اول وارلیق پرتوی ایچره بر ظل خیالدر
زیرا واری عاریتدر بر عارکه اول و آخر وار اولاندن اول واردر
مثاللرده
اندن غیری وار یوقدر بو عالم بر وار ایمش بر یوغیمش
در یعنی ازل آزالده بر ذات علیه وار ایدی اندن غیری هیچ
برکمسنه یوق ایدی اول ذات عالینک علمنده بو عالم بویله
اولاجغی وار ایدی پس کتدی وارلغی پرتویله علمنده اولدیغی
کبی بو عالمی وار ایلدی و وارلیق صورتنده بو بجنه اشیایی
اشکار ایلدی ینه هر آنده یوق ایدر و وار ایدر یوق ایله وارلغی
ارا سنده صنعنی اظهار ایلیه لدنک ازالده یوق اولانده هو

حالده

108

حالده یوقدر کرکسه وار صورتنده کورنسون کرکسه
کورنمسون هیچ ایدی اول یوقدر و ازل آزالده وار اولان همیشه
ابدی واردر و بو جمله اشیا ایله وار اولاندن ینه اول واردر و
اول وار مزلا ازل الی الابد بردر بر لکیله بو جملیه قادردر
اول قادر مطلق کمال قدرتیله کنز یعنی وجود ظلیسینی سکا
و بکا و افراد عالمدن هر فرده اعطا ایلدی سن و بن سنلک
و بنلک ایله بر بریمزدن سچیلوب امتیاز ایلدک لیکن تعین
وجود ظلی خیالی ایله هر بریمز باشقه باشقه متعین
اولدوق و اول تعین ایچره ینه هر نه کرکسه لوازم تعین
وجود بیزی کسر و نقصان ایتمیوب اول ذات مطلق
اعطا ایلدی و مقتضای استعداد ازلیمزه کوره هر بریمزه
کندو یه هدایت ایلدی نته کیم بیورر اعطی کل شیء خلقه
ثم هدی پس بو تقدیرجه هر بریمز استعداد ازلیمز
مقتضاسنجه حق سبحانه و تعالی هدایت ایلیوب بر تو
وجود له نور هدایتین بخش و عطا ایلدی فلله الحمد

وجود ظلی صفتی
و شخصلق اتسی در بو
ایجاد کلمه سی اولدر
وجود و یا کلمه
سنده

خصمی مقدوری راضی و وحشی دا اولمقدن غیری
بزم ایچون برشی باقی قالمدی و اکر بونی بویله بیلمدکلرندن
صکره ینه کندی وارلغنه اعتنا ایلیوب سن لک دعوی
اوروب اسنده حق وارلغندن باشقه وارلیق واردر قیاسنده
ایدوب برکمسنه اول وارلغنی ارتوقلغنی تحصیل
ایتمک ایچون سعی ایلسه عبث یره زحمته کرفتار
اولور همیشه کاری آه وزار اولور بلکه مستحق
دوزخ نار اولور زیرا کندی وارلغنی کوروب و وار
اعتنا ایله اعتماد ایدنلره حیله دشوار اولور اما اکر
کندی یمرونا اول وارلغی نفی و سلب ایدوب وارلغی
ذات واجب الوجوده ویرسه اکا تسلیم اولوب
کندی یمری یوق یرینه طوتسه اول تسلیمله یوقلق
ایچنده دوام اولسه بره حقک وارلغی بروجهله
ظاهر اولورکه اول وارلق دوکنمز و سعتنک
نهایتی یوقدر و فسحتینک تقلیلی اولماز و اوله

برمیدان

زحمتی

برمیدان وحدتدرکه انده کثرت کونیه نک
اولمانما دامکه کندی وارلغنی کورمدکجه اندن
ظاهر یوقدر لیس حقک وارلغی سایه سنده ایکی
راحت ایچنده باقی اولورز تمت هذه التلقیات
الالهیة من الفتوحات الغیبیة انتهی

منفی نک عینی یوق نفی کیه واقع اولور مثبتک عینی
موجود اثبات کیه واقع اولور منفی عین مثبتدر
مثبت عین منفی در عین مثبت عین مثبتدر عین
منفی عین منفی در

بو مجموع وجوه شتا ایله وجه واحد اولمق اوزره
حکم ایلین موحد عارفدر و هر برینه مستقلا علی
حده و علی حده حکم ایلین موحد عارف دکلدر — وجود ایله
بزم کاریمز ظاهرده و باطنده حقه قالمتدر اکثرنا

كاري ظاهرده خلقه وباطنده حقه قالمشدر

معلوم اوله كه اشبو مظاهر كونيه يوزينه ظهور
كلن وقايع حاليه عارفك نظرنده هر بري برحيثيتله
وجهي كبي در حق تعالى عينيه بصر وبصيره يمزدن حجب
عوايقي رفع ايليوب حقيقت حال ونتيجه مآلي كشف
وعيانا ايليه امين پس امدي هر كسك فيض اقدسده
تجلي حقه قابليتي كندي استعدادنه دراكيمون
تجلي اوچ كمسنه بركمسنه نك حقنده هر بريسي بر كونه
كلام سويلسه لر اول بركمسنه نك اوچ درلو حالني
بيان ايدرلر اگر انلر بربرينه معارض وهر برينك سوزي
آخرك سوزيني مناقض دكل ايسه بينه هر بري نظر و
فكريله اينه خيالنده اول كمسنه نك حالني كندي
كورديكي سويلر اما اگر اول اوچ كمسنه نك بركمسنه
حقنده سويلدكلري سوزلري بربرينه معارض

ومناقض

ومناقض اولسه پس اول وقتده هر بري اول كمسنه نك
پيشنوي ابتداسنده كندي صورت حالتريني مشاهده ايدوب
قابليت استعدادلرندن خبر وير مش اولورلر مثلا بركمسنه نك
حقنده فلان كمسنه فصوص الحكم كتابني استخراجه قادر در
دينلسه فصوص الحكم كتابني شمديه قدر شمديكي عمرده
استخراج ايدر كمسنه يوقدر ديني كندي حالندن خبر وير مش
اولور يعني سلفده گچنلرده استخراج ايتمش وار در
انلرك تحريراتي فهم اولنمازدينن آنلرجي كندي نقصانن
فهمندن خبر وير مش اولور اما برمدت مطالعه سيله
مشغول اولان وانوزرينه دوشوب مكب اولان اكا انتسابيله
انتفاعدن محروم اولمز كندي استعدادي رتبه سيله
انك اسرارندن فهم وادراك ايلر زيرا كه ما لا يدرك كله
لا يترك كله ديمشلر در كمسنه كندي استعدادي رتبه
سنده فهم وادراكندن خبر وير مش اولور نتيجه كلام
اولدر كه انسان هر وقتده اينه خيالنده نظر وفكريله

حالتنه
صورت استعداد ویردن نه كورر سه انی سویلر یا كیبی حالتنه
ویا خود آخرکه احوالنه خبر ویروب بیان ایلر وكاهیه
انسان بر آخر كمسه نك پرتوی آیینه سنه نه كیبی حالی
ونظر فكر ایلسه انجق كندی صورت حالنی كوروب آخركه
صورت حالیدر دیو خبر ویروب بیان ایلر كندی بنك صورت
حالی اولدوغندن غفلت ایدوب ذهول ایلر اول غفلت و
ذهول حجابنی حق تعالی عین بصیرتندن دفع ورفع ایلیه
آمین شمدیكی زمانده اكثر ناسك عادتی كندی وجه
ظاهرینی تنزیه ایدوب معایب نفسانیه ونقایصنی امثالنه
اسناد اولنمقدن عار ایدوب اجتناب ایلرحتی كندی حقنده
غیریلر نه سویلر دیو كندی بنك اردین آرر كزر اردین
ارامغله كندی دیی پاك ایتمك استر هیچ فكر ایلمز كه اردین
قارشدردقجه رسوا ایلیغی آرتار آنك علاجی اردنه
بقیوب وكچمشی كوزتمیوب انجق اوكنه باقوب طوغری
یولنه كیده ودخی وجه باطنی ایله وجه ظاهرینی

قال علیه كرم الله
الكلام صفة المتكلم

بر ایدوب

برابدوب بعده پاك لكنه سعی ایلیه ما كان انتهی ملامه

تفسیر آیات اربعه

قال الله تعالی لتجدن اشد الناس عداوة للذین آمنوا الیهود
والذین اشركوا ولتجدن اقربهم مودة للذین آمنوا
الذین قالوا انا نصاری ذلك بان منهم قسیسین
ورهبانا وانهم لا یستكبرون واذا سمعوا ما انزل
الی الرسول تری اعینهم تفیض من الدمع مما عرفوا
من الحق یقولون ربنا آمنا فاكتبنا مع الشاهدین
وما لنا لا نؤمن بالله وما جاءنا من الحق ونطمع ان
یدخلنا ربنا مع القوم الصالحین فاثابهم الله بما
قالوا جنات تجری من تحتها الانهار خالدین فیها وذلك
جزاء المحسنین

اشبو آیات مزبوره نك تصریحا دلالت ایلدوكی معنا اوزرینه بناء

معلوم اولور که اهل ایمانه اشد عداوت ایله عداوت
ایلدیلر و شریعت محمدیه یه هیچ بر وجهله استحسان ایتیوب
انکارنده اصرار ایلدیلر ایکی طائفه درکه بریسی طائفهٔ
یهوددر و ایکنجیسی شول طائفهٔ درکه الله‌ه شریک
اثبات ایلدیلر وحدانیت حقده قائل اولمدیلر اما
شول طائفه که بز نصارا یوز دیدیلر انلردخی الله تعالی
نک وحدانیتنه مع تثنه قابلیت واردر انلر اهل ایمانه
محبته اقربدر زیرا بونلردن قسیسلر و رهبانلر
کلمشدر که انلر پرهیزکارلردر و نفسلرینه مجاهده
ایدرلر و حق تعالی یه اطاعت ایدرلر استکبار ایلمزلر
و رسوله منزل اولان قرآنی قچن ایشتسه لر انلرک گوزلرینی
کوررسین یاش سیلان ایلر شول اجلدنکه او نبیدر که و
انلر حقدن عارف اولدیلر ایدی انلرکه عرفان حقه نهایت
اولدوغی اجلدن رسول الله‌ه نزول ایلین کلام حقی
استماع ایلدکلری وقتده گوزلرینه یاش دوکوب دیرلر

ایدی بونم

ایدی بونم ربمز بز سکا ایمان کتوردک پس بزی اهل شهادت
ایله بیله جمع ایله و بزم ایچون نه شی حاصلدر که بز
الله‌ه ایمان کتورمیه یوز و جانب حقدن بزه کلان
شیئه ایمان کتورمیه یوز حال بو که بز اومارز قوم
صالحین ایله بیله انلرک مدخلنه ربمز بزی ادخال ایلیه
پس حق سبحانه و تعالی انلری بو قوللری سببیله یعنی بو
اعتقادلری مقابله سنده جنات ایله مثاب ایلدی انلری
جنات که انک تحتندن انهار جریان ایلر او جناتده
انلر مخلد اولدوقلری حالده متنعم اولورلر و بونم
جنات ایله مثاب اولمق محسنلرک مجازات و مکافاتیدر
انلر نظرده و عملده احسان ایلدیلر و بیلدو شول کیمسنه
لرکه جمیع امورده احسانی معتاد ایتدیلر و بعضیلر
روایت ایلدیلر که بو دورت آیتک سبب نزولی ملک نجاشی
و انک اصحابیدر رسول الله اکا نامه ارسال ایلدکده
انلر ایمانه کلدیلر

صلاة اهل قربك قبله سيدر ثم وجه الله

او وجهه قول اولنلر طاعت نقصانی نیلرلر

معلومدرکه قربه واصل اولا عارف بالله هرنه یه توجه

ایلسه قبله سی اولدر وانك صلاتی اول قربه وصلتیدر

اول حال وصلتك صحتی مقرر اولدوغی تقدیرجه اکا

انفصال وانقطاع یوقدر اول کمسه قبله حقیقیده

دائما وابدا متوجه اولوب صلات دائمه مداوم واول

صلات دائمه یی محافظه یه قادر و اول صلاتیله قائم

اولوردیر احق سبحانه وتعالی من الازل الی الابد کونله

حال وصلده قائم وقیومیت ذاتیله قائم دربو سببدن

الوهیتی ثابتدر وهو معکم اینما کنتم بیوردیغی بوکا دلیل

قاطعدر واینما تولوا فثم وجه الله ایله اشارت اولنان

وجهه قول اولنلر بعض اول وجهی طلب ایله قوللق

ایدنلر طاعتلرینی وعبادتلرینی قصور ونقصان ایتمزلر

ابخق انلرك سعیی قبله حقیقیده او وجهه متوجه

اولوب

اولوب صلات دائمیه یه مداوم اولمغله اول قربه ١١٣

واصل اولمقدر تمت المجموعة اللطیفة المرغوبة عن ید

محمد الکلیلی ابن احمد بن محمد بن الحاج عثمان غفر الله و

لوالدیه واحسن الیهما والیه فی کل حین وان

بین العصر والغروب فی رابع عید الاضحی

هو من شهر ذی الحجة الشریفه لسنة

ست وسبعین ومائة والف

الهجرة من له العزة

والشرف

شاه قادین زاده شیخ عبدالرحمن افندی عمر افندی‌یه
سؤال ایلمشلر که حق تعالی ذاتنه عالممیدر [illegible] الیه
عمر افندی دخی عالم دکلمیدر دیلم دیدکده قادر
ایسه عالمدر دی دیوب عمر افندی دخی
عالمدر دیو دیدکده شیخ عبدالرحمن افندی دخی
علمی ذاتنی محیطدر دیرسکز ذات محاط اولمق
اقتضا ایدر بو وجهله حقی تحدید ایتمش اولورسکز
اکر علمی ذاتنی محیط دکلدر دیرسکز علمنده
عجز اولمق اقتضا ایدر بو جهتدن دخی
عجز اثبات ایتمش اولورسکز اکر مخلوقاته
دخی عالم دیرسکز بو دخی خطاء فاحشدر
زیرا مخلوقات متناهیدر حقک علمی متناهی
اولمق اقتضا ایدر که مخلوقات محدثاتدر
حقک علمنده حدوث اقتضا ایدر دیو
جواب ایلدکده بدستانی محمد افندی دخی انده

بونکله

بونکله شیخ افندینک جوابی قتی رعنادر دیدکده
عمر افندی مرحوم جواب ویرمشکه محققین صوفیه
عندنده علم ذاتک عینیدر علم ذاتنک عینی اولدیغی
تقدیرجه بو اشکاللر بر وجهله اقتضا ایتمز زیرا ذات
بسیط و علم بسیط اولدده ذاتنده تقدم و علمده
تأخر بولنه بویله دکلدر انجق تقدم و تأخر بولنمقسزین
علم ذاتک عینیدر و ذاتنه اولان علمیله مخلوقاتنه
اولان علمنده تفاوت یوقدر بویله اولدیغی
تقدیرجه بونده دخی حقک ذاتنده تقدم و مخلوقاتنه
اولان علمنده تأخر تصور اولنماز بو خصوصده
بزم جزاقمز ذاتنی ذاتنده ذاتیله عالمدر و کبار
محققینک دخی مذاقی بودر دیو ختم کلام ایلدکده
شیخ عبدالرحمن افندی تحسین ایلیوب سکوت
ایلمش اولدیغی محققینک بر ذاتک تحریر اولنمشدر

والسلامة من الفاء

115

تخمیس لبیبا سلمه الله

رحلت لبیبا ۱۱۸۰

رحلت الله حسین افندی

برکامل ملک اول بنده سی تا کامل اولنجه • قیل خدمتنی جانله کوکلدن یورولنجه
سیر ایله طریقنده کمال اوزره یولنجه • پاک ایله کوکل چشمه سنی تا دورولنجه
دیک دور کوزینی کوکلنه کوملک کوزی اولنجه •

اوکلی طبیعتلرینی جمله اونوتدر • او ساکه اونوتدر دیغی ارشادک اوکوتدر
الها به معارف صو دل معنیده سوتدر • انکاری قودل دستی سابن اوچشمه یه طوتدر
اوات صفا بخشیله بو دستی طولونجه •

~~انکاری قودل دستی سابن اوچشمه~~

بو دار فنا اهل دله منزل کوچدر • امید اقامت بوسوغ اهلنه صوچدر
بیگانه خیال ایله فکرک ایکی اوجدر • شمدی قومه کیم صکره چقار باسیده کوچدر
شیطان حریسی خانهٔ قلبه قویولنجه •

انسانه خدا الکیه کوزکیم نه سی قیلدی • نور کرم عشقنه پروانه سی قیلدی
اسرار کمالک اهلنه کاشانه سی قیلدی • چون حق سنی دریا درخانه سی قیلدی
دور قپویه غیری قومه تا انی بولنجه •

تحصیل کمال ایتمکه سعی ایت بورادن سن • بیک جانیله ایرمه صقن بو صرادن سن
بو قلغله ایرسک بو صباله اوراده سن • ویر عاشق اول صاحبنه چیق ارادن سن
بی شک کاور ایلی اوینه سن صاودولونجه •

وار لقده بولنمز دیه رک یوق ارادم چوق • اچلقده ریاضتده دخی طوق ارادم چوق
بیچاره لبیبا کبی معشوق ارادم چوق • ای لا مکانم سنی بن چوق ارادم چوق
سینمده مقیم اولدوغنی تا دویولنجه •

تم م م

لر مشایخک کبارندن

حضرت غیلانی الکبیر قدس الله سره صحبت اتمشدی و اندن

ایدی و حضرت جنید بغدادی ایله صحبت

طریقت دوتمشدی و معارفده صاحب سخن ایدی

و اول دمیشدر که عارف حقدن نظر الرو عالم

دلیلدن حقه نظر ایدر و اولکه صاحب دردور

دلیلدن مستغنی در — نفحات

نظم عبد الله افندی شارح مثنوی

خدایا قوللرک سنه الهی | قمو قالمشلر یولده بناهی

مدد سندن مدد سلطانم الله

یولیوب کوتورکو کلرده سیاهی | تیاره ال اجوب طوردم طبکده

بنم اکسکلکم چوق بیر بولونه | مدد سلطان مدد سلطانم الله

کلنلر اغلیو کولر قیونه | مدد سندن مدد سلطانم الله

ینشه فریادم الطوت الومی | بیتوردم کندومی کوستر یولومی

کورم یوزکی تا اسوقلونه | دکشمشدر مقالی جمله حاله

بقرمی عاشق اولان قیل و قاله

نکرم قیل لایق ایله سنه وصاله | مدد سندن مدد سلطانم الله

116

نظام شرع دیندرلر شریعت | اکاراه هدا دیندر طریقت

برده بلدر بیر سر حقیقت | مدد سندن مدد سلطانم الله

لجوربو عبدی یارب سوادن | فنا ایله نصیب السون بقادن

ایرمه محض لطفکله لقادن | مدد المدن مدد سلطانم الله

وصی مختار مصطفی غریق بحر بلا حریق نار ولاء مقتدای

اتقیا پیشوای اصفیا ابو الحسن امام علی المرتضی ابن ابی طالب

کرم الله وجهه طریق طریقتده انلرک واصل اولدوغی

مرتبهٔ منیعه و درجهٔ عظیمه یه هیچ فرد نائل اولمیوب

و اصول حقایقده انلر تحقیق ایلدیکی حطبه و بیانک

عبارات و دقیقه‌سی کبی هیچ احدکیمه و قائل اولمامشدر

حتی رویدکان اثر رسول الله اولان مجموع

اولیا ان شیخنا فی الاصول و البلا علی المرتضی

دیو شهادت ایتدیلر بو جهتدن امام علی خاتم الاولیا

اولدی یعنی جمیع اصفیا طریقتده بلا اکثر اولمقده علی

المرتضی امام و مقتدا در دیدیلر و بو یولده سالک اولان

عشاقک معامله‌سی بلا اکثر اولمقده در و دیرلرکه

بریسی امام علی رضی الله عنهک حضورینه کلوب یا علی بکا بیر

وصيت قيل ديدكده قال امام ولا تجعلن اكبر شغلك باهلك
وولدك فان يكن اهلك وولدك من اولياء الله فان الله لا
يضيع اولياءه وان كانوا اعداء الله فما همك وشغلك
في اعداء الله ديو وصيت بيورديلر يعني اهم اشغالك
زن وفرزندكه مصروف قلميه سن اكر زن وفرزند حق
دوستلرندن ايسه لر حق تعالى دوستلرينه ضايع قلمز
اكر اعداي حق ايسه لر نچون الله دشمنلرينك اندوهن
چكرسن ديمكدر پس اصول صوفيه ده بو مسئله اصول
سالكك ماسوادن انقطاعنه متعلقدر
قلب حق سبحانه وتعالى عبادني حافظدر همان سنك حقه
يقينك صادق كركدر اشته كمي حضرت موسى عليه السلام
وعلى نبينا عليه السلام دختر شعيب عليه السلامى اصعب
حالده قويوب حقه تسليم ايلدى وحضرت ابراهيم عليه
السلام دخى هاجر وبعث قيلدى وكندوزى كوكلارين
حقه بند ايدوب لازم اوله حق كارنه ايسه انكا مشغول
اولمغله سعادت دارين انلرك اولدى پس نامراد اولوب
جمله امورى حقه تسليم ايدنلر انبياء عظام واولياء كرام
اثرينه كتمش اولورلر

ديو با حضرت علي دن ما كيزه . ترس كسب ايدر دو سؤالى
اولندى غناء القلب بالله ديو جواب باصواب ويرديلر
ابدى هركيمك قلبى كه حق ايله غنى اوله دنيا يوقلغندن فقير
وغمناك ووارلغندن حرص فرحناك اولمز غم وشادى صفتلرندن
117 خلاص اولدقجه فنا ديدكلرى حاصل اولماز زيرا انكبسى
دخى مقتضيات بشريتدن در طبيع بشريت فنا بولوب
اقتضاسى برطرف اولدقجه بقا بالله ده دوام بولمز
پس طريق حق سالكلرى ومحبوب مطلق عاشقلرى
حقايق عبارات ودقايق اشارات وتجرد دنيا وتجريد عقبا
وشادى وغمدن رهاده امام علي المرتضى كرم الله
وجهه يه اقتدا ايتمشلردر وبالجمله اول سروران طريقت
وپيشروان حقيقتك هر برى معدن نور محمدى
انتخاب اولنمش بر جوهر كرانمايه وكوهر
بيبهالردر رضوان الله تعالى عليهم اجمعين

من ثمرات الفؤاد لعبد الله افندي الشارح المثنوى
رئيس الكتاب في دولت العثمانيه العارف بالله
في كل نفسه قدسنا الله بسر آمين

حکایهٔ کورانی عمر افندی

جمیع عباد اللهك ایچنده بن بنلکم حالنده جمله سندن
اوفق واحقر اولوب قصورم بی حد وبی قیاس ایکن
بعض کیمسه لر بنم حقمده عبث یره حسن اعتقاد
صورتنی کوستروب بنی نفسم مکرینه کرفتار ایتمك
معامله سین ایدرلر حق تعالی بنی و سائر عبادنی
بونلك کبی مکرلردن حفظ امانندە ایلیه امین
ازجمله بو اثناده علمادن کبیر السن بعض کمسنه لر
فقیرخانه کلوب بندن دعا طلبنده اولورلر
عجبدر که هنوز بیلمز درکاه حقده بنم کندی جرم
وعصیانم خجالتی بکا دهانم ویرتمکه مجالم قومدی
اکرچه ایل ایلك حالنی بیلمز اما کشی کندی حالنی
خوب بیلور پس بنده کی کندو حالمی و حدیمی بیلمك
کرکیم ولکن هرکس کندی حالنی تعریف ایلمك
مشکلدر باری سزه افاده ایده یم بنم برادرم
شویله معلوم اولسونکه اوان شبابتمدن بو
انه کلنجه یکن عمریمی هوا و هوسه صرف ایتدم
شمدی عقلیمی باشمه جمع ایده جك وقتنده
کندیمی یوقلادم اولانجه عقلم پریشان اولمش
بر یره جمع ایده یم صاندم جمع ایده مدم عاقبت

فکرمده

فکرمده شویله بولدمکه البته انسانك هوا و هوس
ایله عمری کذران ایدر اما هوا و هوس دیدکلری
محبت رضا ایمش محبت رضا ایله صفت
خدا ایمش بن بکا نسبت ایلدیکم جرم و خطا
ایمش بو اراده بنم بنلکم نه کونه سودا ایمش
یا بن دیدیکم نه درلو آوا ایمش انی بیلمدم که اغلرم
اکر بیلسم بیلدیکمه کولرم پس بنمچون براغلق ایله
کولمك قالدی سائر بن بیلم نیجه ایده یم باقی
بر الله قال الله تعالی یحبهم
ویحبونه رضی الله
عنهم ورضوا
عنه
م

عمر افندی

هر کسک کندی خویی نک لاجرم بر صویی وار

چاغلیوب اول خویی نک صو یینجه رفتار ایدییور

هر کلامک خوی و صویینه موافق بسط ایدر

کنه و وصف حالنی کویا که اشعار ایدییور

تا ازلدن هر کسه بر نوعه صوا شراب ایدوب

قدرت حق ایلی اول صودن نمودار ایدییور

هر وقته صورتا برآن و شیوه کوستر ر

بو وجهدن صنعینی حق بزده اظهار ایدییور

کندو استعدادنی پس بلمک ایمش معتبر که

جمله استعداد له هر شیئی حق بار ایدییور

هر کشی نک خویی صویی کنه استعداد ییله

آکا واقف اولانه حق کشف اسرار ایدییور

بوکدا کندی خویی نک صوینی چون بلمدی

نیلسون بیچاره بو اقکاری تلجار ایدییور

فصل سادس طریق نه دیمکدر و یول قنده در انی بیان ایدر

ای طالب طریقت و راغب حقیقت چونکه حقه موصل اولان
صراط مستقیم و مانع وصول اولان طریق سقیمک اوصافی
واول یوللرده نیجه‌سی نجات بولوب و نیجه‌سینک دخی هلاکی
ایشیدوب الرفیق ثم الطریق فحواسنجه بو یوله بر دلیل فایق
و بر رفیق صادق و بو درده بر طبیب حاذق و بر عیسی دم
مشفق لازم و لابد اولدوغنی بلوب سن دخی اول راه بی پایانک
اسباب و مهماتنی کوروب و نیت و قصد و عزیمت قلدکسه
مصرع سیاحت قل سلوک ایله وجودکدن ادوب عزلت مضمونجه
کرکدر که حقی زمان و جهتده و دنیا و جنتده قید ایله طلب ایلمیوب
و دور و دراز کتمیوب وفی انفسکم افلا تبصرون فحواسنجه
راه خدا کوکل اولدوغنی بلوب رفع شبهه قلاسن
زیرا حقه کوکلدن یقین یوقدر قلب المؤمن بیت الله حود
مقصد قدر و کوکل الله نوریندن بر ودیعه در کما قال علیه السلام
اول ما خلق الله نوری و حضرت داود صلوات الله الودود

الهی

الهی سنی قنده بولایم دیدکده انا عند المنکسرة قلوبهم جوابی
ویرلدی ما وسعنی ارضی ولا سمائی ولکن یسعنی قلب عبدی المؤمن
التقی النقی حدیث شریفنده خشمه کمی آسمان انی قنده حامل اولور
120 وزمان آکا نیجه مکان اولور اول جود لا مکاندر کما قال
الله تعالی انا عرضنا الامانة علی السموات والارض والجبال
فابین ان یحملنها وحملها الانسان پس امدی اول جلیل
وجمیلک محب و مونسی قلبدر قلب المؤمن عرش الله
انک مخبریدر و بو تقدیرجه یول کوکلدر و یولجی سنه سنه
وکتمک کندوک لکندندر و کلمک سنلکسز سکادر و بلمک
حقیقتکی اکلمقدر و بولمق شهود و عیان ایله انی کورمکدر
واولمق ایکیلکسز و اتصال و انفصالسز برلکه ایرمکدر
زیرا اتصال و انفصال حال و ظرف و مظروف اعتباریله لازم
دکلدر حق تبارک و تعالی احد شیء ایله متحد اولمقدن منزهدر
امدی انک غیری نه وار در که اول اوله واول نه نک غیریدر که
انکله اتحاد ایلیه پس ایکیلکسز برلک اولور حکی عن الحصری
انه کان یقول ان الناس یقولون انی حلولی وانی اقول بسقوط
التکلف عن عباد الله وکیف اقول حلولیا ولا اری فی الوجود سوی الله
ولکن اقول بسقوط التکلف ولی وردین حال صبای ما فاتنی
لهذا الوقت ولکن اقول لا کلفة فی عبادة عباده الخواص

ثمرة الفواد لعبدالله افندی المشهور [illegible]

افتاب امت شمع دین ملت اویس القرنی رضی الله تعالی عنه

بسمه سبحانه

واختلف العلما ايما افضل قول العبد الحمد لله رب العالمين
او قول لا اله الا الله فقالت طايفة قول العبد الحمد لله
رب العالمين افضل لان في ضمنه التوحيد الذي هو لا اله
الا هو ففي قوله توحيد وحمد وفي قول لا اله الا الله توحيد
فقط واحتجوا من الاثر بما روي من حديث ابي هريرة
وابي سعيد ان رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم قال من
قال لا اله الا الله كتبت له عشرون حسنة وحط عنه عشرون
سيئة ومن قال الحمد لله رب العالمين كتبت له ثلاثون
حسنة وحط عنه ثلاثون سيئة وقالت طايفة لا اله
الا الله افضل لانها ترفع الكفر والاشراك وعليها
يقارنها الخلق قال رسول الله صلى الله عليه وسلم امرت
ان اقاتل الناس حتى يقولوا لا اله الا الله واختار هذا
القول ابن عطية في تفسيره قال والحاكم بذلك قول
النبي صلى الله عليه وسلم افضل ما قلته انا والنبيون من قبلي
لا اله الا الله وحده لا شريك له من تفسير جامع احكام
القران للشيخ الامام ابي عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر بن فرح الانصاري
الخزرجي القرطبي المالكي المتوفى سنة ٦٧١

حضرت سرائی افندیمزک ایا صوفیه ده شیخ محمود وناتار
شیخ محمد افندیه تحریر بیورقلری تذکرۀ محررة

سنم او علم ارباب سلوکی تکمیل اسماده تفصیل ویره
بیلدیلر یعنی ابتدا اینک توحید شریف ایسم جلال
یکی هو بیک قادر حی بیک حی بیک قیوم بیک قهار
تمام بیری اسماء شریفه تکمیلدن صکره اسم
جلاله مشغول اولورلر بتون نفسی اسم جلاله
ربط ایدر نعدر مشغول اولورسه او قدر
صاحب قدرت اولور اهل سلوکی نفسی
غفلت ایله کچرمزلر انسانه هدایت الله در
اگاه بولندقده هر نفسی ذکر اولور والله
یقول الحق وهو یهدی السبیل داعی هر ظهور
سرائی بر
قصور

حضرت امام نور عين رسول كبريا صلى الله تعالى عليه وسلم
حسين بن ابي طالب على التيمي رضى الله تعالى عنهما
افندمزك مجالس ختامنده و نقل حديث شريف بيورلرديه
بو حمد بيوررلرشي الحمد لله بالاسلام والحمد لله
بالقران والحمد لله بالاهل والايمان نقل
من حصره حسن بصرى رضى الله عنه نقل بيورمشلر
شيخ الاسلام سعد الحق والدين الحموى رضى الله عنه
قال ان اراد رجل ان يقرأ للحاجة الفاتحة فليقرأ
عند قوله تعالى وتقدس اياك نعبد واياك نستعين
سورة الاخلاص ثلثا فيقول اللهم كما جمعت
من صفاتك واسمائك وافعالك فاجمع
بيني وبين حاجتي بحق محمد واله ثم يتم الفاتحة
مطلوب سرعت مطلوبه موافق اولور عنايه
الله تعالى فتح فتوح ميسر اولور مجربدر و بير مدده
اذن شريفدر ايله فتفهم

قراءة قران عظيم الشان عقيبنده بو صلوات شريف ابو الحسن
علي بن عبد الله الحسنيه الحجرة ابو الحسن الشاذلي حضرتلرينه
تعليم بيورلمشلر صوريا ومعنويا نفعي مشاهدر اولنور
اللهم صل على سيدنا محمد بعدد ما في جميع القران حرفا حرفا
وبعدد كل حرف الفا الفا

تم تماما

122

حضرت منلا کورانلی عمر افندی حضرتلری مترجم کلمات فتوحات مکیه خصوصا
حضرت محی الدین العربی قدسنا الله باسرارهم خط شریفندن
بو مجله تحریر اولندی سنه ۱۹ شعبان [illegible]

من کلام الشیخ محی الدین عربی قدسنا الله بسره

شول کمسه که بو عالمده اعمی اولدی اول کمسه آخرتده دخی اعمادر نته کیم
بو کوزلی کون نه حال ایله اولورسه یارین یوم قیامتده دخی اویله
اولورسه ایمدی جهد ایله که بو عالمده اموری حقیقتی اوزرینه بصد
بصیرتله کورنلردن اوله سنکه اول عمادن خلاص اوله سن
بو کیفیتک بویله اولمسنه سنک دلیلک بودر که تحقیقا شول
کمسنه که الله تعالی اعمی خلق ایتدی مادامادن طوغمه اعمادر
اول کمسه نائم اولدقده نومنده محسوساتدن برشی کورمز
نته کیم اویاتقلقده کورمدوکی کبی ودخی اعما قچان نائم اولسه
اویاندقده ینه اعما او یا نورا یمدی اویقو اولومک عینی در
شول جهتدن که نائمک حین نومده انتقال ایلدوکی حضرت
مانک انتقال ایلدوکی حضرتله ایکیسی دخی برابردر
و نوم موت کبی اولدیسه تیقظ دخی بعث کبیدر پس ایمدی
بو عالم شهادتده اعما اولان عالم آخرتده دخی اعمادر بلکه
عماسی اندن اشددر بو آیت کریمه عارف قتینده وعید
بونندن جمله آیتلردن اخوفدر حضرت شیخ قدس سره

بیورررلر که بو آیتده بر شی واردر که بن سکا انک اوزرینه تنبیه
ایدرم و اول تنبیه اولنماق شی بودر که بو آیتدن مراد اگر آدم
بو عالمده اعما اوله و اول عما اوزرینه فوت اوله آخرتده دخی
اعما بعث اولنور لاکن کرم الهی ایله مؤمنیندن برکسه انتقال
123 حالنده اعمی انتقال ایتمز تحقیقا حجاب اول وقتده لابددر که
منکشف اولوب بصیرتله آخرته انتقال ایدر ایمدی بو عالمده
محجوبا اولان مؤمن دخی فوت اولماز الا عالم تبصر اولدوغی
حالده انتقال ایدر و اول بصیرت اوزره حشر اولنور
ایمدی بو سرده قیتغی ذوقله فهمه طالب اول تم
فاذا انکشف الغطاء لحل

هذا رساله وحدت وجود ابراهیم الکورانی

بسم الله الرحمن الرحیم

اولا جناب حقه حمد و ثنا و حبیبنه صلوات و
سلام ایله اخنده ادن صکره معلوم اوله که وحدت
وجوده قائل اولان اهل الله کلامندن فهم
اولنان معنا بودر که وجود بردر بردن ارتق
دکلدر اول وجود حقدر وجود بدر حقدن
وجوددن غیری بر شیئک وجودی یوقدر بو کثرت
کونیه ده کورینان جمیع کائناتک وارلغی بر ذاتدندر
شیئک یوقدر بو جمله اشیاده اول ذات واحد
کندی وارلغینی کوستردی پس بو جمله اشیانک
وارلغنک علامتیدر و بو اشیادن هر برنده
اول ذات کندی برلکینی کوستردی پس بونلرک
هر بری انک برلکینه دلالت ایدرلر حاصلی که بونلردن
هر بری باشلو باشنه وارلردر و یا جملهسی بر
اوغوردن وارلردر نه باشلو باشنه هر بری
وار اوله بیلور و نه جملهسی بر اوغوردن وار اوله
بیلور بلکه بو جمله اشیا ایله کتوری عالم یوغیدی
اول ذات واحد وار ایدی الان کما کان وار اولان
اول ذات واحددر اول ذات واحددن غیری
بر موجود یوقدر عالم دیدکلری انک وارلغنک
علامتیدر و بو عالم یوزنده کورینن کثرت
کونیه ده جمیع کائنات بر آنده وار کورینوب

124
ینه اول آن ایچنده یوق اولور وارلق ایله یوقلق
بیننده زیاده سرعت ایله انقلابنه نه هر شیئک
وارلغی حس ایله ادراک اولنور و اول آن ایچنده
ینه یوقلغی ادراک اولنماز زیرا هر آنده یوقلوغه
وارلق تعاقب ایدر بو اجلدن حدث جدید اوزره
هر شی وارلق ایله متمادی اولور ظن ایدرلر هر شی
هر شی ممکنده ایسه وارلق برقرار اوزره متمادی
اولماز بلکه بر وارلق کلوب سیل کبی سرعت ایله
کیدر ینه بر وارلق دخی کلور هر آنده و هر لحظهده
بری کیدوب بری کلمکدهدر نه کلدیکی کورینور و نه
کیتدیکی حس اولنور انکچون هر شی ممکنده وارلق
برقرار اوزره طورر ظن اولنور اول ایسه هر
آنده عدم کیدوب معدوم اولمقدهدر زیرا عین
اصل اول یوق ایدی ینه یوقدر پس اول یوق اوزره
ینه بر وارلق پرتوی اوغرایوب ظریان ایلدی اول
وارلق پرتوی لاینقطع سیل کبی سیلان اتمکدهدر
و یاخود دائره چونانه مثال جولان اتمکدهدر پس
ایمدی بو مجموع عالم اول وارلق پرتوی ایچنده بر
ظل خیالدر زیرا وار اولان وارلق بر وار کیدر
اول و آخر وار اولان اول واردر اندن غیری
وار یوقدر بو عالم بر وار ایمش بر یوق ایمش
مثالندهدر یعنی ازلده بر ذات عالی وار
ایدی اندن غیری هیچ بر کیمسه یوغیدی اولذاتک

عالمینك علمنده بو عالم بویله اوله جغی وار ایدی پس
کندی وارلغی پرتویله علمنده اولدیغی کبی بو عالمی وار
ایلدی و وارلق صورتنده بونجه اشیایی آشکار
ایلدی ینه هر آنده یوق ایدر و وار ایدر بو خلق ایله
وارلق آراسنده صنعنی اظهار ایدر ازلی ازلده
یوق اولان ینه هر حالده یوقدر کرکسه وار صورتنده
کورنسون کرکسه کورنمسون جمیع ابدی اول
یوقدر و ازلی ازلده وار اولان همیشه ابدی واردر
و بو جمله اشیا ایله وار اولان ینه اول واردر
اول وار من الازل الی الابد بر دور بر لکیله بو جمله یه
قادردر اول قادر مطلق کمال قدرتیله کندی وجود
ظلیسنی صفت ایجادینك اثریدر پرتو وجودیه کاری
اولدر وجود ظلیسنی سکا و بکا و افراد عالمدن هر
فرده اعطا ایلدی سن و بن سنلك و بنلك ایله
بر بریمزدن سجلوب امتیاز ایلدك پس تعیین
وجود ظلی خیالی ایله هر بریمز بشقه بشقه متعین
اولدق و اول تعیین ایچره بزه هر نه کرکسه لوازم
تعیین وجودیمزی کسر و نقصان ایتمیوب اول ذات
مطلق اعطا ایلدی و مقتضای استعدادیمزه
کوره هر بریمزی کندویه هدایت ایلدی نته کیم
قرآن عظیم الشانده بیورر قوله تعالی اعطی
کل شیء خلقه ثم هدی پس بو تقدیرجه هر بریمزه
استعدادیمز مقتضاسنجه حق سبحانه

وتعالی

وتعالی هدایت ایلیوب پرتو وجود ایله نور هدایتی
بخش و عطا ایلدی فلله الحمد حصه مقدره مزه راضی
و خوشنود اولمقدر عمری بزم پرستشی باقی قالمدی
واکر بونی بویله بیلدکدن صکره ینه کندو وارلغمزه اعتنا
ایلیوب سنلك و بنلك اورتاسنده حقی
وارلغندن بشقه وارلق واردر قیاس ایدوب
بر کمسه اول وارلغك ارتقلغین تحصیل ایتمك
ایچون سعی ایلسه عبث یره زحمته کرفتار هیچ
کاری آه و زار اولور بلکه فی الحقیقه دوزخ و نار اولور
زیرا کندی وارلغین کوروب و وارلغینه اعتقاد ایله
اعتماد ایده نك حالی دشوار اولور اما اکر کندو وجودی
اول وارلغی نفی و سلب ایدوب واری و وارلغی
ذات واجب الوجودده و برسه کندو یجزی یوق
بر ینه طوتسه اول تسلیم ایله بو خلق ایچنده
دوامده اولساق بزه حقیقت وارلغی بروجه کمال ظاهر
اولور که اول وارلق دکنز وسعتنك نهایتی یوقدر
و وسعتنك تقلتی اولماز و اول بر عمیدان وحدتدر که
انده کثرت کونه تنك زحمتی اولماز مادامکه کندی وار
لغمزی کوردکجه انده بزه مزاحم یوقدر پس حقیقت
وارلغی ساحه سنده ابدی راحت ایچنده باقی
اولورز ایلدی بو معلوم اولدیسه بو دخی معلوم
اوله که وحدت وجود مسئله سی بابنده قوه راسخه
صاحبی اولوب تفوه کلام ایلین بعض ثقاتدن

منقولدرکه اولا وجودك وحدتنده ومراتبنده اختلاف
واردر نفس الامرده وجودك وحدتی ثابتدر اما
مراتبنده اختلاف واقع اولمشدر اقلی وجود حقك
ایکی مرتبه سی واردر بر مرتبه سی اولدرکه انده صفات
اولمزکه بربرینه مقابل و مخالف اوله حتی ذات
بحتدر اول مرتبه یه احدیت دینلور و اول مرتبه
ایچون ذوقله بیلنور و ایکنجی مرتبه سی اولدرکه انده
جمیع صفات بولنور اول صفات ایله بربرینه
مخالف وموافق و متقابل اوله اول مرتبه یه حضرت
واحدیت دینلور و بو حضرت واحدیتك ایکی
یوزی واردر بری باطنده در و بری ظاهرده در
باطن یوزینه حضرت الوهیت دینلور و ظاهر
یوزینه حضرت ربوبیت دینلور ودخی اوچ
مرتبه و بش مرتبه و یدی مرتبه ودخی بوندن زیاده
مراتب کثیره اوزره بیان اولندیغی کتب قومده
مسطوردر حتی شیخ المشایخ عبد القادر الگیلانی
حضرتلرینك حفیدی امجدلری الشیخ عبد الکریم جیلی
قدس سرها کندی مؤلفاتندن مراتب وجود
رساله سنده وجودا یچون قرق مرتبه بیان
ایدوب و ینه بیورمشلردر فان مراتب الوجود
کثیرة لا تحصی والحاصل عدد محصور ایله ذکر
ایلدکلری مراتب وجودك اصولی وامهاتیدر
والا مراتب وجودك حدی و حصری یوقدر

غیر

غیر فنا حیدر پس ایمدی وجودك وحدتی بیلمز الا
مراتبك صحتی ایله بیلنور و مراتبی بیلمك وجودك
وحدتنی ذوق ایتمکه موقوفدر و اول وحدت وجودك
ذوقی محبة الله ثمره سیدر و مراتب وجودی بیلمز
وجود واحدك وجوهاتیدرکیم اول وجود واحدك
زائد دکلدر نتکیم شمسك اشعه سی عین شمسدن
زائد اولمدیغی کبی پس حقك کلامنده اینما تولوا
فثم وجه الله بیوردیغی وجود واحده و انا مراتبنه
اشارتدر فاما واحدیت مراتب علمنده راسخ
و محقق اولانلر اوچ بلوکدر بر بولوکی مضمحل
اهلیدر یعنی وجود واحددن غیری کندیلرده
وجود زعم ایتمیوب اول وجود موهوم جملة
اضمحلالنده سعی ایتمکه مشغول اولانلردر و بر
بلوکی منعدم فنا اهلیدر بونلر کندیلرده زعم
ایلدکلری وجودك انعدامنه و فناسنه مقید
اولنلردر بو ایکی بولك وجود واحدك وجوهاتی
یعنی مراتبنی صحتی اوزره بیلمك ایله کندیلرینی
مضمحل ایلمك یا منعدم و فانی قلمق قیدینه گرفتار
اولدقلری اجلدن اکثریسی شرك خفی یه مایلدر
زیرا بونلر وجود واحدك وجوهاتنی وجود
واحدك وجودندن بشقه توهم ایدوب
اول توهملری اوزره شرك خفی یه دوشرلر
وبو اصناف ثلثه نك اوچنجی بولوکی اولدرکه

وجود واحدك وجوهاتنی بیلەیلر شویلەکه جمیع اشیا
اول وجود واحدك وجوهاتندندرکه تعالی اینما تولوا
فثم وجه الله بیورلدیغی بو تقدیرجه انسانده اولان
وجه جهل دخی اول وجود واحدك وجوهاتندن بر
وجهدر پس بو طائفه اول وجه جهلك ازالەسنی
طلب ایلدیلر تاکه وجود واحد وجه علمله متجلی اوله
وینه وجود واحدك وجوهاتنی وجود واحد اوزرینه
زائد کورمدیلر اگرچه کیم وجه مخصوص ایله تعینده
وجود واحده مغایر کورینور ایسه ده عند التحقیق
وجود واحد اوزرینه زائد دکلدر ودخی معلوم
اولەکه جمیع منهیات اول وجود واحدك وجوهاتندندر
شویلەکه اول منهیات وجه جهلك ظهورینه
سببدر وبو وجه جهل غیرت ایله غیریته اثر تورر
ایمدی بو اعتبار ایله جهل واسباب جهل و
غیریت جهتندرکه وجود واحدك وجه قهریدر
وجمیع اوامر شرعیه اول وجود واحدك وجوهاتندر
وجه علمی ووجه عینیتی اثر تورر پس بو اعتبار ایله
علم واسباب علم وعینیت جهتندرکه وجود
واحدك وجه لطفیدر ایمدی سالك بیلمك
کرکدرکه وجه جهل ایله متمثل میدر یوخسه
وجه علم ایله متجلی میدر اگر وجه جهل ایله متمثل
ایسه ینه بیلمك کرکدرکه ظلمانیمیدر یاخود
نورانیمیدر اگر وجه علمله متجلی ایسه نظر ایتمیه

تجلیسی

تجلیسی فعلیمیدر ذاتیمیدر بو تقدیرجه مراتب بش
اولدی یعنی وجه جهل ایله تمثلده مرتبۀ ظلمانی ومرتبۀ
نورانی ووجه علمله تجلیده مرتبۀ ذاتی پس تجلی عینیسی بش
مرتبه اولدی والتجلی جمیع وجوهاتی وجود واحدك
جمیله عین واحد بیلوب وجمیع برشئی زائد کورمکدر
اول مرتبۀ جمعدر وبو تجلی وجود واحدك وجوهاتی
وجود واحددن زائد دکل ایکن اول وجوهاتی بربرندن
تفریق ایتمکدر شویلەکه تفریق ایدەکیم نه تفریقی جمعه و
جمع تفریقه مانع اولمیه اول جمع الجمعدر وفرق ثانیدر
تحکم اول امردن بو مراتبی فرق ایدوب وجود واحده
مغایر بیلمك فرق اولدر پس مرشد کامل وعارف
وعادل اولدرکه تفریقی جمعی جامع اوله یعنی صورت
باطنیسنده جمعی تفریقی وجانی جمع اوله اول
کمسنه عقول قاصره یه ونفوس ناقصه یه کمالات
الهیه دن خبر ویروب ارشاده صالح ومستعد
اولور وبوندن صکره شویله بیله سنکه جهلك
خصائصندندر وجود واحدك وحدتنی کثرت
مظاهرده کوسترمیوب بو مظاهرك کثرتی
سببیله جهلك صاحبی محجوب اولور اما علم
بویله دکلدر علمك صاحبی کثرت مظاهرده
وحدت وجودی اثبات ایدر اعوذ بالله من ذلك
الجهل ویسر الله لنا من هذا العلم ایمدی هر
کیمك که صورت باطنیه سی عینیت ایله متجلی

اوله اول كمسه اهل علم و اهل توحيددر و اكر اوزنى
بيلمك ديلرسك كيم عالم ميسن يوخسه جاهل
ميسن تعقولاتنكه و تخيلاتنكه اعتبار ايتمه يعنى
مقالاتنده اولان محسناته و خيالاتنده اولان
مستحسناته و مكروهاته نظر ايلمه بلكه صورت
باطنده اولان تمثلاتنكه نظر ايله اول باطنده
اولان تمثلاتنك غيريت ايله ميدر يوخسه
عينيت ايله ميدر اكر غيريت ايله ايسه جاهل سين
جميع كتابلرك مفهوماتنى حفظنده دخى اولور
ايسه فى الحقيقه عالم دكلسين واكر باطنده
اولان تمثيلاتنك عينيت ايله ايسه عالم
ربانى سين امى دخى اولور ايسك حقيقتده
عالمسين بو تقديرجه ربند فى علما ديه سين
و دخى تمثيلات باطنيه مرآت قلبندن نفس
ناطقكه منكشف اولان صور معانيدر كه
هنوز فكر ايله خياله و خارجده لسانله قاله
كلمكدن مقدم اكا نظر عقيله نظر اولنسه يا
بودركه عينيت ايله تجليده در ياخود غيريت
ايله تمثيل ايلسه اول نفسنده مغاير و حقك
غيرى كورر بونلر اندن انكا غيرت حاصل اولوب
اول غيريت سببيله كثرته و دغدغه و وحشته
دوشرسين وحدت وجود ذوقنى بوله مزسين
اما محض عينيت ايله تجلى ايلسه اول نفسكه

مغاير

مغاير كلمز و حقك غيرى كورمز اندن انكا صفوت
ايله محبت حاصل اولور اول محبت سببيله
كثرتدن و دغدغه وحشتدن خلاص اولوب وحدت
وجود ذوقنه نائل اولورسين و جميع اسرار علوم
سكا منكشف اولور و دخى غيريت ايله صورت
باطنيه سى متمثل اولان كمسنه شوندن خالى
دكلدر كه اول كمسه وجود واحدك وحدتنه
تصديق ايلمه و اسباب جهلله متصف اولوب
اهل توقف اوله يعنى علم ايله معرفة الله سنه
مشغول اولميه انك حقنده فتور قولورکه اول
بلكه زنديق اوله زيرا اسباب جهل ايله وقوف
ايلمين كمسنه وحدت وجودده قائل اولمق خطادر
و شول كمسه كه صورت باطنيه سى غيريت ايله
متمثل ايكن اول حالده وجود بردر بردن ارتق
دكلدر ديو وحدت وجودده قائل اولوب تصديق
ايلسه و اسباب علمله متصف اولوب دائما
معرفة الله اوزره ترقيده اولسه ايمدى دركه اول
كمسه شركدن خلاص اولوب اهل توحيد اوله
و وحدت وجود اسرارينه مطلع اوله و دخى
اول غيريت ايله متمثل ايكن تمثلاتنى كندى اوزرينه
مغاير ظن ايلمك جهل محضدر زيرا حقيقتده لفظ
اول تمثلاتى كندى اوزيدر كندى اوزينك
تمثلاتى اوزرينه مغاير ظن ايلمين بوظنده ايكن

محوِ اشیائی حقه مغایر صانور دکل ایدوکن بیلنجه
کثرتدن خلاص اولوب اسرار وحدته واصل
اوله مازدی وحی بوندن مقدم ذکر اولنان مضمحل
و منعدم اهل ظهوردن صاحبلریدر اول اجلدن
انلر شرکِ خفی یه مائللردر واما وقتا که طالب
حق اولان کمسنه نک صورت باطنیه سی
عینیت برله متمثل و متجلی اولسه فعل حقی آنکا
حق کوره ینه یعنی هر کوردیکنی فعل حق بیلوب
و کندی تمثلاتنی دخی اوزنی و جمیع اشیائی ظاهرا
و باطنا فعل حق بیلوب انده عین حقی فانی
ایلسه بو مرتبه یه توحید افعال دیرلر دخی وقتا که
اول کمسه عینیت ایله تمثلده صورت باطنیه سین
تلطیف ایدوب کمال لطافتدن کوزی ممانشوب
و سائر حواسی دخی غشی اولوب اجسام
کثیفه یی ادراکدن قالسه بحر معانی صفاته
غواص اولوب طالسه شول وجهله که انجق
حقی علمله بیلور اولسه بو مرتبه یه توحید صفات
دیرلر و بنه بوندن صکره اول کمسنه نک صورة
باطنه سی عینیتده دخی زیاده تلطیف اولنوب
کمال لطافت ایله بر غایته بالغ اولسه که کوزی
بو کثره مظاهری کورمکدن و عقلی بو مجموعی فرقله
بیلمکدن قالسه اول حالده حقی حقله ذوقی
وجدانیده بولسه بو مرتبه یه توحید ذات

دیرلر

129
دیرلر ایمدی اویله معلوملک اولسونکه خواطر
نفسانی و شیطانی جمله ظلمانی مرتبه سنده در
و خواطر قلبی توحید افعال مرتبه سنده در و خواطر
حقانی توحید صفات مرتبه سنده در توحید
ذاتده خواطر یوقدر والله
اعلم

م

[illegible]

الحقیقة فی کل طریقة فی الکلام القدیم والقرآن الحکیم ما من دابة الا هو آخذ
بناصیتها ان ربی علی صراط مستقیم جاء به الرؤف الرحیم الخبیر بما هنالک
العلیم فمن الحق مشی من مشی ومات من مات الان بشاء الله فالسعادة
کاملة والرحمة شاملة فان اهل الاستقامة فی الاستقامة هم اهل السلامة
فی القیامة واما الماشی فی الاستقامة بغیر الاستقامة فهو المتجاوز عن دار
الکرامة والکل فی دار المقامة الیه یرجع الامر کله وکیف لا یرجع الیه وهو فعله
ما العجب الا کیف هل یرجع الیه ما هو لدیه ولم یزل فی یدیه مستور عنه لکن
ابواب مقفلة وامور مبهمة وعبارات موهمة هی شبهات فی اکثر الجهات
[illegible] یعنی الطرق الی الله بعدد انفاس الخلائق مضمونی اوزره
نفوس خلایقدن هر بری ایچون جهت حقه مستقلا بر طریق خاص واردر
بو مجموعنه جهت شامله اولان حقیقت واحده اولدر که کلام قدیمنده
و قرآن حکیمنده حق جل و علا اکا اشارت ایدوب بیورر ما من دابة الا هو
آخذ بناصیتها ان ربی علی صراط مستقیم یعنی وجه ارضده بالارادة متحرک
اولور بر دابه یوقدر که الا حق سبحانه و تعالی هویت ساریه سیله
انک ناصیه سندن اخذ ایتمشدر و هم بر ینک حرکاته و سکناتی
تابع حق و حق تعالی انلرک تصرف امورنده متبوع مطلقدر پس اول

رب احد صراط مستقیم اوزره ثابتدر اول صراط مستقیم اوزرنده
مخلوقاتندن هر برینی ناصیه سندن اخذ ایدوب رؤف رحیم
اسمیله تجلی ایدر و بونلرك هر حالده امورنه علیمدر و صنع
وکارلرندن خبیردر بلکه بونلرك جمیع برکارده صنعه قدرتلری
یوقدر عاجز و بیچارهلردر پس بونلرك هر بری کندی طریقنده حق
ایله بیله مشی ایدر و بیلکلری دکلدر الا حقت دیلکیدر حال بویله
اولنجق بونلرك سعادتی کامله دره حقت رحمتی بو جملهیه شاملدر
والحاصل استقامتده اهل استقامت یوم قیامتده اهل سلامتدر
و بو بیوردقلری الله اعلم شریعتده استقامت صاحبی اوللر قیامتده
سلامت بولان انجق انلردر اما شریعتده استقامت صاحبی
اولمیوب اعوجاج و انحراف اوزره مشی ایلین دار کرامتده اولان
منزلدن عدول ایدوب بوز چویرمشدر و حال بوکه بونلردن هر
بری کندی دار مقامنده در یعنی اقامت اولندیغی مقامنده ثابتدر
جمیع امور حقه رجوع ایلر نیجه اکا رجوع ایلمیه که هر امر انك فعلیدر
تعجب اول دکلدر الا شول شیئه که انك قبضنده در اول شیئی اکا نیجه
رجوع ایلر حال بوکه کندی حضورندن زائل اولماز بو برام مستوردر
بو شبهه محکمدر و بونلر هر نیجه اورتولو قیوودر و مبهم امرلردر
وایهاملی عبارتلردر اکثر جهاتندن شبهات انلردر حق سبحانه
وتعالی نفس الامرده اولان حقیقتنی کشف ایله انتهی کلامه
[illegible]
عنایة العبادة موافقة الاراده حضرت شیخ رضی الله عنه بیورر
عبدك عبادته قصد و توجهی انجق حقك اراده سنه موافقیدر
یعنی من حیث الحقیقة امر ایجادی سنه انقیادیدر یوخسه
من حیث الصیغه امر ایجابی سنه من کل الوجوه موافقت ایلك
عبدك وسعنده دکلدر و حقك مرادی دخی بودر ان دافق

الا امر الاراده لم یزل معبوده فی عینه مشهودا فاذا تجلی بنوره لعباده من وقوع
خرّوا له سجودا اکر من حیث الصیغه امر ایجابی که مطلقا وما امروا الا لیعبدوا الله
مخلصین کبیدر اول اراده حقه موافقت ایلك عبدك معبودی عین عبودده
مشهودا اولمقدن زائل و منتفی اولمازدی زیرا اول امرك حقیقتی بر
نوردر تجلی نور حق عبادنه منکشف اولسه بلا توقف جملهسی مطیع و
130 منقاد اولوب سجده یه واردلر الا امر الالهی لا یخالف الاراده بامر
والصیغه مراده بلا شك امر الهی ایجادی امر بالصیغه ایجابی سبیله
اراده حقه مخالف اولماز حال بوکه اول صیغه امر بلا شك حقك مرادیدر
فاذا امر الحق اوردت علی السنة مبلغین فهی صیغ الاوامر لا الاوامر
فتعصی پس اوامر حق انجق السنه مبلغین اوزرینه وروده ایلسه اول
مرتبهده صور الفاظله صیغ اوامر اولور بو حضرحقیقت اوامر دکلدر که
انده عصیان و مخالفت اولنمش اوله وقد یامر بما لا یرید من حیث الصیغه
لا من حیث الحقیقة وکاهیجه حق تعالی مراد ایتمدیکی شیئی من حیث الصیغه
امر ایدر که اول من حیث الحقیقه مرادی دکلدر فما عصی احد قط امر الله
پس نتیجه کلام ابدی جمیع برکمسه اللهك امرینه عصیان ایتمدی و عصیان
ایده مز کل مطیع و منقاد بامر ربه مضمونی اوزره جمیع مخلوقات حقیقتده
امر الهی یه مطیع و منقادلردر اکرچه بعض خصوصده ظاهر صورتده
امر بالصیغه یه مخالف کورینورلر ایسه ده ینه جمیع امورده اللهك
امر ایجادی سنه موافقتده مطیع و منقادلردر وبهذا علمنا ان النهی
لادم عن قرب الشجرة انما کان بصیغة لغة الملك الذی اوحی الیه به
او الصورة و بو مقدمات مذکوره سبیله بزه معلوم اولدیکه
تحقیقا حضرت ادم علیه السلام جنتده قرب شجره معهودهدن نهی
اولنماسی دکلدر الا ادمه وحی اولنان ملکك لغتی صیغه سیله درکه
لا تقربا هذه الشجرة دیر اول صورت نهیدهدر اما بحسب الحقیقه
حقك مرادی اول شجرهدن ادملك اکل ایتمهسی ایدی پس حق تعالی
من حیث الصیغه نهی ایتهدکی شیئه من حیث الحقیقه امر ایتدی
وادم علیه السلام اکرچه شجره معهودهیی اکل ایدوب صورة ظاهرده

صيغهٔ نهيه نظر ايله مخالفت وعصيان اكا نسبت اولندی ايسه دخی
بنه صورتا باطنده حقيقته نظر ايله امر حقه مطيع ومنقاد اولدی وحقك
مرادی طلبسی ظهوره كلدی باب في معرفة الاسرار [illegible]
ايكيوز اللی اوچنجی بابه ناظر اولان اسراردر بر فكر ايله تفكر اولنان
كمسه يه البته اول تفكردن بر سكر كلور اول سكر ايله سكران اولور نتكم
حضرت شيخ قدس سره بيورر من فكر سكر ولكن انك فكرنده اولان
نه شيدر عالم ارواحدنميدر عالم اشباحميدر وبو ايكی قسمك
لطيف نورانی سندنميدر وياكثيف ظلمانی سندنميدر وياخود بو
جملهنك وراسنده سبحات وجه رحمانده ميدر پس انك فكری فنی
نوعدن ايسه سكری دخی اول نوعدن اولور نتكم بيورر الفكرة
سكرة يعنی هر نوعه فكر بر كونه سكردر اما اول فكر كه سكر ايله سكران
اولهنك سكرنك اختراعی ناقصدر زيرا ايچديكی شرابه ورد
فكر ايله ممزوجدر نقصانی اول وجهدندر اكر بلا فكر ولا رويه
اولمش اولسه نقصان ترتب ايلمز ايدی نتكم بيورر الا ان شرابها
ممزوج وخلقها ممزوج وليس المزاج الا من المزاج يعنی اكرچه هر دركو
فكردن بر نوعه سكر كلور الا تحقيقا اول سكرك شرابی فكر ايله
ممزوجدر واحداث ايلديكی تام دكل ناقصدر واول نقصان دكلدر
الا مزاجدندر وبو شراب ممزوج ابرارك ايچدكلری شرابدندر
بونلر معرفت ذاته نائل اولوب ولكن كشف حقيقته نائل اوله
مدقلرندن بونلره اعطا اولنان اول شراب ممزوجدر نتكم بيورر
وهذا شراب الابرار ومقامات لتفجار يعنی بو فكر ايله ممزوج
اولان شراب شراب ابراردر ودخی ابرار ايچون منازل اولنوب
صونلمشدر وتفجاردن معرفت ذاته نائل اولوب هنوز كشف
حقيقت ذاته واصل اولميانلر ابراردر وهيدركه بو مقامده انك
مقابلی عين ذاته واصل اولان كروه مقربيندر نتكم كروه ابرار
حقنده نظم كريمنده حق جل وعلا بيورر ان الابرار يشربون من
كاس كان مزاجها كافورا عينا يشرب بها عباد الله يفجرونها
تفجيرا يعنی تحقيقا ابرار بر كاسهدن شرب ايدرلركه عباد الله
اول

اول عينی تفجير ايتمكله تفجير ايدرلر يعنی ديلدكلری سمته اجرا ايدرلر پس ابرارك
كاسه مشربلری كافور فكر ايله ممزوج اولوب بر عيندن شرب ايدرلركه
اول عينی ديلدكلری جانبه تفجير واجرا ايدرلر واونلرك اول عينی تفجيرلری
عين مزاجدر نتكم بيورر وتفجيرهم اياها عين المزاج لمن كان بما فجّره
خبيرا يعنی بو اسرار شول كمسه ايچوندركه بنم قائل اولديغم قوله خبير اوله
131 پس اكر اول عين جاريه من غير تفجير جريان ايلسه كه اول كمسنهنك قوة
وقدرتيدر كنده دنی هر شيئه قادر اولديغندن ناشی اول عينك
جريانی شراب مقربين اولور نتكم بيورر فلو جرت من غير تفجير من كونه
على كل شيء قدير لكان شراب المقربين الاتی من تسنيم على الابرار المنعم
بالتنعيم انواع نعم جنانده متنعم اولان ابرارك اوزرينه مقربلرك
رتبهسی فائق وعالی اولديغندن اول مقربلره صونيلان شراب صافی
عين تسنيمدن اعطا اولنور پس اول عين صرفدن شراب صافی نوش
ايليان مقرب ايله عين ممزوجهدن شراب ممزوج شرب ايليان ابرارك
رتبهلرنده ما بينی عين ذات ايله اثارك ما بينيدر نتكم بيورر فبين المقرب
والابرار ما بين العين والاثار عين ذاتك اثرلری عين ذاته دلالت
ايدن دليللردر اثره نظر ايدن كمسهلره كلالت وملالت حاصل
اولور اما عين ذات ايسه دائما مشهوده در ملالت ايراث ايلمز
يعنی اهل كشف وشهود اولان كمسهلره عين ذاتی مشاهدهدن
ابدی كلال وملال كلمز نتكم بيورر الاثار تدل والعين تشهد ولا تملّ اول
عين مشهود ايچون باب مشاهده مفتوح وموجوددر انی اعطا ايلين
واهب العطا صاحب جوددر هر امرانده كاشف شرح وجوددر
پس ايمدی مكاشفه ومشاهده صاحبنه انشراح صدور ايله
خفايای امور ظهور ايلدی نتكم بيورر الباب قد فتح والواهب قد
منح والامر قد شرح فظهرت خفايا الامور واول امورك معانيسی
حل اولديكه اول معاينهده حق حاصل اولدی پس اول كلالت وملالت
مرتفع اولديغی كنوز مخفيه اشكاره وعيانه اولدی نتكم بيورر

افترحت معاینها وهی ما حصل الحق فیها فلاحت المنجیات عند رفع
الکل واول کلالت وملالت بو عالمده تخل وملل دن اعتقادات ده
ظاهر اولان شیده ر دیمکدر بیورر وهی ما ظهر فی العالم من النحل فی
الاعتقادات والملل پس عبد عرفانیله ذوق وجدانکه نظر ایله کوردیکی
ستر ایدوب افشادن حذر ایله تاکه فیوضات الهی سکادائما
ایریشوب منقطع اولمیه دیمکدر حضرت شیخ بو خصوصی امر له ختم ایدوب
بیورر فانظر واستر باب فی معرفة الاسرار من الفتوحات یوز
طقسان درد نجی بابه نظر ایتدک اسرار معارفدر کلام اعجاز
کلاملک بلاغتده طوق بشردن خارج اولان رتبه یه بالغ اولوب
ناسی اکا معارضه دن عاجز قلمسیدر ودخی کلامده ایجاز مقامه
لایق اولان وجه اوزره اقل مقدار قلمه مقصودی ادادر وبو
اعجاز صدقله ایجازده در یعنی صاحب صدق وصاحب ایجاز
اولان کمسنه نک کلامنده اعجاز وار در دیمکدر حضرت شیخ بیورر
الاعجاز فی الصدق والایجاز وحضرت شیخ رضی الله عنه کشف
حجب بشریت ایله مقام جمعه وصلتکری حالنده خبر دیروب بیورر
اول واقعهٔ جامعه ده بکا عرض اولنوب کوستریلان حقیقت
اعجاز صدقله واقع اولان نطقده در دیمکدر بیورر اریت فی الواقعة
الجامعة حقیقة الاعجاز فی النطق بالصدق پس نطقکده
صادق اول تاکه کلامکده معجز اوله سن دیمکدر بیورر فاصدق
نطقک تکن المعجز فاسهب بعد ذلک واوجز نطقکده صادق
دکلامکده معجز اولدقدنصکره ایجاز اوزرینه کلامکی نقدر اکثار
ایده بیلورسک ایله زیرا اعجازده غایت اسهاب وایجازده
مبالغه در یعنی اعجازک غایتی ایجاز ایله اکثار کلام ایتمکده
مبالغه در دیمکدر بیورر فان الغایة فی الاعجاز المبالغة فی الاسهاب
والایجاز پس ابادن برابت دکلدر الا اول ابت کندی مثل
سابقندن اکبردر اکرچه اول ابت لاحقه سابقه دن تولد
ایدوب انک ابنی مقامنده قائم اولدیسه ده زیرا کاهیجه ولد

132 قدرده والدن اعظم اولور یعنی اثاردن هر اثر دکلدر الا اثر بنده
کندی مثل سابقندن اکبردر اکرچه بحسب الترتیب لاحق سابقندن
تولد ایدوب ولدی مقامنده قائم اولدیسه ده زیرا کاه اولورکه ولدک
قدری والدن اعظم اولور دیمکدر بیورر فما من ایة الا هی اکبر من اختها
وان تولدت عنها وکان لها مقام بنتها فقد یکون الولد فی القدر اعظم
من الوالد ولکن فی الشاهد ولکن ولدک قدری والدن اعظم اولدیغی
شاهدده در اما غائبده بو امر صائب دکلدر یعنی غائبده اعظمی
اقدمدر الا که شول مواضعده غائبده بو امر صائب اولورکه سنک
نفسکه موفقتکدن کندی عندکده ریکه علم تولد ایلیه اکرچه اول تولد
ایلیان علم سنک کندی جنسکدن دکلدر فاما اول ریکه علمک بو
نفسکه علمکدن تولد ایلمش ولدکبیدر واول ولد بو والددن اعظم
اولدیغی هرکسک عندنده ثابت ومقرردر دیمکدر بیورر واما فی الغائب
فهو غیر صائب الا فی مواضع وهو ما تولد عندک من العلم بربك
عن موقفک بنفسک وان کان لیس من جنسک فلذلک العلم لهذا
العلم کالولد وهذا الولد اعظم من هذا الوالد عند کل احد وبوندن
ماعداسی غائبده صائب دکلدر وهر غائب شاهد اوزرینه قیاس
اولنماز وهر غائبی شاهده قیاس ایلک مذهب فاسددر دیمکدر
بیورر وما سوی هذا فی الغائب فلیس بصائب فلا یقاس
الغائب علی الشاهد فانه مذهب فاسد حضرت ابا حنیفه یه
الله تعالی رحمت ایلیه وحرام نحوفدن انی حفظ ایلیه که زیرا اول
غائب اوزرینه حکم ایلمدی یعنی شاهد اوزرینه قیاسله غائبه
حکم ایلمدی وبو مذاهب بنم عندمده مذاهبک اصوبیدر جمیع
جوانبدن احوطیدر دیمکدر حضرت شیخ بیورر رحم الله ابا حنیفة
ووقاه من کل خیفة حیث لم یحکم علی الغائب وهو عندی من
اسد المذاهب واحوط من جمیع الجوانب فی بیان معرفة الاسرار
من الفتوحات ایکی یوز طقسان درد نجی بابه نظر اولنه اسرار

معارف قدر امر فامتثل و نهی فعدل جانب حقدن هر نه شیکه عبده
امر اولندی البته عبد در حال بلا توقف اول امره امتثال ایلدی
زیرا اول امردن مراد بالذات حقدن صدور ایلین امر تکوینیدر
بالواسطه ورود ایلین امر شرعی دکلدر پس اول امر تکوینی ده عبد
ایچون مخالفت تصور اولنماز و و دخی طرف باریدن عبد ایچون هر نه
شیکه نهی اولندی البته عبد بلا تردد اول شیدن عدول ایدوب
اجتناب ایلدی پس عبد ایچون هر حالده امر حقه امتثال و نهی
حقدن اجتناب ایله بالضروری انقیاد لازم کلدی العبد طایع
فی جمیع حرکاته و سکناته فاذا امر امتثل و هر عبد جمیع حرکاتنده
و سکناتنده حقه منقاددر زیرا حقدن هر نه امر اولندی ایسه
امتثال ایلدی و اذا اراد امره بما و نهی عنه عدل عن ارادته الی ماکون
فیه و اکر عبد شیلردن بر شیئی مراد ایلدیکی وقتده جناب حق
عبدی اول شیدن نهی ایلسه در حال اول عبد کندی اراده سندن
عدول ایدوب ماکون فیه سنه متوجه اولوب اراده حق اوزرینه
ماکون فیه سنی فعله کتورر فان ماکون فیه مایکون حکمه نسبت الیه
المخالفة فی عین الموافقة پس اول محلده تحقیقا عبدک ماکون
فیه سی شول شیدرکه عین موافقتده عبده مخالفت نسبت
اولندیغی حالده اول شیئک حکمی مخالفت اولور یعنی عبد
ماکون فیه سنده امر حقه عین موافقتده ایکن او حالده ماکون
فیه سنک غیریدن حکم مخالفت نسبت اولنور وهی نکتة غریبة
لایشعر بها فان قبول المخالفة موافقة وبو اسرار بر نکته غریبه درکه
عبدک اکا شعوری یوقدر پس صورت مزبورده مخالفتی قبول
ایلمک عین موافقتدر زیرا بحسب مشیئت الذات موافقتدر
ومن کان مشهده لایشقی فی الدنیا والآخرة فلا اطوع منه فی الخلق
لاوامر الحق ولکن یشعرون واکر ارباب مشاهده دن بر کمسه
بو مشهده واصل اولسه مادامکه اول مشهده قائم اولدقجه اول
کمسه دنیاده و آخرتده جمیع ابدی شقی اولماز پس مخلوقات ایچنده
اوامر حقه اندن زیاده مطیع و منقاد یوقدر ولکن مخلوقاته اکثری

بیلمزلر کندی اراده سنده مشی ایدرضا نورلر اول خود کندی اراده سندن
چقوب اراده حقه تابع اولوب فتح الحق مشی من مشی وما تشاؤن
الا ان یشاء الله ذکر و هنه طبخ اولمشدر ولیست الاوامر التی
133 اوجبنا طاعتها الا الاوامر الالهیة لا الاوامر الظاهرة علی السنة
الخلق و دخی شول اوامرکه حق تعالی بزه اول اوامره انقیادی واجب
قیلدیغی دکلدر الا اوامر الهیه درکه اول بر نوردر بز اول نوره منقادز
یوخسه شول السنه خلق اوزرینه ظاهره اولان اوامر دکلدر اول
اصوات وحروفدن مرکبه اولان الفاظدر بونلر اوامر الهیه یی بزه
تفهیم ایچوندر یوخسه عین اوامر الهیه دکلدر فان الامر من الخلق
طایع فیما امر لانه لولم یؤمر ان یأمر ما امر پس ایمدی مخلوقاتدن بر
کمسه امر الهی فی تبلیغ ایله امر ایلسه اول امر امر ایلدیکی امرده حقه
منقاددر زیرا اکر اول امر ایله امر اولنمسه ناسه امر اتمزدی فلو
ان الذی امره یسمع المامور بذلک الامر امره دونه لا امتثل واکر
اول امرک امر ایلدیکی امری مامور اولان کمسه سمع قبول ایله اصغا
ایدوب اول وجه اوزره کندیدن غیریه امر ایلسه اول دخی البته
امتثال ایلر فان امر الله لا یعصی اذا ورد بغیر الوسائط زیرا الله
امرینه مخالفت و عصیان اولنمز مجرد اول امر الهی بغیر الوسائط ایله

باب فی معرفة الاسرار فی الفتوحات ایکیوز اوتوز ایکنجی بابده
اولان اسرار معارف قدر الفوائد فی الزوائد فوائد زوایدده در بو دیلر
زوائددن مراد الله اعلم صفاتدر بحسب المفهوم تعلقده ذات اوزرینه
زائده در وخارجده انکر سبب فائده در وقل رب زدنی علما تردد
حکما وجمیع صفاتدن اول ماتمیز به الاشیاء اولان صفات علمک
سائر صفات اوزرینه تقدمی و شرفی اولدیغی اجلدن حق تعالی حبیبنه
زیاده علمک طلبنی تعلیم ایلدی تاکه اول زیاده علملر زیاده حکم
حاصل اوله زیرا فوائد کثیره انده در من علم یرجع الیه فتوکل
فی تحصیله علیه بر کمسه عالم اولسه اول کمسه علمنه رجوع ایلر
یعنی افعالنده و اقوالنده و جمیع احوالنده علمنه مراجعت

وموافقت ایله شی وحرکت ایلر پس اول علمی تحصیلده کسب علم
اوزرینه توکل ایلر یعنی عبد ایچون اولان علم حصولی انفعالی کسب
ایله تحصیل ایلکده حقیقت علم حضوری فعلی سی اوزرینه توکل ایلر
انما سمیت بالزوائد لانه ما زاد الواحد فهو زائد واحد صفات حق
زوائد ایله وکل زائد تسمیه اولندی زیرا تحقیقا شول شیکه عند
العقل واحد اوزرینه زائد اوله پس اول شی زائد درحال بوکه هر
زائد واحد در فما زاد علیه سوی نفسه فقل ها لشخص لا بنوعه
وجنسه واول واحدک اوزرینه کندی عند العقل زیاده قلنان
عند التحقیق واحدک عینیدر پس ایمدی سن اول واحد زائدی
واحد شخصی عد ایدوب حکم ایله واحد نوعی وواحد جنسی عد ایلیوب
حکم ایلمه تا که امر حقیقت مشهودک اولسون فان رعیت احدیة
الکثرة فقد نبهناک علی ذلک غیر مرة واکر سن احدیت کثرته
رعایت ایدوب واحد نوعی وواحد جنسی ایله حکم ایدرسک امر
حقیقت غیر مشهودک اولوب مرتبهٔ اخری یه اشارت ایتمش
اولورسن پس تحقیق بز سکا بو امرک اوزرینه غیر مرة بر نیجه
کره تنبیه ایتمش ایدک وزوائد الحروف عشرة کالمعقولات الجامعة
بین العلل والمعلولات وبنه معلوم اوله که صفات حقک مظاهری
اولان خارجده کونده حروف کوینه نک زوائدی اوندر نتکم بین
العلل والمعلولات جامعه اولان معقولات عشره کبی که بونلر ذات
واحد اوزرینه تعقلده زائددر اما حقیقتده عند التحقیق زائد
دکل امر واحددر وقد اودعنا باب النفس من هذا الکتاب بین
ایجاز واسهاب واول حروف کوینه نک زوائدی اولان معقولات
عشره یی بو کتابده باب النفسده بین الایجاز والاطناب ایداع
ایلدک وحروف الزوائد اسلمنی وتاه فقلنا ما احسن هذا الجمع
باسمه وحروف لفظیه نک زوائدی دخی اوندر یعنی کمال جده کلمات
حروفندن حروف زوائد اون اولدیغی کبی کذلک کلمات لفظیه نک
حروفندن حروف زوائد دخی اوندر اول حروف زوائد لفظیه یی
اسلمنی وتاه کلمه لرنده جمع ایلدی پس بو جمعه نظر قیل باسمه نه عجب
حسن جمیله جمع ایلدی مقام اسلامده احسانله عبودیت ومقام
عرفانده شهودله حیرت مقامنی محبوبت ظاهر اولدی ما احسن

ما جمع ولقد قال فصیح عجبدر که اول حسن جمیله علمنده وعینینده جمع
ایله یعنی جمع ایلدی وبنه انی تحقیق امرکن قولیله کوننده فرق ایلدی
تاه المعروف والعارف فاین المعارف معروف عارف متحیر اولدیلر 134
یعنی معروفله عارف بیننده حیرت ظاهر اولدی اول اجلدن سلطان
انبیا سبحانک ما عرفناک حق معرفتک بیوردیلر وبنه اللهم زدنی
تحیرا فیک بیوردیلر پس اول حیرت ایچنده معارف قنده در تاه
المعروف من التیه وبنه العارف حیرته فیه معروفک تاهی یعنی حیرت
کوسترمه سی تیه ندر یعنی عظمت کبریا سندندر وعارفک تیهی و
عظمت کبریاسی اول معروفده حیرتیدر اسلم العارف لنفسه فاراد
ان یلحق بجنسه عارف اسلامه داخل اولدی کندی نفسی ایچون داخل
اولدی پس اول عارف مراد ایدرکه کندی جنسه لاحق اوله فلما تحقق
علم انه ما یلحق وقتا که حقیقت اسلامله تحقق ایدیجک بیلدی که اول
جنسه لاحق اولمز بلکه حقیقتیله باقی قالور فاسلمه بان قال لا
احصی ثناء علیک فهذه بضاعتک رددناها الیک پس معروف
اول عارفی اسلامه کتوردی لا احصی ثناء علیک قولیله قال اولی
طریقی ایله تا که حقیقت اسلامله متحقق وحق اسلامله متخلق اوله
نتیجهٔ کلام اشبو حروف زوائد لفظیه سنک بضاعتکدر وسرمایکدر
ای عارف انی سکا ردله تسلیم ایلدک سن انی فهم وادراک ایلیوب
قدرنی اضاعت ایلمه اوله که رای جمیله حسن تدبیر اوزره اول زوائدک
منافع وفوائدینه نائل اوله سز باب معارف الاسرار فی الفتوحات
یعنی مسماة الفتح بابه ناظر اولان اسرار معارفدر
ایضاح السبیل فی اللحاق محمد بالخلیل ایضاح سبیل موصل الی ابه
اولان طریق معرفت ایضاحی خلیله الحاقنده در حضرت حبیب اکرم صلی الله
علیه وسلم حق سبحانه وتعالی ابراهیم علیه السلام الحاقله تابع
قیلدی نتکم قرآن مبیننده بیورر ثم اوحینا الیک ان اتبع ملة
ابراهیم حنیفا اللهم صل علی محمد کما صلیت علی ابراهیم فی العالمین
فمن هو فی هذه الحال من الابرار ومن المقربین ای عظمت الوهیة

صاحبی اولان پروردکار عالم حبیبک محمد اوزرینه صلات یعنی جوهر
نفیسکله دائما ختم اتسن اوزرینه انوار رحمتی نثار ایله نتکم اهل
سموات واهل ارضین دن جمیع عالمک ایچره خلیلک ابراهیم
اوزرینه جوهر نفیسکله صلات ایدوب انوار رحمتی اتسن اوزرینه
نثار ایلدک ایدی پس بزم اکا و حبیب اکرمه صلوات وسلام
اهدا ایلدیکمز انجق اللهک امرینه امتثالدن اوتوریدر و انلره عرض
محبت ایدوب توسلدن اوتوریدر تا که انلرک سببیله حقه
تقرب ایلیه وز پس شغولکمه که بو حالده اوله اول کمسه ابراردندر
ومحبت مقامنه ایرشن کمسه مقربیندندر این هذه کعلامة من
قوله انا سید الناس فی یوم القیمة بو علامت قنده یعنی نشئه
صورت دنیویه ده حبیب اکرمک ابراهیم خلیل قبلندن کلوب
وانک ملت سمحاسی اوزره اکا لاحق اولوب و جمیع انبیادن صکره
مبعوث اولدیغی قنده قالور یوم قیامتده بن ناسک سیدی یم
جمیع انام بنم لوا حمدم التنه جمع اولور بیوردقلرندن ناشی انده
اولان شرف سیادته نظر اولندقده زیاده اولان لحوقلر
تاخرک حکمتی فهم اولنور وانه یفتح باب الشفاعة دون الجماعة
للجماعة ودخی تحقیقا رسول اکرم جماعت انبیا اوکنده حضور
حقده جمیع جماعت انام ایچون باب شفاعتی فتح ایلر وفی الجماعة
الجلیل بذلک المقام الجلیل وابراهیم خلیل شول مقام جلیلدر که
اول مقام خلقندر انده امام و مقتدای انام اولمشدر ایکن اول حبیب
محترمک جماعتندندر کان لادم السجود ولمحمد المقام المحمود سجود
ملائکه ادم علیه السلام مخصص اولدی بالبته شوی محل تقوم الخلة
یکون رسالة محمد تعم کل ملة بولیدی شعور رمز اولیدی محمدک
رسالتی هم ملته عام وشامل اولدیغی مقام مقام خلت قائم
اولوردی و یاخود محمدک رسالتی هم ملته عام وشامل اولمغله
خلت قائم اولوردی فی بعیدم یعنی محمد علیه السلام مقام محمود صاحبیدر
اولان جمیع مقاماتی جامع اولان حبیب مقامیدر که مقام خلتی
حاویدر اما اول مقام خلتی محمد علیه السلامک احراز ایلدیکی انک

رسالتی

رسالتی هم ملته عام وشامل اولمغله صیدر بو خصوص عمری وجهدندر
وانی بلبیدم وما اوتی من جوامع مناهج الادلة ولا ینال الخلة الا من
سد عن الانام الخلة ویاخود انکیچون مقام خلتک قیامی شول سببله 135
مبیدر اول شی جوامع مناهج اوله دیندر اکا اعطا اولندی و مقام خلته
نائل اولماز الا شول کمسه نائل اولور که اول کمسه انامدن خلتی سد
ایلیه یعنی کثرت انامله وحدت ذات بیننده خلت ایله توسط ایلیه
محمد صاحب الوسیلة فی جنة وما نالها الا بدعاء امته محمد علیه الصلوة
والسلام کندی جنتده اولدیغی حالده صاحب الوسیله در یعنی مقام
قربتده اولدیغی حالده قرب حقه امتیچون وسیله در و اول درجه
وسیله یه نائل اولمدی الا امتنک مقتضای استعدادلری بو ایدیکه
محمد علیه السلام اول درجه وسیله یه نائل اوله تا که انک شرف
فضیلتی سببیله امتنک شرف فضیلتی زیاده اوله بو اجلدندر که انلرک
شاننده کنتم خیر امة وانتم الاعلون والله معکم ولن یترکم اعمالکم بیورلدی
واین امته منه من فضیلته ومع هذا بدعائهم کانت الوسیلة وانک
فضیلتی عندنده امتنک فضیلتی قنده قالور بلکه امتنک فضیلتی انک
کندی فضیلتیدر ومع هذا بویله ایکن امتنک دعاسی سببیله درجه
وسیله ایله مقام محموده اکا مخصص اولدی والمدعو له ارفع من الداعی فلذلک
لما ورد به من الصلوة علی محمد کالصلاة علی ابراهیم فی حفظ الداعی
مدعوله ایسه داعیدن ارفعدر یعنی کندویه دعا اولنان کمسه دعا
ایدیجیدن قدری و مرتبه سی ارفع واعلیدر زیرا اول داعی یا بودرکه
جناب باری تعالی یه عرض حاجاتنده تضرع و نیاز ایدوب دعا ایلر و
بودرکه هادی سبیل اولان انبیا و رسل عظام و اولیا و اعزه کرام
ایچون ترفیع رتبه دن اوتوری توسل و تشفع طریقیله وزره دعا ایلر
و هر وجهله مدعوله اولنک قدری و مرتبه سی داعیدن ارفع و اعلیدر
بو مقامده مدعوله رسول اکرم صلی الله علیه وسلمدر و داعی اولان
امتیدر مقرردر که انک مقامی و مرتبه سی بو جمله دن ارفع و اعلیدر
بو مقامده پس محمده صلوات کتوردیکک وقتده ابراهیم

اولان صلوات کبی کتوروب اکا الحاق ایله یعنی اللهم صل علی محمد
کما صلیت علی ابراهیم فی العالمین دیوب محمدی ابراهیم خلیل الله
ایله که اول ابراهیم خلیلک حافظ وداعیدر یعنی مقام خلتک حافظی
ومظهر تامی بو بله اولقله مرتبه سی محمدلک مرتبه سندن اعلی اولمق لازم
کلمز نتکم مدعو اوله اولنک مرتبه سی داعیدن ارفع واعلی اولدیغی کبی
بو مقامده دخی ملحقک مرتبه سی ملحوق بهدن ارفع واعلی وشبهک
مشبه دن اولی واقوی اولدیغی مقرردر ومحققدر ونحن العالمون
بسیادته وخصوصیه عبادته ویز اوک حبیب اکرم ورسول محترم
صلی الله علیه وسلمک سیادتنه عالم اولنلردنز ونبوتنه ایمان
کتوروب مؤمن اولنلردنز وخصوصیت عبادتنه دخی عالم
اولنلردنز واین المقام المحمود من مقام السجود مسجد المقربون
الابرار لبنا قائم من التراب والاحجار مقام محمود قنده در
مقام سجود دن یعنی مقام سجود مرکز ارضدر وفرشدر اما مقام
محمود فوق العلی قاب قوسین او ادنی وعرشدر که ملائکه مقربون
وکرام یرده حضرت ادم علیه السلام یوزینده سجود ایلدیلر انلرک
سجده لری تراب واحجاردن قائم اولان صورت بنادن اوتوری
ایدی بو خصوص انده ظاهر اولان نور مجلا وصورت مصفادن
اوتوری ایدی فالمجد الظریف والبلید فمن اختص بالمقام المجید
پس مجد لطیف ومجد بلید شول کمسنه ده در اول کمسنه مقام حمیده
مختص اولدی انکچون دعامز انک حمید مجید ده تمام اولدی نتکم الله تعالی
بیورر وهو الولی الحمید پس فخر عالم وحبیب اکرم عند الانام المثنی
بیننده رسالت ونبوت ایله احراز ایلدیکی درجه وسیله درجه
انبیا ومرسلین بیننده شرف سیادت ایله احراز ایلدیکی درجه
شفاعت ومقام محموددر اولیا ومقربین بیننده عظمت مجدیله
احراز ایلدیکی درجه ولایت ومقام حمیددر باب معرفة الاسرار
فی الفتوحات ایکیوز اللی ایکنجی باب نه ناظر اولان اسرار معارفده در
من حضر نظر شول کمسنه که حاضر اوله اول کمسنه ناظر اولور یعنی
بر کمسنه که سنک ایله بیله حاضر اوله البته اول کمسنه سکا وسنک
حالکه نظر ایدوب ناظر اولور اول کمسنه نک حضورنده نه ایشی

ایله

ایله ایسن سنی وسنک ایشکی کوره طورر پس نقش قرآنله ثابتدر که
حق سبحانه وتعالی جمیع نفوسله بلکه مجموع کائناتله بیله حاضر وجمله نک
امورنه وکارنه ناظردر نتکم اینما تولوا فثم وجه الله وهو معکم اینما کنتم
والله معکم ولن یترکم اعمالکم بیوردی فی الحقیقه حق سبحانه وتعالی جمیع
موجوداتله وبو جمله نک ایچنده سنکله بیله هر برده حاضر وامورکه
ناظردر الحضور این وما ثم سوی عین وبو وجهله سنکله بیله حقیقت
حضوری ایندر یعنی ایینک عیندر که عین حق اینکله تجلی ایلدی وهو
معکم اینما کنتم اینما تولوا فثم وجه الله مظهری ایله ظاهر اولدی انده عیندن
غیری برشی یوقدر نه این وار در ونه سن وار سین انجق عین واحد
حق واردر که حضورله تعینده این اولدی لا یحصرها ظرف ولا یسعها
حرف اول عین واحد حقی ظرفدن بر ظرف حصر ایلمز یعنی ظروف زمانیه دن
وظروف مکانیه دن وظروف اوانیه دن بر ظرف حصر وتحدید ایلمز و
حرفلردن برحرف انی احاطه یه وسعتی اولمز یعنی حروف حقیقیه دن که
اسما وصفاتدر وحروف عالیه دن که اعیان ثابته در وحروف
روحیه دن که ارواح نوریه در وبونک امثالی حروف معانیدن وسائر
حروفدن برحرف انی احاطه یه مجالی اولماز بلکه اول عین واحد بونلری
وبونلردن ماعدا جمیع اشیایی احاطه علمیه واحاطه عینیه ایله محیطدر و
تنزل لها بذاتها علیها وما یخرج منها وینزل یعرج الیها چونکه اول
عین واحد عالیات وسافلاتدن جمیع اشیایی محیط اولوب
وسموات وارضینده اولان مخلوقاتیله بیله حاضر وناظر اولیجق
وحدیث صحیحده ان الله ینزل الی سماء الدنیا فی کل لیلة وارد اولیجق
پس اول کندی ذاتی اوزرینه بذاتها عین ذاتیچون نزول ایلدی واول
عین ذاتندن خروج ایلدی یعنی نزولی عین ذاتنه تغیر ویرمز واول
عین ذاتنه خروج ایدر اولدیغی حالده نزول ایلر یعنی نزولی عروج عیندر
اگر نزول وعروج صفتین متقابلتین در عند التعقل بینهما ماده
تقابل وارد اما ذاتک نزولی عین عروجیدر نزول وعروج صفتلریله
انک تجلیسی ذات مقدسه سنه تغیر ویرمز وهذا عبارات
تقلب الایمه وثبت البینیه بعینه اعتقاد النبویه وبو الفاظ

کلمات که عروج ونزول واحاطه وحضور کبی برنیجه عبارات ایدر اینیتی طلب
ایلر وبینیتی اثبات ایلر وبوا ینیت اقتضا ایدوب وبینیت اثبات
ایلمک بعینه اعتقاد نبویه در یعنی ایات قرانیه واحادیث نبویه ایله
ثابت اولان اعتقاد صحیح نبویه در تتکم در تبو زاول ایکنجی ومن ذلك
بیوررلر منازل الادبا من السماء والوش والعماء یعنی عرشده
وعادده ارضنده وسماده حقدن غیری برموجود یوقدر انجق بو
جمیع اشیا ایله موجود اولان وجود واحد حقدر واول وجود حق
بوجمله اشیایه ساریلکی ایله بیله بوجمله اشیادن عاریدر وانت
تقول ان الامر واحد وقد کذبك الشاهد ودخی سن لسانك ایله
قائل اولوب دیرسنکه تحقیقا امر واحددر یعنی وجود بردر بردن
ارتق دکلدر حال بوکه بوقولکده سنی شاهد تکذیب ایلر یعنی ظاهر
حال وجودات کثیره کوستروب وجود بردر بردن ارتق دکلدر
دیه وکك قولی تکذیب ایلر فالعروج والنزول بطلب الطریقة دلیس
هذا فی الالهیات منهاج التحقیق پس عروج ونزول طریق طلب ایلر
یعنی عروج که اسفلدن اعلایه بر طریقله خروجدر بینهما ده بعد
مسافه طلب ایلر بوالهیاتده منهج تحقیق دکلدر انده بعد
مسافه ایله طریق یوقدر بلکه سندن اکا واندن سکا اوزق
ویاینقرق یول یوقدر همیشه اول سنکله بیله درهما یاسنده حق
انکله بیله اولمغه سعی ایده سین وقد ورد فلابد من معرفة ما صدق
وحال بوکه تحقیقا بوعروج ونزول وبونك امثالی الفاظ و
عبارات ایات واحادیثده درود ایلدی پس بونلرك ورود یله حقك
مقصودی نه ایدوکین معرفتدن سکا لازمدر فان القول الالهی
حق وکلامه صدق زیرا قول الهی حقدر وحقك کلامی صدقدر
فلابد من اذن واعیه لهذه الداعیة پس بوداعیه حق بوره ایچون
اذن واعیه دن لابد ولازمدر یعنی قولاغی دلتمش کیمسه
کرکدر جان قولاغیله معانی اسرار الهیه یی اصغا ایلیه والفاظ
وعباراتدن وهمه تبادر ایدن موهوماتی ترك ایلیه وما
خاطب به الا الحاضر فهو الناظر ودخی حق تعالی کندی قولی
وکلامیله خطاب ایلمز الا حاضره خطاب ایلر پس اول حاضر

ردنه

اولان حقه ناظر و حقك خطابنه وامرنه منتظردر وان کان السامع غیر القائل
فلابد ان یصیب ویخطی وان کان عین القائل فصوابه یسرع ولا
یبطی واول حضور حقده حاضر اولوب حقك قولنه وخطابنه سمع
جانله منتظر اولان سامع اکر حق قائلك غیری اولورسه یعنی مرتبه
قرب نوافلده بی یسمع وبی یبصر وبی ینطق منطوقنك مظهری دکل ایسه
پس البته اول کمسه ایچون حقك امرنه موافقت اوزره مصیب
ومخالفده اولور یعنی اول کمسه صوابده ده بولنور واکر اول
حضور حقده حاضر اولوب خطاب حقی سمع جانله سامع اولان
کمسه عین حق قائل اولورسه یعنی مرتبه قرب نوافلده بی یسمع
وبی ینطق مفهومنك ماصدقی اولورسه بو تقدیرجه قائل وسامع
عین واحد حق اولوب انك صوابی سرعت ایدر یعنی خطاسنی
صوابی سبقت ایدوب کچر وابطال ایلمز یعنی انك صوابی خطاسندن
کیرویه قالمز بلکه انك جمیع خطاسی لازم جمیع اموری وهر کاری صواب
اولور زیرا حقله سویلر وحقله ایشیدر وحقله ایش طوتر وهر حالده
مصیب ومأجور اولور بل کلامه عین جوابه فهو المتکلم السامع فی
اجابته بلکه بو مرتبه قرب نوافلده حق واحدك کلامی عین جوابیدر
زیرا اول حق واحد اجابتنده هم متکلم هم سامعدر پس بین الاجابة
متکلم وسامع وسائل ومجیب عین
واحد اولور

السلامة من الآفات في الظلمات
وقال من اصحب العلم بالله

نطق شريف ابو الحسن الشاذلي قدسنا الله بسره

المحبة قطب والخيرات كلها دايره عليها

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud
Yeni Kayıt No
Eski Kayıt No 3010